INSTALLATION INSTRUCTIONS
nanoe™ X kit for 4-Way Cassette

Panasonic

Model No. CZ-CNEXU1
Applicable indoor unit : 4-Way Cassette (Type U2)

ENGLISH
Read through the Installation Instructions before you proceed with the installation.
In particular, you will need to read under the “IMPORTANT!” section at the top of the page.

FRANÇAIS
Lisez les instructions d’installation avant de commencer l’installation.
En particulier, vous devez lire la section « IMPORTANT! » en haut de la plage.

ESPAÑOL
Lea las Instrucciones de instalación antes de proceder con la instalación del equipo.
En concreto, deberá leer detenidamente la sección “¡IMPORTANTE!” situada al principio de la página.

DEUTSCH
Lesen Sie die Einbauanleitung, bevor Sie mit der Installation beginnen.
Insbesondere die Hinweise im Abschnitt “WICHTIG!” oben auf der Seite müssen unbedingt gelesen werden.

ITALIANO
Leggere le Istruzioni di installazione prima di procedere con l’installazione.
Prestare particolare attenzione alla sezione “IMPORTANTE!” all’inizio della pagina.

NEDERLANDS
Lees de installatie-instructies zorgvuldig door voor u begint met de installatie.
U moet vooral het gedeelte waar “BELANGRIJK!” boven staat heel goed lezen.

PORTUGUÊS
Leia cuidadosamente as instruções de instalação antes de prosseguir com a instalação.
Em particular, é necessário ler as informações na secção “IMPORTANTE!” na parte superior da página.

ΕΛΛΗΝΙΚΆ
Διαβάστε τις Οδηγίες εγκατάστασης πριν συνεχίσετε με την εγκατάσταση.
Συγκεκριμένα, θα χρειαστεί να διαβάσετε την ενότητα «ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!» στο πάνω μέρος της σελίδας.

БЪЛГАРСКИ
Прочетете инструкциите за инсталиране преди да продължите с инсталирането.
В частност, ще трябва да прочетете раздела „ВАЖНО!“ в горната част на страницата.

TÜRKÇE
Montaja başlamadan önce tüm Montaj Talimatlarını okuyun.
Özellikle sayfanın üstünde yer alan “ÖNEMLİ!” başlıklı bölümünü okumanız gerekir.

РУССКИЙ
Перед выполнением установки прочтите инструкцию по установке.
В частности, вам следует прочесть раздел «ВАЖНО!» вверху страницы.

УКРАЇНСЬКА
Перш ніж продовжити встановлення, прочитайте вказівки зі встановлення.
Зокрема, обов’язково прочитайте розділ «ВАЖЛИВО!» вгорі сторінки.

B.INDONESIA
Bacalah seluruh Petunjuk Pemasangan sebelum Anda melakukan pemasangan.
Secara khusus, Anda perlu membaca bagian “ PENTING! ” di bagian atas halaman

ACXF60-06970

IMPORTANT!

Please Read Before Starting

This air conditioner must be installed by the sales dealer or installer.
This information is provided for use only by authorized persons.
For safe installation and trouble-free operation, you must:

- Carefully read this instruction booklet before beginning.
- Follow each installation or repair step exactly as shown.
- The commercial air conditioning installation shall be in accordance with the National Wiring Regulations.
- This product is required to have the remote controller which is adaptable to nanoe™ X function.
- nanoe™ X kit for 4-Way Cassette is a precision unit. Do not accidentally drop the unit on the floor. Doing so will cause the unit malfunction or failure.
- When installation work is completed, check the nanoe™ X connection and confirm if no trouble occurs. Request the customers to keep this Installation Instructions in their hands.
  If re-installation or repairs needed, give this Installation Instructions to the installation technician.
- Panasonic disclaims all liability for any accidents or damages occurring as a result of installing the kit using any procedures which are not described in the installation instructions or which do not use the specified parts. Any malfunctioning or trouble caused by the manner in which the kit was installed will not be covered by the terms and conditions of the product warranty.
- Refer to the installation instructions provided with the indoor unit as well.
- These instructions are all you need for most installation sites and maintenance conditions. If you require help for a special problem, contact our sales/service outlet or your certified dealer for additional instructions.
- Pay close attention to all warning and caution notices given in this manual.

The following symbols used in this manual alert you to potentially dangerous conditions to users, service personnel or the appliance:

⚠ WARNING This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in severe personal injury or death.	**⚠ CAUTION** This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in personal injury or product or property damage.
⃠ Prohibited matters	❗ Matters to be observed

⚠ WARNING

- Provide a power outlet to be used exclusively for each unit, and a power supply disconnect, Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD) for overcurrent protection should be provided in the exclusive line.
- Turn off Earth Leakage Circuit Breaker (ELCB) or Residual Current Device (RCD) of the units before installation.

- Do not disassemble or modify the unit.
- Do not use this appliance in a potentially explosive atmosphere.
- Never touch the unit with wet hands.

⚠ CAUTIONS

- Connect and fix the specified cables for wiring securely.
- Do not allow the connection to be exposed to the external force of the cables.
- Watch your step when working at a higher place.
- Do not touch the air inlet or the sharp aluminum fins of the outdoor unit.
  You may get injured.

NOTICE

The English text is the original instructions.
Other languages are translation of the original instructions.

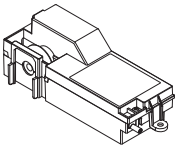
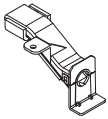
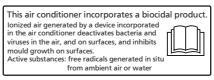
Contents

IMPORTANT **2**
Please Read Before Starting

Component parts **4**

Installation **5**
How to Install nanoe™ X kit for 4-Way Cassette 5
How to Make nanoe™ X Wiring Arrangement 6
How to Check nanoe™ X Connection 7
How to Check nanoe™ X Connection (Existing unit) 8
How to Attach Supplied Label 9

Component parts

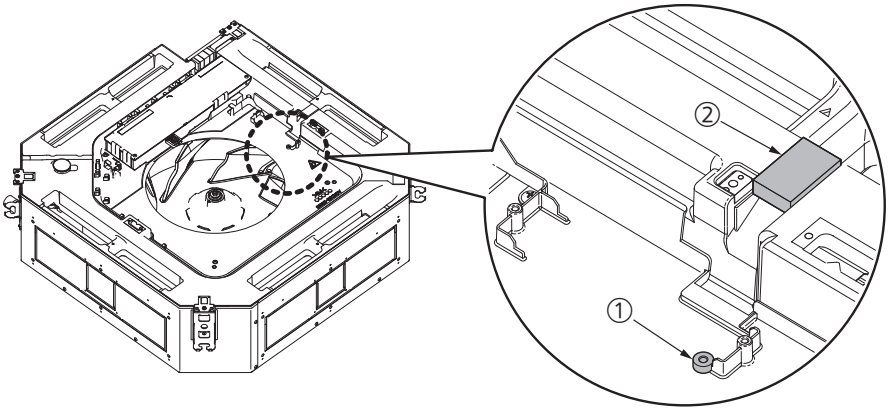
Part Name	Figure	Q'ty	Remarks
nanoe™ X module		1	
nanoe™ X outlet		1	
Screw		3	
Label		1	
Operating Instructions		1	A5 size
Installation Instructions		1	A5 size

Installation

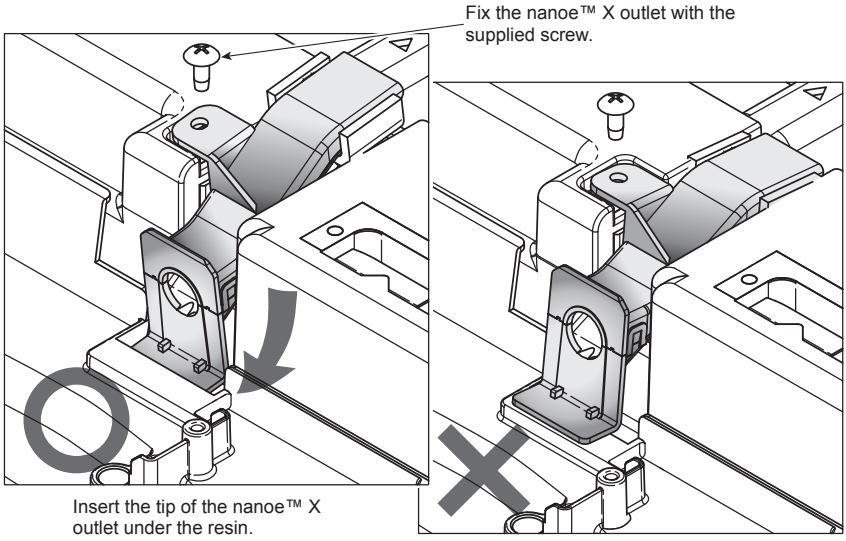
How to Install nanoe™ X kit for 4-Way Cassette

When installing a new indoor unit, be sure to install the nanoe™ X kit for 4-Way Cassette before installation of the indoor unit.

(1) Prior to installing the nanoe™ X kit for 4-Way Cassette, remove the following parts from the indoor unit as shown in the figure below.
① Remove the rubber stopper.
② Remove the insulator.
After installation of the nanoe™ X kit, these two parts will not be used any more.



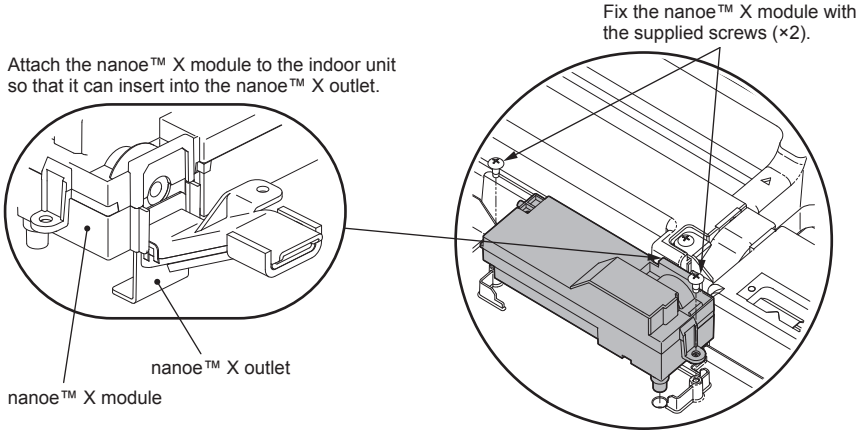
(2) Attach the nanoe™ X outlet as shown in the figure.



Installation

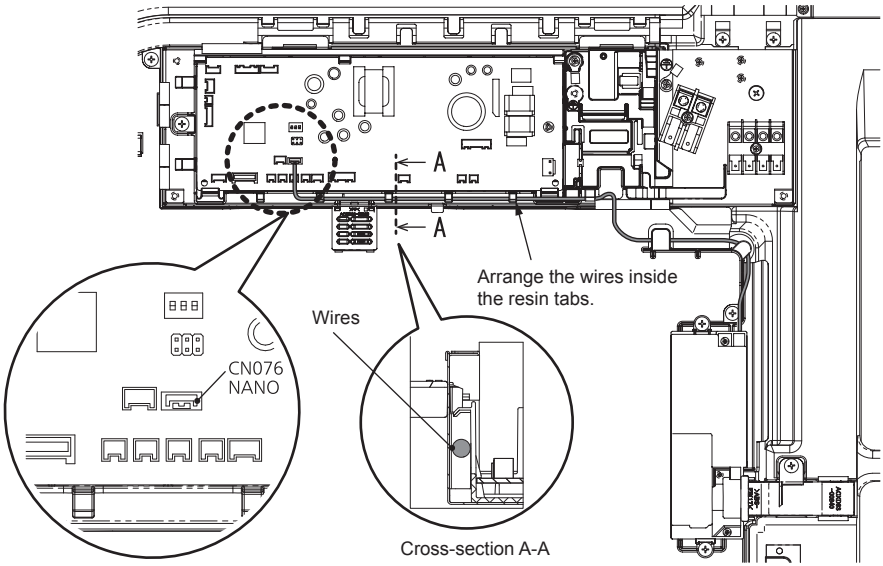
How to Install nanoe™ X kit for 4-Way Cassette

(3) Attach the nanoe™ X module to the indoor unit not to cause backlash.



How to Make nanoe™ X Wiring Arrangement

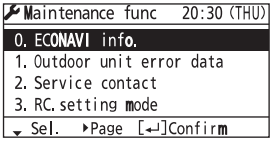
(1) Make wire routing as shown in the figure below.
(2) Insert the connector into the CN076/NANO.
When closing the lid of electrical component box, take caution the wires should not be caught by the lid.



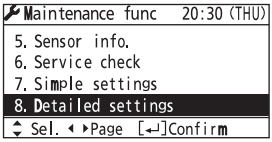
How to Check nanoe™ X Connection

● Check the nanoe™ X connection in the “Detailed settings” of remote controller.

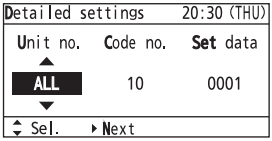
1. Install the indoor unit as described in the installation instructions attached to the indoor unit.
2. Install the remote controller to the indoor unit which is adaptable to the nanoe™ X function.
3. Connect the power wire provided with the earth leakage circuit breaker to the indoor unit and supply electricity.
4. With the remote control display blinking “Assigning”, press ⮌ + ↵ + ► simultaneously for 4 or more seconds to show the “Maintenance func”.



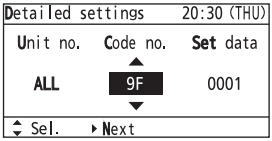
5. Select “8. Detailed settings” by using ▲ / ▼ and press ↵. “Detailed settings” menu is displayed.



6. With using ◄ / ► , select “Unit no.”, “Code no.” or “Set data”. Press ► with showing “ALL” under “Unit no.”.



7. With using ▲ / ▼ , select “9F” under “Code no.”.



8. The nanoe™ X operation is normally activated as long as “0000” does not appear under “Set data”. If “0000” appears, the nanoe™ X connection is not recognized.

<In case of “0000”>

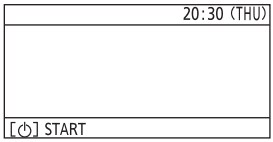
1. Switch Off the earth leakage circuit breaker.
2. Try to unplug the connector of nanoe™ X kit from the PCB. Then plug it in again.
3. Switch On the power of earth leakage circuit breaker again.
4. Check again the above steps 4 to 8. The nanoe™ X operation is normally activated as long as “0000” does not appear under “Set data”.
   If “0000" appears, there is possibly something wrong with the unit.
   Contact the dealership you purchased.

Installation

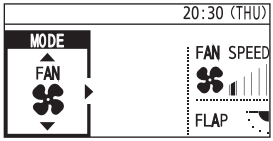
How to Check nanoe™ X Connection (Existing unit)

● How to check the connection of nanoe™ X installed at existing indoor unit.
(Remote controller which is adaptable to nanoe™ X function is required.)

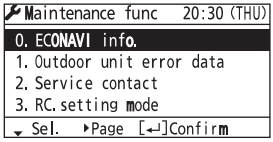
1. Switch Off the earth leakage circuit breaker.
2. Install the nanoe™ X kit in the accordance with the following method of the nanoe™ X kit installation and wiring processing.
3. Switch On the earth leakage circuit breaker.
4. Wait until the remote control display returns to ordinary mode.



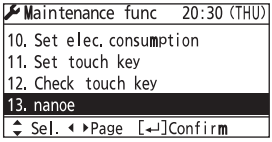
5. Operate the unit in FAN mode.

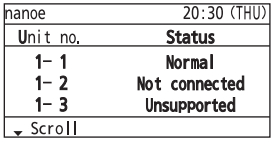


6. While operating in FAN mode (more than 5 minutes have elapsed), press ⮌ + ↵ + ► simultaneously for 4 or more seconds to make “Maintenance func” display.



7. With pressing ▲ / ▼ , select “13. nanoe” and press ↵ . “nanoe” menu appears. (Unless the nanoe™ X connection is made, nanoe will not be displayed.) It is possible to check each Unit no. whether connected or not. If “Normal” appears, it is available.

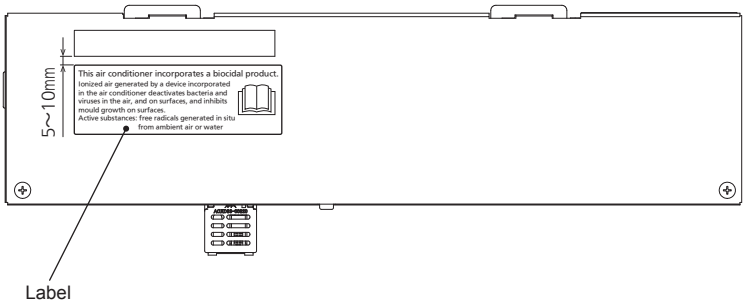




8. If it is unable to enter the “nanoe” menu or “Unsupported”, “Faulty connection” or “Not connected” is displayed, switch Off the earth leakage circuit breaker. Try to unplug the connector of nanoe™ X kit from the PCB. Then plug it in again.
Once again check the Steps 1 to 6. However, if the same above symptom occurs, there is something wrong with the kit. Contact the dealership you purchased.

How to Attach Supplied Label

● If the nanoe™ X connection is confirmed, attach the supplied label to the electrical component box of the indoor unit.



IMPORTANT !

Veuillez lire ce qui suit avant de procéder

Ce climatiseur doit être installé par le revendeur ou l'installateur.
Ces informations sont fournies au seul usage des personnes autorisées.
Pour une installation sûre et un fonctionnement sans problème, conformez-vous aux points suivants :

- Lisez attentivement ce livret d'instructions avant de commencer.
- Procédez à chaque étape de l'installation ou de la réparation exactement comme il est indiqué.
- Ce climatiseur commercial doit être installé conformément aux réglementations nationales concernant le câblage.
- Ce produit doit être pourvu de la télécommande utilisable avec la fonction nanoe™ X.
- Le kit nanoe™ X pour la cassette 4 voies est un dispositif de grande précision. Évitez de le faire accidentellement tomber par terre, sous peine de dysfonctionnements ou défaillances de l'unité.
- Une fois l'installation terminée, vérifiez le branchement du kit nanoe™ X et assurez-vous qu'il n'y a pas de problèmes. Demandez au client de conserver soigneusement ces instructions d'installation.
  Si le climatiseur doit être réparé ou réinstallé, donnez ces instructions d'installation à l'installateur.
- Panasonic décline toute responsabilité en cas d'accidents ou dégâts découlant de l'installation du kit en suivant des procédures non décrites dans les instructions d'installation ou sans utiliser les pièces spécifiées. Tout dysfonctionnement ou toute défaillance dus à la façon dont le kit a été installé ne seront pas couverts par les conditions générales de la garantie du produit.
- Consultez également les instructions d'installation accompagnant l'unité intérieure.
- Ces instructions suffisent à la plupart des sites d'installation et des conditions de maintenance. En cas de problèmes spécifiques, demandez de l'aide auprès de notre point de vente ou SAV, ou adressez-vous à un revendeur agréé pour de plus amples consignes.
- Observez scrupuleusement tous les avertissements et toutes les précautions donnés dans ce mode d'emploi.

Les symboles suivants utilisés dans ce mode d'emploi vous avertissent de conditions potentiellement dangereuses pour les utilisateurs, le personnel du SAV ou l'appareil :

⚠ AVERTISSEMENT	⚠ PRÉCAUTION
Ce symbole signale un danger ou une pratique dangereuse pouvant provoquer des blessures graves voire mortelles.	Ce symbole signale un danger ou une pratique dangereuse pouvant provoquer des dégâts physiques ou matériels.
⃠ Actions interdites	❗ Points à observer

⚠AVERTISSEMENT

Prévoyez une prise électrique à utiliser exclusivement pour chaque unité, et prévoyez un dispositif de déconnexion de l'alimentation, un disjoncteur de fuite à la terre ou un disjoncteur différentiel pour la protection contre surintensité de courant dans la ligne exclusive.

Mettez hors tension le disjoncteur de fuite à la terre ou le disjoncteur différentiel des unités avant l'installation.

Ne démontez ni ne modifiez l'unité.

N'utilisez pas cet appareil dans une atmosphère potentiellement explosive.

Ne touchez jamais l'unité avec les mains mouillées.

⚠PRÉCAUTION

Raccordez et attachez solidement les câbles spécifiés pour le câblage.

Évitez que la force externe des câbles soit transmise à la connexion.

Regardez où vous marchez lorsque vous travaillez en hauteur.

Ne touchez pas l'entrée d'air ou les ailettes en aluminium mince de l'unité extérieure, sous peine de vous blesser.

AVIS

Le texte en anglais correspond aux instructions originales.
Les autres langues sont la traduction des instructions d'origine.

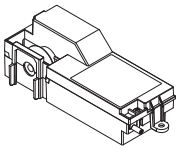
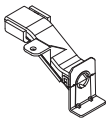
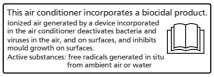
Table des matières

IMPORTANT **10**
Veuillez lire ce qui suit avant de procéder

Composants **12**

Installation **13**
Méthode d'installation du kit nanoe™ X pour cassette 4 voies 13
Méthode de câblage du kit nanoe™ X 14
Méthode de vérification de la connexion du kit nanoe™ X 15
Méthode de vérification de la connexion du kit nanoe™ X (unité déjà en place) 16
Comment coller l'étiquette fournie 17

Composants

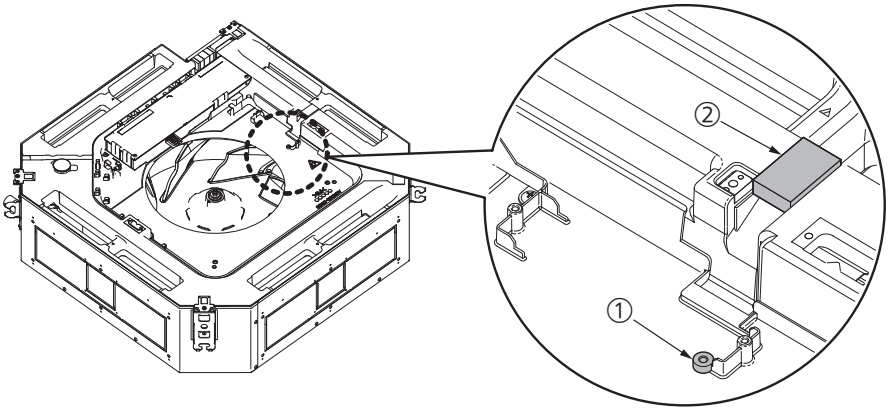
Nomenclature	Figure	Qté	Remarques
Module nanoe™ X		1	
Prise nanoe™ X		1	
Vis		3	
Étiquette		1	
Mode d'emploi		1	Format A5
Instructions d'installation		1	Format A5

Installation

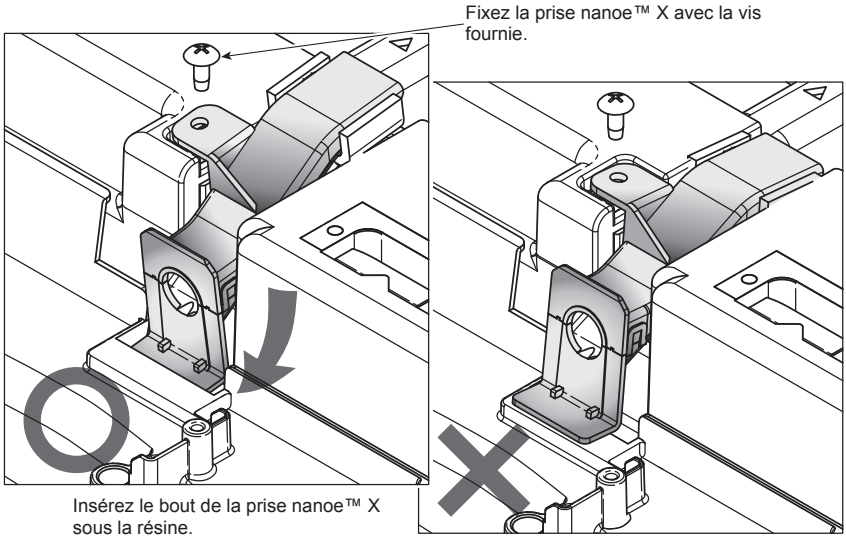
Méthode d'installation du kit nanoe™ X pour cassette 4 voies

Si vous installez une nouvelle unité intérieure, il est impératif d'installer le kit nanoe™ X pour cassette 4 voies avant l'installation de l'unité intérieure.

(1) Avant d'installer le kit nanoe™ X pour cassette 4 voies, retirez les pièces suivantes de l'unité intérieure comme illustré sur la figure ci-dessous.
① Retirez la butée en caoutchouc.
② Retirez l'isolant.
Après avoir installé le kit nanoe™ X, ces deux pièces ne serviront plus.



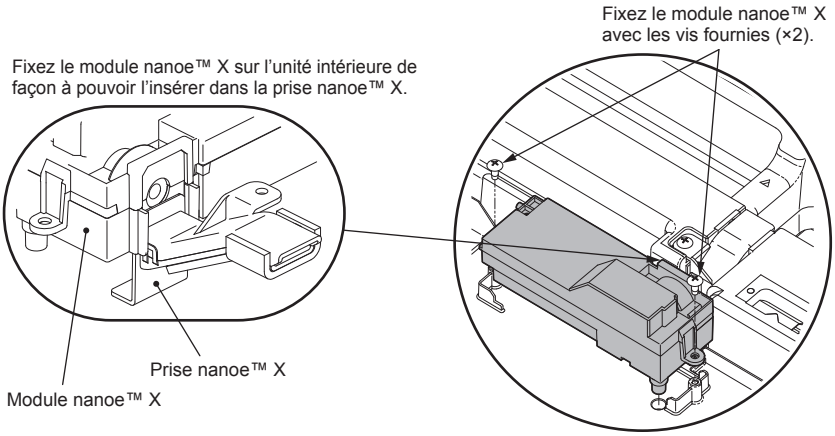
(2) Fixez la prise nanoe™ X comme illustré sur la figure.



Installation

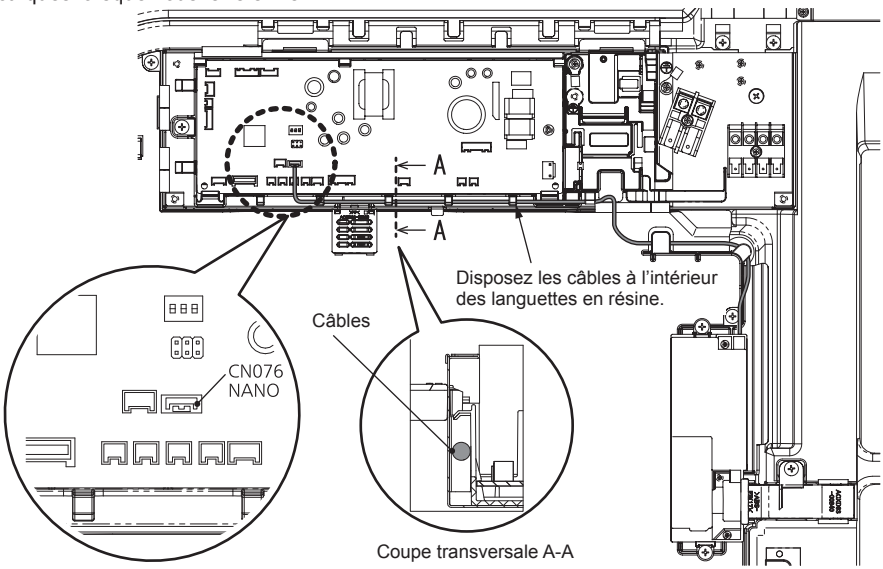
Méthode d'installation du kit nanoe™ X pour cassette 4 voies

(3) Fixez le module nanoe™ X sur l'unité intérieure en évitant de le secouer.



Méthode de câblage du kit nanoe™ X

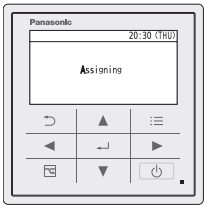
(1) Procédez au câblage comme illustré sur la figure ci-dessous.
(2) Insérez le connecteur dans le CN076/NANO.
Faites attention de ne pas coincer les câbles dans le couvercle du boîtier de composants électriques lorsque vous le refermez.

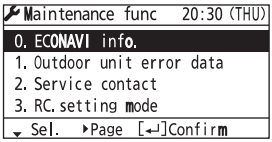


Méthode de vérification de la connexion du kit nanoe™ X

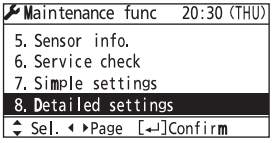
● Vérifiez la connexion du kit nanoe™ X dans la section « Detailed settings » (Réglages détaillés) de la télécommande.

1. Installez l'unité intérieure comme décrit dans les instructions d'installation l'accompagnant.
2. Installez la télécommande sur l'unité intérieure utilisable avec la fonction nanoe™ X.
3. Raccordez le câble d'alimentation pourvu du disjoncteur de fuites à la terre sur l'unité intérieure et branchez-le sur le secteur.
4. Lorsque l'affichage de la télécommande clignote en indiquant « Assigning » (Attribution), appuyez simultanément sur [⮌] + [↵] + [►] pendant plus de 4 secondes pour afficher « Maintenance func » (Fonc. entretien).

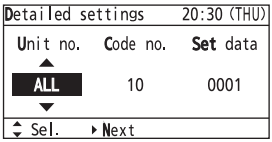




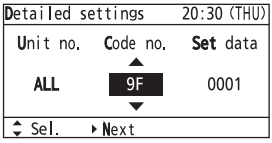
5. Sélectionnez « 8. Detailed settings » (Réglages détaillés) avec [▲] / [▼] et appuyez sur [↵]. Le menu « Detailed settings » (Réglages détaillés) s'affiche.



6. Avec [◄] / [►], sélectionnez « Unit no. » (N° d'unité), « Code no. » (N° de code) ou « Set data » (Rég. Données). Appuyez sur [►] pendant que « ALL » (TOUT) s'affiche sous « Unit no. » (N° d'unité).



7. Avec [▲] / [▼], sélectionnez « 9F » sous « Code no. » (N° de CODE).



8. L'utilisation de nanoe™ X est normalement activée tant que « 0000 » n'apparaît pas sous « Set data » (Rég. Données). Si « 0000 » apparaît, cela indique que la connexion nanoe™ X n'est pas reconnue.

<Dans le cas de « 0000 »>

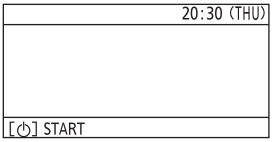
1. Mettez le disjoncteur de fuites à la terre hors tension.
2. Essayez de débrancher le connecteur du kit nanoe™ X de la PCI. Puis rebranchez-le.
3. Remettez sous tension le disjoncteur de fuites à la terre.
4. Vérifiez à nouveau les étapes 4 à 8. L'utilisation de nanoe™ X est normalement activée tant que « 0000 » n'apparaît pas sous « Set data » (Rég. Données).
   Si « 0000 » apparaît, il y a peut-être un problème avec l'unité.
   Adressez-vous au magasin d'achat.

Installation

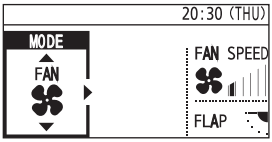
Méthode de vérification de la connexion du kit nanoe™ X (unité déjà en place)

● Méthode de vérification de la connexion du kit nanoe™ X installé sur une unité intérieure existante.
(Une télécommande utilisable avec la fonction nanoe™ X est nécessaire.)

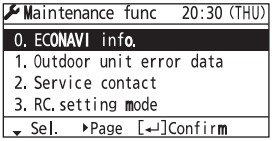
1. Mettez le disjoncteur de fuites à la terre hors tension.
2. Installez le kit nanoe™ X en suivant la méthode d'installation et de câblage du kit nanoe™ X ci-dessous.
3. Mettez le disjoncteur de fuites à la terre sous tension.
4. Patientez jusqu'à ce que l'affichage de la télécommande revienne au mode normal.



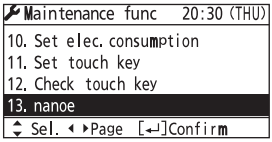
5. Faites fonctionner l'unité en mode Ventilateur.

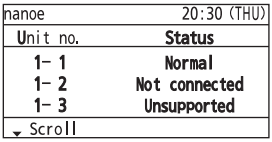


6. Pendant le fonctionnement en mode Ventilateur (après que plus de 5 minutes se sont écoulées), appuyez simultanément sur ⮌ + ↵ + ► pendant plus de 4 secondes pour afficher l'écran « Maintenance func » (Fonc. entretien).



7. Sélectionnez « 13. nanoe » avec ▲ / ▼ et appuyez sur ↵. Le menu « nanoe » apparaît. (nanoe ne s'affiche pas tant que la connexion n'est pas établie.) Il est possible de vérifier si chaque N° d'unité est connecté ou non. Si « Normal » apparaît, il est disponible.

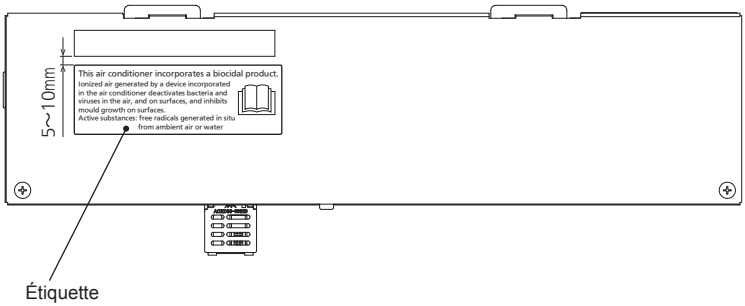




8. S'il s'avère impossible d'accéder au menu « nanoe » ou si « Unsupported » (Non pris en charge), « Faulty connection » (Branchement défectueux) ou « Not connected » (Pas connecté) s'affiche, mettez le disjoncteur de fuites à la terre hors tension. Essayez de débrancher le connecteur du kit nanoe™ X de la PCI. Puis rebranchez-le.
Vérifiez encore une fois les étapes 1 à 6. Toutefois si le problème persiste, cela indique que le kit présente un défaut. Adressez-vous au magasin d'achat.

Comment coller l’étiquette fournie

● Si la connexion nanoe™ X est confirmée, collez l’étiquette fournie sur le boîtier de composants électriques de l’unité intérieure.



Étiquette

¡IMPORTANTE!

Lea este manual antes de empezar

El instalador o el distribuidor de ventas deben ser los encargados de instalar este acondicionador de aire.

Solo personas autorizadas pueden utilizar esta información.

Para una instalación segura y un funcionamiento sin problemas, debe:

- Leer detenidamente este manual de instrucciones antes de comenzar.
- Seguir cada paso de instalación o reparación exactamente de la manera que se indica.
- La instalación del acondicionador de aire comercial debe realizarse de acuerdo con las normativas de cableado nacionales.
- Este producto resulta necesario para disponer del mando a distancia que se puede adaptar a la función nanoe™ X.
- El Kit nanoe™ X para cassette de 4 vías es una unidad de precisión. No deje caer la unidad sobre el suelo de forma accidental. De lo contrario, la unidad podría fallar o presentar problemas de funcionamiento.
- Cuando el trabajo de instalación haya finalizado, compruebe la conexión con nanoe™ X y asegúrese de que no se producen problemas. Pida al cliente que conserve estas instrucciones de instalación a mano.
  Si es necesario reinstalar o reparar la unidad, facilite estas instrucciones de instalación al técnico.
- Panasonic se exime de la responsabilidad derivada de todos los accidentes o daños que se produzcan debido a la instalación del kit mediante procedimientos no descritos en las instrucciones de instalación o en los que no se utilicen las piezas especificadas. Los fallos de funcionamiento o los problemas provocados por el método de instalación del kit no los cubren los términos y condiciones de la garantía del producto.
- Consulte también las instrucciones de instalación incluidas con la unidad interior.
- Estas instrucciones son todo lo que necesita para la mayoría de lugares de instalación y condiciones de mantenimiento. Si necesita ayuda para un problema especial, póngase en contacto con su centro de ventas/servicio técnico o su distribuidor homologado para obtener instrucciones adicionales.
- Preste atención a todas las notificaciones de advertencia y precaución que se dan en este manual.

Los siguientes símbolos utilizados en este manual informan de estados potencialmente peligrosos para el usuario, el personal de mantenimiento o para el aparato:

⚠ ADVERTENCIA Este símbolo hace referencia a un riesgo o una práctica insegura que pueden ocasionar graves lesiones personales o la muerte.	**⚠ PRECAUCIÓN** Este símbolo hace referencia a un riesgo o una práctica insegura que pueden ocasionar lesiones personales o daños en el producto o la propiedad.
⊘ Acciones prohibidas	❗ Elementos que deben observarse

⚠ADVERTENCIA

Proporcione una toma de corriente que vaya a utilizarse exclusivamente para cada unidad, e instale un elemento de desconexión de la alimentación, un disyuntor de fugas a tierra (ELCB) o un dispositivo de corriente residual (RCD) a modo de protección contra sobrecorriente en la línea exclusiva.

Desactive el disyuntor de fugas a tierra (ELCB) o el dispositivo de corriente residual (RCD) de las unidades antes de proceder con la instalación.

No desmonte ni modifique la unidad.

No utilice este aparato en entornos potencialmente explosivos.

No toque la unidad nunca con las manos húmedas.

⚠PRECAUCIONES

Conecte y fije el cableado especificado de la forma correcta.

No permita que la conexión quede expuesta a la fuerza externa de los cables.

Tenga cuidado con dónde pisa cuando realice trabajos en alturas.

No toque la entrada de aire ni las afiladas aletas de aluminio de la unidad exterior. Podría resultar herido.

AVISO

El texto en inglés constituye las instrucciones originales.
El resto de idiomas son traducciones de las instrucciones originales.

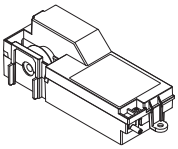
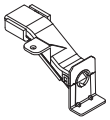
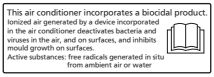
Índice

IMPORTANTE **18**
Lea este manual antes de empezar

Componentes **20**

Instalación **21**
Cómo instalar el kit nanoe™ X para el cassette de 4 vías 21
Cómo disponer los cables de nanoe™ X 22
Cómo comprobar la conexión con nanoe™ X 23
Cómo comprobar la conexión con nanoe™ X (unidad existente) 24
Cómo colocar la etiqueta incluida 25

Componentes

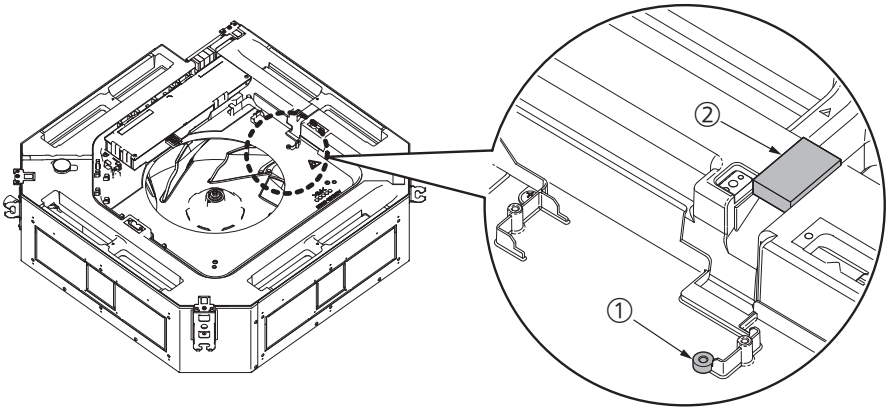
Nombre de la pieza	Figura	Cantidad	Observaciones
Módulo nanoe™ X		1	
Salida de nanoe™ X		1	
Tornillo		3	
Etiqueta		1	
Instrucciones de funcionamiento		1	Tamaño A5
Instrucciones de instalación		1	Tamaño A5

Instalación

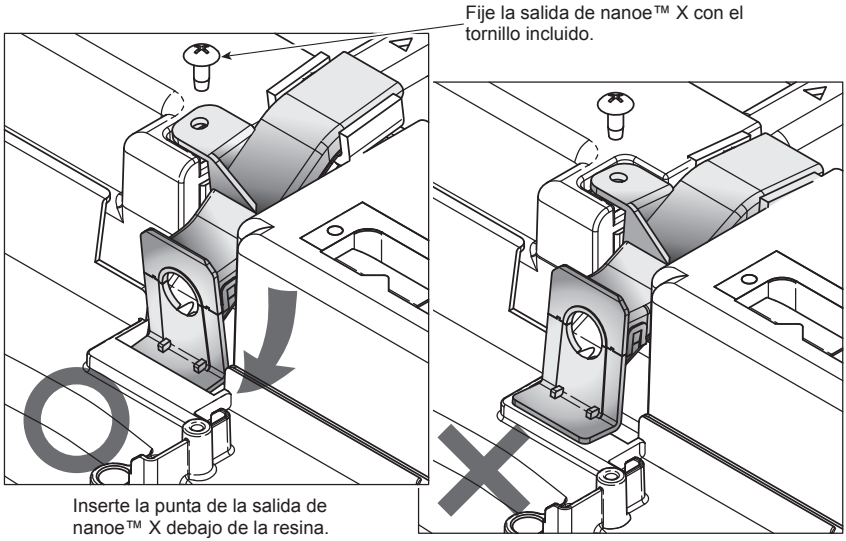
Cómo instalar el kit nanoe™ X para el cassette de 4 vías

Al instalar una nueva unidad interior, asegúrese de instalar el kit nanoe™ X para el cassette de 4 vías antes de realizar la instalación de la unidad interior.

(1) Antes de instalar el kit nanoe™ X para el cassette de 4 vías, retire las siguientes piezas de la unidad interior como se muestra en la siguiente ilustración.
① Quite el tope de caucho.
② Quite el aislante.
Tras la instalación del kit nanoe™ X, estos dos elementos ya no se utilizarán.



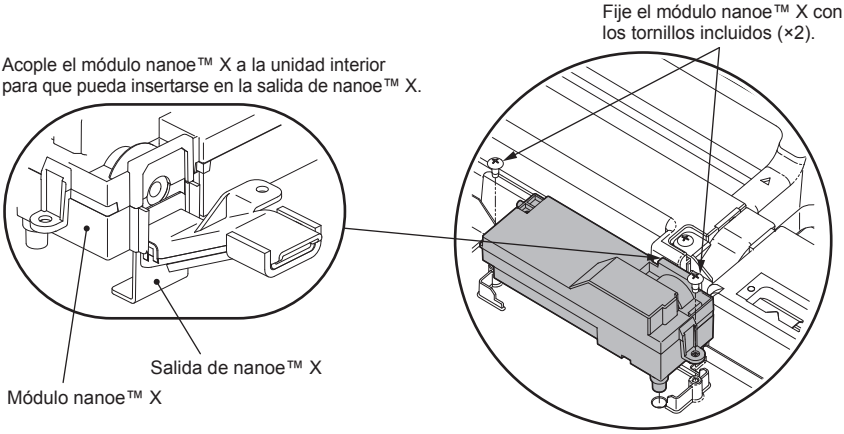
(2) Acople la salida de nanoe™ X como se muestra en la ilustración.



Instalación

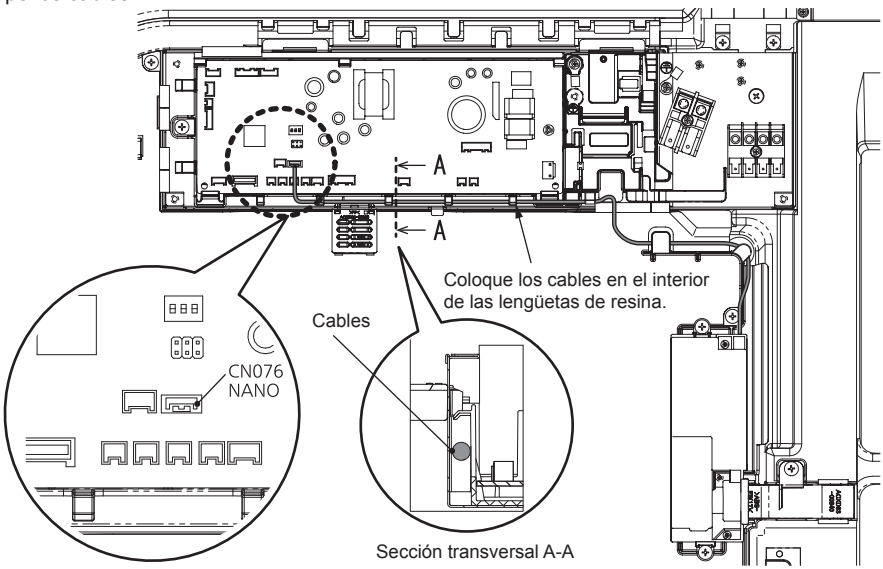
Cómo instalar el kit nanoe™ X para el cassette de 4 vías

(3) Acople el módulo nanoe™ X a la unidad interior para que no hayan espacios de separación.



Cómo disponer los cables de nanoe™ X

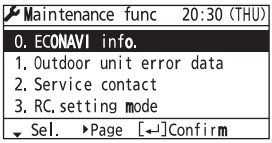
(1) Coloque los cables como se muestra en la siguiente ilustración.
(2) Inserte el conector en el CN076/NANO.
Cuando cierre la tapa de la caja de componentes eléctricos, tenga la precaución de que la tapa no atrape los cables.



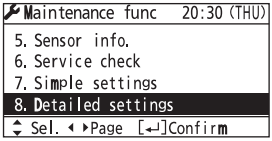
Cómo comprobar la conexión con nanoe™ X

● Compruebe la conexión con nanoe™ X en la opción “Detailed settings” (Configuración detallada) del mando a distancia.

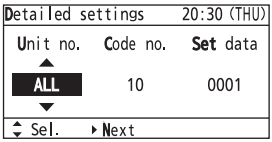
1. Instale la unidad interior como se describe en las instrucciones de instalación incluidas con la unidad interior.
2. Instale el mando a distancia en la unidad interior adaptable a la función nanoe™ X.
3. Conecte a la unidad interior el cable de alimentación que incluye disyuntor de fugas a tierra y suministre electricidad.
4. Cuando en la pantalla del mando a distancia parpadee “Assigning” (Asignando), pulse [↩] + [↵] + [►] a la vez durante 4 o más segundos para que se muestre “Maintenance func” (Func. mantenimiento).



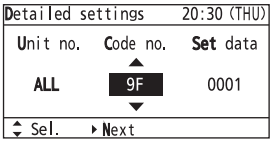
5. Seleccione “8. Detailed settings” (Configuración detallada) con [▲] / [▼] y pulse [↵]. Se muestra el menú “Detailed settings” (Configuración detallada).



6. Utilice [◄] / [►] para seleccionar “Unit no.” (N.º de unidad), “Code no.” (N.º de código) o “Set data” (Configurar datos). Pulse [►] mientras se muestra “ALL” (TODAS) en “Unit no.” (N.º de unidad).



7. Utilice [▲] / [▼] para seleccionar “9F” en “Code no.” (N.º de código).



8. La función nanoe™ X es normalmente activada siempre y cuando no aparezca “0000” debajo de “Set data” (Configurar datos). Si aparece “0000”, la conexión con nanoe™ X no se reconoce.

<Si aparece “0000”>

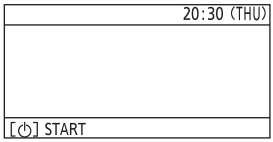
1. Desactive el disyuntor de fugas a tierra.
2. Intente desconectar el conector del kit nanoe™ X de la tarjeta PCB. A continuación, conéctelo de nuevo.
3. Active de nuevo la alimentación el disyuntor de fugas a tierra.
4. Compruebe de nuevo los pasos anteriores del 4 al 8. La función nanoe™ X es normalmente activada siempre y cuando no aparezca “0000” debajo de “Set data” (Configurar datos). Si aparece “0000”, posiblemente haya algún problema en la unidad. Póngase en contacto con el distribuidor en el que compró la unidad.

Instalación

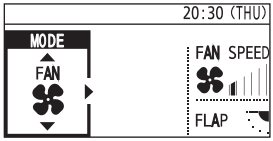
Cómo comprobar la conexión con nanoe™ X (unidad existente)

● Cómo comprobar la conexión con nanoe™ X instalada en la unidad interior existente.
(Se necesita un mando a distancia adaptable a la función nanoe™ X).

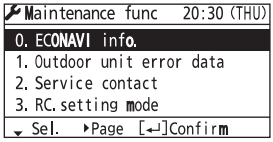
1. Desactive el disyuntor de fugas a tierra.
2. Instale el kit nanoe™ X según el siguiente método de instalación y el proceso de colocación de cables del kit nanoe™ X.
3. Active el disyuntor de fugas a tierra.
4. Espere a que la pantalla del mando a distancia vuelva al modo normal.



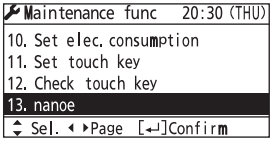
5. Ponga la unidad en marcha en el modo ventilador.

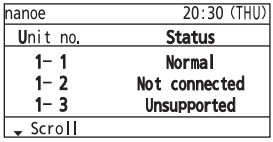


6. Mientras funciona en el modo ventilador (más de 5 minutos), pulse ⮌ + ↵ + ► simultáneamente durante 4 o más segundos para que se muestre “Maintenance func” (Func. mantenimiento).



7. Pulse ▲ / ▼ para seleccionar “13. nanoe” y, a continuación, pulse ↵. Aparecerá el menú “nanoe”. (Si la conexión con nanoe™ X no se ha realizado, no se mostrará nanoe). Es posible comprobar si cada número de unidad está conectado o no. Si aparece “Normal”, está disponible.

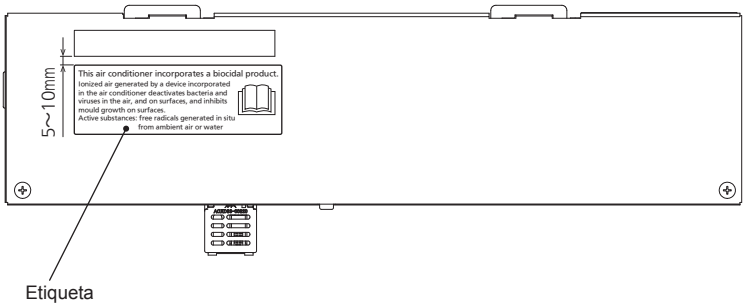




8. Si no se puede acceder al menú “nanoe” o se muestra “Unsupported” (No compatible), “Faulty connection” (Conexión defectuosa) o “Not connected” (No conectado), desactive el disyuntor de fugas a tierra. Intente desconectar el conector del kit nanoe™ X de la tarjeta PCB. A continuación, conéctelo de nuevo.
Compruebe de nuevo los pasos 1 al 6. Sin embargo, si vuelve a aparecer el síntoma anterior, existe algún tipo de problema con el kit. Póngase en contacto con el distribuidor en el que compró la unidad.

Cómo colocar la etiqueta incluida

● Si la conexión con nanoe™ X está confirmada, coloque la etiqueta incluida en la caja de componentes eléctricos de la unidad interior.



WICHTIG!

Bitte vor Arbeitsbeginn lesen

Die Installation der Klimaanlage muss von dem Vertrieb oder einem Installateur durchgeführt werden.
Diese Informationen richten sich ausschließlich an autorisiertes Fachpersonal.
Für eine sichere Installation und einen störungsfreien Betrieb müssen Sie:

- Diese Anleitungsbroschüre vor Arbeitsbeginn aufmerksam lesen.
- Jeden Installations- oder Reparaturschritt entsprechend der Beschreibung ausführen.
- Die Installation der Gewerbeklimaanlage ist in Übereinstimmung mit den nationalen Verkabelungsvorschriften durchzuführen.
- Dieses Produkt eignet sich für Fernbedienungen, die mit der nanoe™ X-Funktion kompatibel sind.
- Der nanoe™ X-Satz für 4-Weg-Kassette ist ein Präzisionsgerät. Darauf achten, dass es nicht versehentlich fallen gelassen wird. Dies könnte eine Fehlfunktion oder einen Defekt des Geräts verursachen.
- Nach Abschluss der Installationsarbeiten die nanoe™ X-Verbindung überprüfen und sicherstellen, dass keine Störung vorliegt. Bitten Sie den Kunden, diese Einbauanleitung gut aufzubewahren.
  Wenn eine Umstellung oder Reparatur erforderlich wird, händigen Sie diese Einbauanleitung dem Installationsfachmann aus.
- Panasonic schließt jegliche Haftung für irgendwelche Unfälle oder Schäden aus, die durch den Einbau des Kits auf eine Art und Weise verursacht werden, die nicht in der Einbauanleitung beschrieben oder unter Nichtverwendung der vorgeschrieben Teile erfolgt ist. Jegliche Fehlfunktionen oder Störungen, die auf der Art und Weise beruhen, in der der Satz eingebaut wurde, sind von den Bedingungen der Produktgewährleistung ausgeschlossen.
- Nehmen Sie auch Bezug auf die mit der Inneneinheit gelieferte Einbauanleitung.
- Diese Anleitungen sind für die meisten Installationsorte und Wartungsbedingungen ausreichend. Falls Sie jedoch für ein spezielles Problem Hilfe benötigen, wenden Sie sich an unseren Vertrieb/Kundendienst oder Ihren autorisierten Fachhändler, um zusätzliche Informationen einzuholen.
- Alle Tipps zur Warnung und Vorsicht in dieser Broschüre aufmerksam beachten.

Die folgenden Symbole machen im Verlauf der Anleitung auf Situationen aufmerksam, die eine potentielle Gefahr für den Benutzer, das Wartungspersonal oder das Gerät darstellen:

⚠ WARNUNG Dieses Symbol bezieht sich auf eine Gefahr mit der möglichen Folge schwerer Verletzungen oder Todesfolge.	**⚠ VORSICHT** Dieses Symbol bezieht sich auf eine Gefahr mit der möglichen Folge von schweren Verletzungen oder Sachschäden.
⊘ Untersagte Handlungen	❗ Zu beachtende Punkte

⚠WARNUNG

Für den Anschluss jedes Geräts muss eine separate Steckdose vorhanden sein; innerhalb des ausschließlich für das Gerät verwendeten Stromversorgungskabels muss ein Trennschalter, ein Fehlerstromschutzschalter oder eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung zum Schutz gegen Überstrom vorhanden sein.

Den Fehlerstromschutzschalter oder die Fehlerstrom-Schutzeinrichtung der Geräte vor dem Einbau ausschalten.

Das Gerät nicht zerlegen oder abändern.

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer potenziell leicht entzündlichen Umgebung.

Das Gerät niemals mit nassen Händen berühren.

⚠VORSICHT

Die für die Verkabelung vorgeschriebenen Kabel müssen sicher angeschlossen und befestigt werden.

Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse keiner externen Krafteinwirkung über die Kabel ausgesetzt werden.

Vorsicht bei Arbeiten in der Höhe.

Den Lufteinlass oder die scharfen Aluminiumrippen der Außeneinheit nicht berühren.
Dies könnte eine Verletzung zur Folge haben.

TIPP

Die ursprünglichen Anweisungen wurden in englischer Sprache abgefasst.
Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

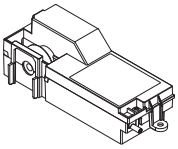
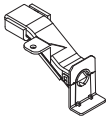
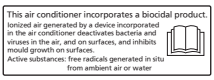
Inhalt

WICHTIG **26**
Bitte vor Arbeitsbeginn lesen

Bauteile **28**

Einbau **29**
Vorgehensweise beim Installieren des nanoe™ X-Satzes für 4-Weg-Kassette 29
Vorgehensweise bei der nanoe™ X-Verkabelung 30
Vorgehensweise zur Prüfung der nanoe™ X-Verbindung 31
Vorgehensweise zur Prüfung der nanoe™ X-Verbindung (vorhandenes Gerät) 32
Vorgehensweise zur Anbringung des mitgelieferten Schilds 33

Bauteile

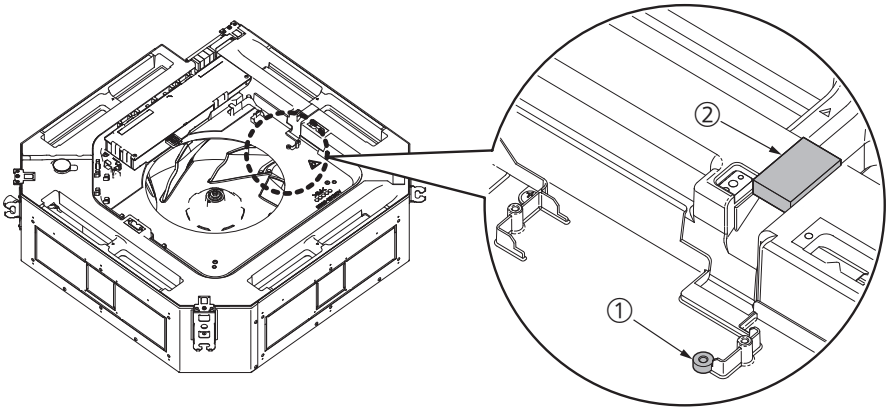
Teilebezeichnung	Aussehen	Anzahl	Anmerkung
nanoe™ X-Modul		1	
nanoe™ X-Auslass		1	
Schraube		3	
Schild		1	
Bedienungsanleitung		1	A5-Format
Einbauanleitung		1	A5-Format

Einbau

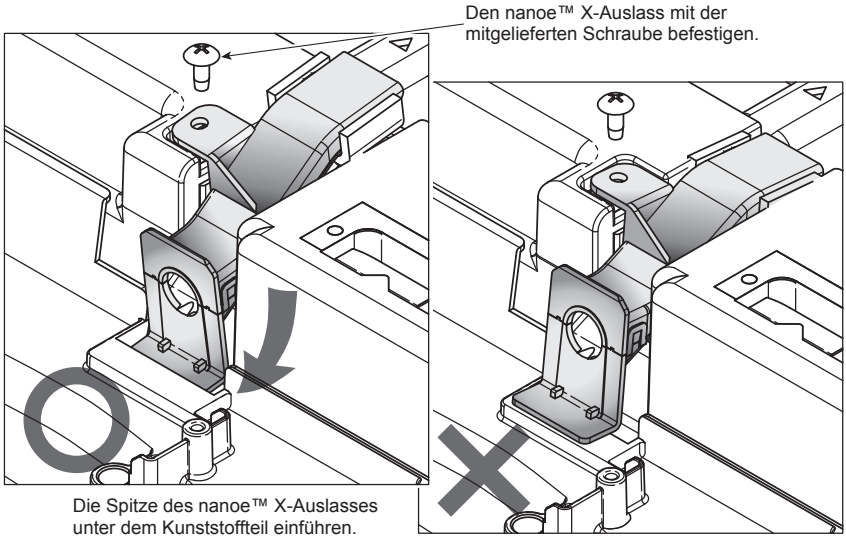
Vorgehensweise beim Installieren des nanoe™ X-Satzes für 4-Weg-Kassette

Beim Einbau einer neuen Inneneinheit muss der nanoe™ X-Satz für 4-Weg-Kassette vor der Installation der Inneneinheit installiert werden.

(1) Vor der Installation des nanoe™ X-Satzes die nachstehenden Teile aus der Inneneinheit entfernen, wie in der unten stehenden Abbildung dargestellt.
① Den Gummianschlag entfernen.
② Die Isolierung entfernen.
Nach der Installation des nanoe™ X-Satzes werden diese beiden Teile nicht mehr benötigt.



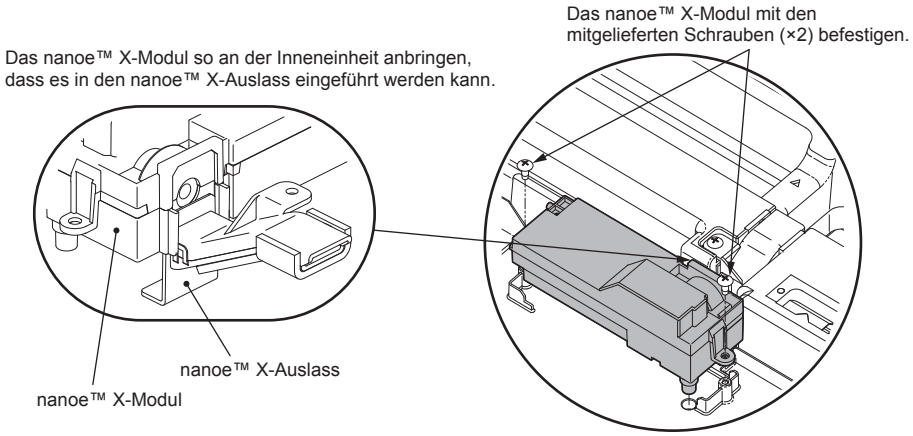
(2) Den nanoe™ X-Auslass wie in der Abbildung gezeigt anbringen.



Einbau

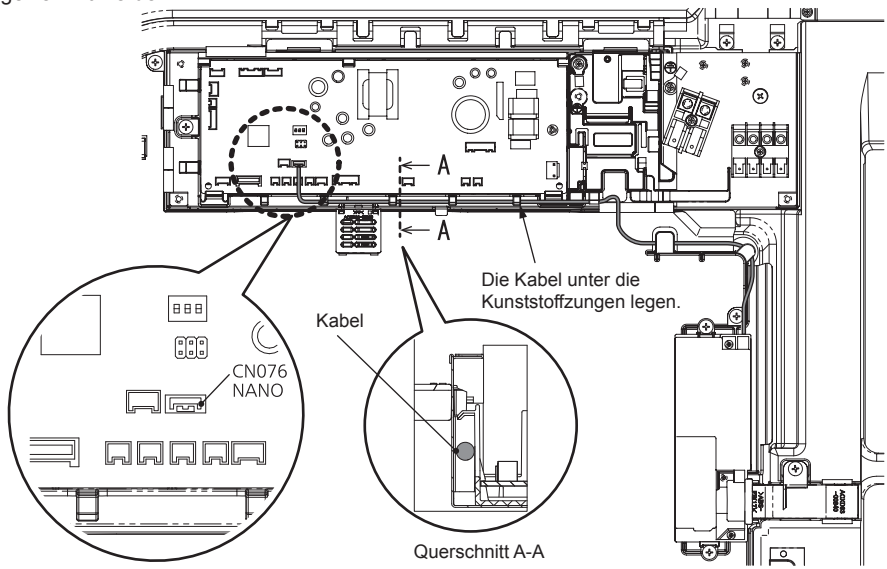
Vorgehensweise beim Installieren des nanoe™ X-Satzes für 4-Weg-Kassette

(3) Das nanoe™ X-Modul so an der Inneneinheit anbringen, dass kein Spiel vorhanden ist.



Vorgehensweise bei der nanoe™ X-Verkabelung

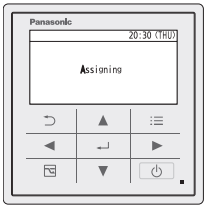
(1) Die Kabel wie in der nachstehenden Abbildung verlegen.
(2) Den Stecker in CN076/NANO einführen.
Den Deckel des Gehäuses der elektrischen Komponenten so schließen, dass keine Kabel eingeklemmt werden.

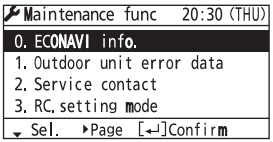


Vorgehensweise zur Prüfung der nanoe™ X-Verbindung

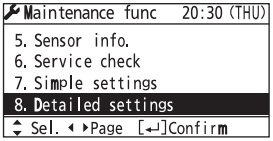
● Die nanoe™ X-Verbindung in “Detailed settings” (Detaillierte Einstellungen) der Fernbedienung prüfen.

1. Die Inneneinheit installieren, wie in der mit der Inneneinheit gelieferten Einbauanleitung beschrieben.
2. Die mit der nanoe™ X-Funktion kompatible Fernbedienung an der Inneneinheit installieren.
3. Das mit einem Fehlerstromschutzschalter versehene Stromversorgungskabel an die Inneneinheit anschließen und die Stromversorgung einschalten.
4. Während “Assigning” (Zuordnung) im Display der Fernbedienung blinkt, [↩] + [↵] + [►] gleichzeitig 4 Sekunden oder länger drücken, um “Maintenance func” (Wartungsfunktion) aufzurufen.

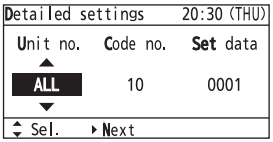




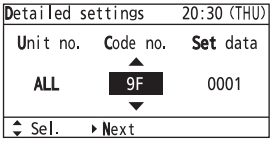
5. “8. Detailed settings” (Detaillierte Einstellungen) mit [▲] / [▼] auswählen und [↵] drücken. Das Menü “Detailed settings” (Detaillierte Einstellungen) wird angezeigt.



6. Mit [◄] / [►] “Unit no.” (Einheits-Nr.), “Code no.” (Code-Nr.) oder “Set data” (Einst.dat.) auswählen.
   [►] drücken, während “ALL” (ALLE) unter “Unit no.” (Einheits-Nr.) angezeigt wird.



7. Mit [▲] / [▼] “9F” unter “Code no.” (Code-Nr.) auswählen.



8. nanoe™ X ist normalerweise aktiviert, solange unter “Set data” (Einst.dat.) nicht “0000” zu sehen ist. Wenn “0000” zu sehen ist, wird die nanoe™ X-Verbindung nicht erkannt.

<Bei “0000”>

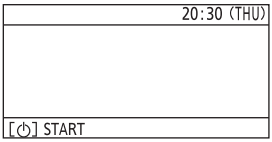
1. Den Fehlerstromschutzschalter ausschalten.
2. Versuchsweise den Stecker des nanoe™ X-Satzes von der Leiterplatte abziehen. Danach wieder anschließen.
3. Die Stromversorgung mit dem Fehlerstromschutzschalter wieder einschalten.
4. Die obigen Schritte 4 bis 8 erneut durchgehen. nanoe™ X ist normalerweise aktiviert, solange unter “Set data” (Einst.dat.) nicht “0000” zu sehen ist.
   Wenn “0000” zu sehen ist, liegt möglicherweise ein Problem mit dem Gerät vor.
   Wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Gerät erworben wurde.

Einbau

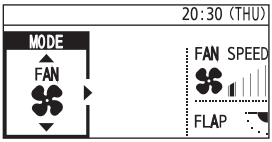
Vorgehensweise zur Prüfung der nanoe™ X-Verbindung (vorhandenes Gerät)

● So wird die nanoe™ X-Verbindung bei Installation an einer vorhandenen Inneneinheit geprüft. (Es wird eine mit der nanoe™ X-Funktion kompatible Fernbedienung benötigt.)

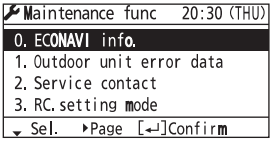
1. Den Fehlerstromschutzschalter ausschalten.
2. Den nanoe™ X-Satz in Übereinstimmung mit der nachfolgend beschrieben Installation und Verkabelung installieren.
3. Den Fehlerstromschutzschalter einschalten.
4. Warten, bis das Display der Fernbedienung wieder den normalen Betriebszustand anzeigt.



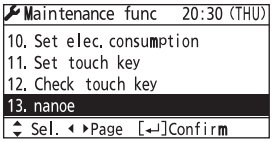
5. Das Gerät im FAN-Modus (Gebläse) betreiben.

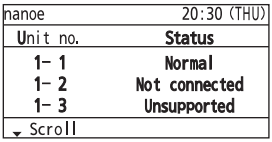


6. Während des Betriebs mit FAN-Modus (mehr als 5 Minuten sind verstrichen), [⮌] + [↵] + [►] gleichzeitig für 4 Sekunden oder länger drücken um die Anzeige “Maintenance func” (Wartungsfunktion) aufzurufen.



7. Durch Drücken von [▲] / [▼] “13. nanoe” auswählen und [↵] drücken. Das Menü “nanoe” erscheint. ([nanoe] wird nur angezeigt, wenn eine nanoe™ X-Verbindung hergestellt wurde.) Der Verbindungszustand jeder Einheits-Nr. kann geprüft werden. Wenn “Normal” angezeigt wird, steht die Funktion zur Verfügung.

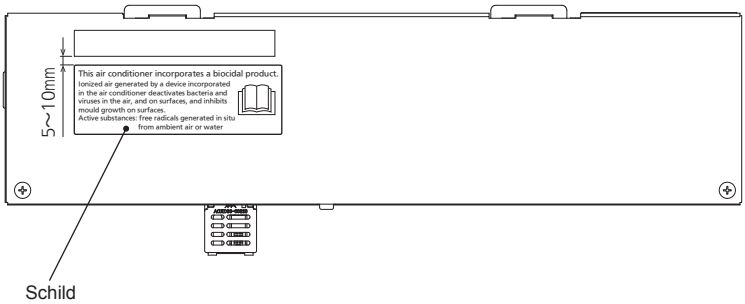




8. Wenn das Menü “nanoe” nicht aufgerufen werden kann oder “Unsupported” (nicht unterstützt), “Faulty connection” (Wackelkontakt) oder “Not connected” (nicht verbunden) angezeigt wird, den Fehlerstromschutzschalter ausschalten. Versuchsweise den Stecker des nanoe™ X-Satzes von der Leiterplatte abziehen. Danach wieder anschließen.
Erneut die Schritte 1 bis 6 durchgehen. Sollte dasselbe Symptom wieder auftreten, liegt ein Problem mit dem Satz vor. Wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Gerät erworben wurde.

Vorgehensweise zur Anbringung des mitgelieferten Schilds

● Nach erfolgreicher Prüfung der nanoe™ X-Verbindung das mitgelieferte Schild am Gehäuse der elektrischen Komponenten der Inneneinheit anbringen.



Schild

IMPORTANTE!

Leggere prima d'iniziare il lavoro

Questo condizionatore d'aria deve essere installato dal proprio rivenditore o da un installatore qualificato.
Le informazioni qui fornite sono a esclusivo utilizzo di persone autorizzate.

Per un'installazione sicura e un buon funzionamento è necessario:

- Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di iniziare.
- Seguire tutte le istruzioni di installazione o riparazione esattamente come mostrato.
- L'installazione del condizionatore d'aria commerciale deve essere conforme con i regolamenti nazionali sui cablaggi elettrici.
- Questo prodotto richiede un telecomando compatibile con la funzione nanoe™ X.
- Il kit nanoe™ X per cassetta a 4 vie è un'unità di precisione. Non lasciar cadere accidentalmente l'unità sul pavimento. Ciò può causare malfunzionamenti e guasti dell'unità.
- Una volta completata l'installazione, controllare la connessione di nanoe™ X e accertare che non si verifichino problemi. Richiedere ai clienti di conservare queste istruzioni di Installazione a portata di mano.
  Nel caso di nuova installazione o riparazione, consegnare queste istruzioni di installazione al tecnico che esegue l'intervento.
- Panasonic declina ogni responsabilità per eventuali incidenti o danni che si verifichino a seguito dell'installazione del kit con procedure diverse da quelle descritte nelle istruzioni di installazione o senza utilizzare le pati specificate. Eventuali malfunzionamenti o problemi causati dal modo in cui è stato installato il kit non saranno coperti dai termini e condizioni della garanzia del prodotto.
- Consultare anche le istruzioni di installazione fornite con l'unità interna.
- Queste istruzioni coprono tutto il necessario per la maggior parte delle tipologie d'installazione e condizioni di manutenzione. Nel caso in cui servisse aiuto per un particolare problema si prega di rivolgersi a un punto di vendita del costruttore o al proprio rivenditore.
- Prestare particolare attenzione a tutte le avvertenze e le precauzioni riportate nel presente manuale.

I seguenti simboli utilizzati nel manuale avvertono in merito a condizioni potenzialmente pericolose per gli utenti, il personale di servizio o l'apparecchio:

⚠ AVVERTENZA Questo simbolo si riferisce a operazioni pericolose o poco sicure che possono provocare gravi lesioni personali o la morte.	**⚠ ATTENZIONE** Questo simbolo si riferisce a rischi o pratiche non sicure che possono causare ferite alla persona o danni al prodotto o alla proprietà.
⃠ Operazioni vietate	❗ Regole da osservare

⚠AVVERTENZA

Collegare ciascuna unità a una presa di corrente dedicata e nella linea esclusiva installare un sezionatore, un interruttore differenziale contro le perdite a terra (ELCB) o un interruttore differenziale (RCD) per la protezione da sovracorrente.

Spegnere l'interruttore differenziale contro le perdite a terra (ELCB) o l'interruttore differenziale (RCD) delle unità prima dell'installazione.

Non smontare né modificare l'unità.

Non utilizzare questo apparecchio in un'atmosfera potenzialmente esplosiva.

Mai toccare l'unità con le mani bagnate.

⚠ATTENZIONE

Per la sicurezza dei cablaggi, collegare e fissare i cavi specificati.

Non consentire che le connessioni siano esposte alla forza esterna dei cavi.

Quando si lavora in posizioni sopraelevate, fare attenzione a non cadere.

Non toccare né la presa dell'aria né le taglienti alette d'alluminio dell'unità esterna.
Ci si potrebbe infatti ferire.

AVVISO

Il testo in inglese corrisponde alle istruzioni originali.
Le altre lingue sono traduzioni delle istruzioni originali.

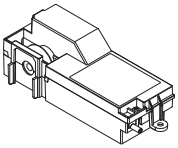
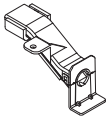
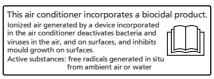
Indice

IMPORTANTE **34**
Leggere prima d'iniziare il lavoro

Componenti **36**

Installazione **37**
Installazione del kit nanoe™ X per cassetta a 4 vie 37
Disposizione e collegamento dei cavi di nanoe™ X 38
Controllo della connessione di nanoe™ X 39
Controllo della connessione di nanoe™ X (unità esistente) 40
Come applicare l'etichetta in dotazione 41

Componenti

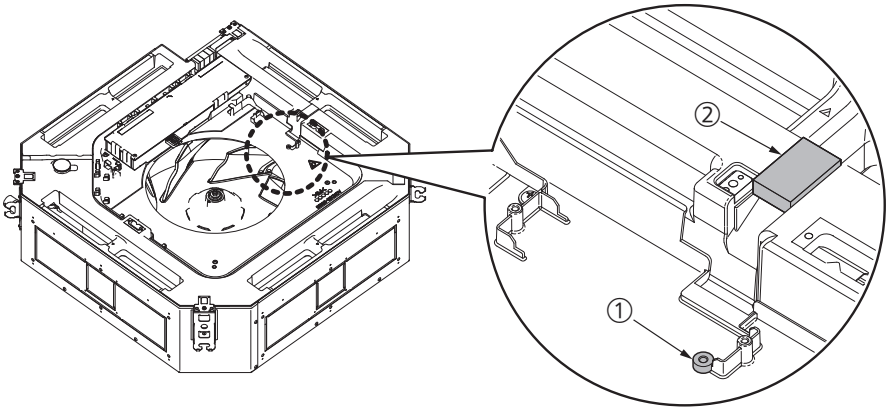
Nome della parte	Figura	Q.tà	Note
Modulo nanoe™ X		1	
Uscita nanoe™ X		1	
Vite		3	
Etichetta		1	
Istruzioni per l'uso		1	Formato A5
Istruzioni di installazione		1	Formato A5

Installazione

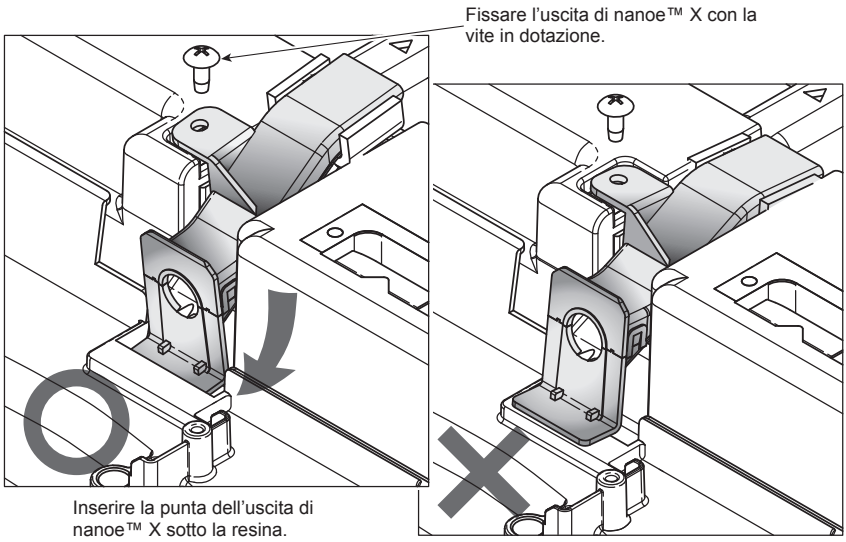
Installazione del kit nanoe™ X per cassetta a 4 vie

Quando si installa una nuova unità interna, assicurarsi di installare il kit nanoe™ X per cassetta a 4 vie prima di installare l'unità interna.

(1) Prima di installare il kit nanoe™ X per cassetta a 4 vie, rimuovere le seguenti parti dall'unità interna come illustrato nella figura sotto.
① Rimuovere il tappo in gomma.
② Rimuovere l'isolamento.
Dopo l'installazione del kit nanoe™ X, queste due parti non saranno più utilizzate.



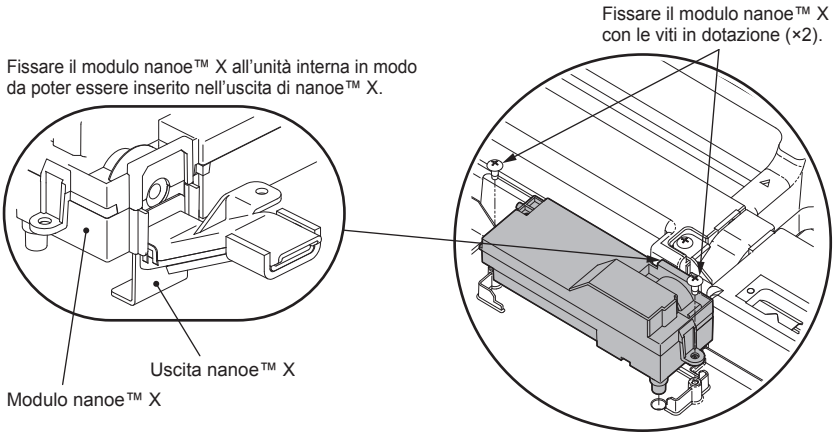
(2) Montare l'uscita di nanoe™ X come illustrato nella figura.



Installazione

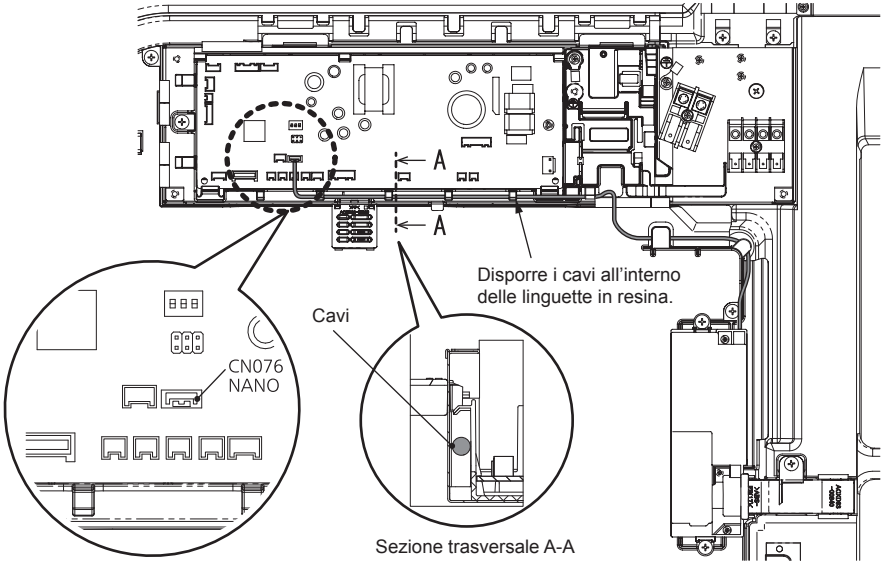
Installazione del kit nanoe™ X per cassetta a 4 vie

(3) Fissare il modulo nanoe™ X all'unità interna in modo che non causi contraccolpi.



Disposizione e collegamento dei cavi di nanoe™ X

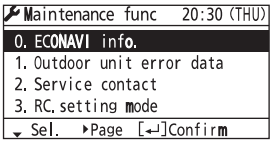
(1) Disporre i cavi come illustrato nella figura sotto.
(2) Inserire il connettore in CN076/NANO.
Quando si chiude il coperchio della scatola dei componenti elettrici, fare attenzione che i cavi non rimangano impigliati nel coperchio.



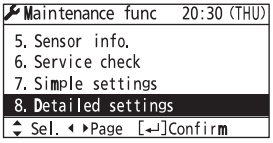
Controllo della connessione di nanoe™ X

● Controllare la connessione di in “Detailed settings” (Impostazioni dettagliate) del telecomando.

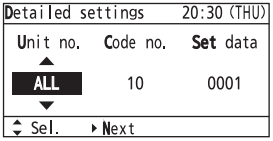
1. Installare l’unità interna come descritto nelle istruzioni di installazione fornite con l’unità interna.
2. Installare sull’unità interna un telecomando compatibile con la funzione nanoe™ X.
3. Collegare all’unità interna il cavo di alimentazione dotato di interruttore differenziale contro le perdite a terra e fornire elettricità.
4. Quando sul telecomando lampeggia “Assigning” (Assegnazione), premere [↩] + [⏎] + [►] simultaneamente per almeno 4 secondi per visualizzare “Maintenance func” (Funzione manutenzione).



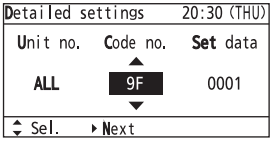
5. Selezionare “8. Detailed settings” (Impostazioni dettagliate) usando [▲] / [▼] e premere [⏎]. Viene visualizzato il menu “Detailed settings” (Impostazioni dettagliate).



6. Con [◄] / [►], selezionare “Unit no.” (N. unità), “Code no.” (N. codice) o “Set data” (Dati impostati). Premere [►] mentre è visualizzato “ALL” (Tutte) sotto “Unit no.” (N. unità).



7. Con [▲] / [▼], selezionare “9F” sotto “Code no.” (N. codice).



8. L'operazione nanoe™ X è normalmente attiva purché “0000” non compaia sotto la voce “Set data” (Dati impostati). Se appare “0000”, la connessione di nanoe™ X non viene riconosciuta.

<Se appare “0000”>

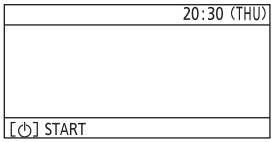
1. Spegnere l’interruttore differenziale contro le perdite a terra.
2. Provare a scollegare il connettore del kit nanoe™ X dalla scheda elettrica. Quindi ricollegarlo.
3. Accendere nuovamente l’interruttore differenziale contro le perdite a terra.
4. Controllare nuovamente i passaggi precedenti, da 4 a 8. L’operazione nanoe™ X è normalmente attiva purché “0000” non compaia sotto la voce “Set data” (Dati impostati). Se appare “0000”, ci potrebbe essere qualche problema a livello dell’unità. Rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

Installazione

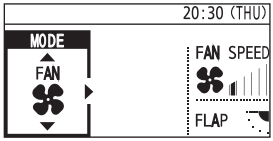
Controllo della connessione di nanoe™ X (unità esistente)

● Controllo della connessione di nanoe™ X installato su un'unità interna esistente.
(È richiesto un telecomando compatibile con la funzione nanoe™ X.)

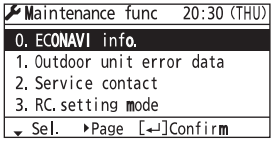
1. Spegnere l'interruttore differenziale contro le perdite a terra.
2. Installare il kit nanoe™ X in conformità con il seguente metodo di installazione e collegamento del kit nanoe™ X.
3. Accendere l'interruttore differenziale contro le perdite a terra.
4. Attendere che il display del telecomando torni alla modalità normale.



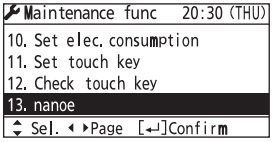
5. Far funzionare l'unità in modalità VENTOLA.

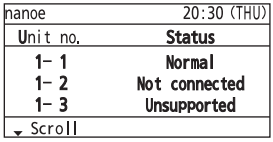


6. Durante il funzionamento in modalità VENTOLA (dopo almeno 5 minuti di funzionamento), premere simultaneamente [⮌] + [↵] + [►] per almeno 4 secondi per visualizzare "Maintenance func" (Funzione manutenzione).



7. Premendo [▲] / [▼], selezionare "13. nanoe" e premere [↵]. Viene visualizzato il menu "nanoe". (Finché non viene effettuata la connessione a nanoe™ X, [nanoe] non viene visualizzato.) È possibile controllare la connessione di ciascun N. unità. Se appare "Normal" (Normale), è disponibile.

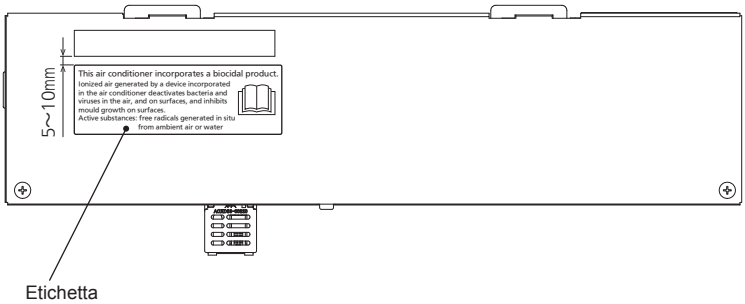




8. Se non è possibile accedere al menu "nanoe", oppure se appare "Unsupported" (Non supportato), "Faulty connection" (Connessione difettosa) o "Not connected" (Non connesso), spegnere l'interruttore differenziale contro le perdite a terra. Provare a scollegare il connettore del kit nanoe™ X dalla scheda elettrica. Quindi ricollegarlo.
Ripetere nuovamente i passaggi sopra da 1 a 6. Se si presenta ancora il sintomo descritto sopra, è presente un problema a livello del kit. Rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

Come applicare l’etichetta in dotazione

● Una volta confermata la connessione di nanoe™ X, applicare l’etichetta in dotazione sulla scatola dei componenti elettrici dell’unità interna.



Etichetta

BELANGRIJK!

Lees dit voor u begint

Deze airconditioner moet worden geïnstalleerd door de dealer of een erkende installateur.
Deze informatie is uitsluitend bedoeld voor gebruik door gekwalificeerd personeel.

Voor een veilige installatie en probleemloze werking moet u:

- Dit instructieboekje goed doorlezen voor u begint.
- Elke installatie- of reparatiestap exact zo uitvoeren als staat aangegeven.
- De airconditioner installeren in overeenstemming met de geldende wetten, regelingen en verordeningen aangaande elektrische installaties.
- Een afstandsbediening gebruiken die geschikt is voor de nanoe™ X functie.
- De nanoe™ X-kit voor 4-Weg cassette is een precisietoestel. Laat het toestel niet op de grond vallen. Hierdoor zal het toestel storingen gaan vertonen of kapot gaan.
- Wanneer de installatiewerkzaamheden klaar zijn, moet u de nanoe™ X-verbinding controleren en bevestigen dat er geen problemen zijn. Vraag de klant om deze installatie-instructies te bewaren.
  Als er een hernieuwde installatie of reparatie is geïnstalleerd, moeten deze installatie-instructies aan de installatietechnicus worden gegeven.
- Panasonic aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor ongelukken of schade als gevolg van het installeren van de kit volgens procedures die niet worden beschreven in de installatie-instructies, of waarin geen gebruik wordt gemaakt van de gespecificeerde onderdelen.
  Eventuele storingen of problemen veroorzaakt door de manier waarop de kit geïnstalleerd is, vallen niet onder de voorwaarden van de garantie op het product.
- Raadpleeg ook de installatie-instructies die worden meegeleverd met de binnenunit.
- Deze handleiding is het enige wat u nodig heeft voor de meeste installatieplekken en onderhoudssituaties. Als u hulp nodig heeft voor een speciaal probleem, dient u contact op te nemen met uw verkoper/reparateur of met uw geautoriseerde dealer voor aanvullende instructies.
- Let goed op alle waarschuwingen die in deze handleiding gegeven worden.

De volgende symbolen die in deze handleiding worden gebruikt wijzen u op mogelijk gevaarlijke omstandigheden voor gebruikers, onderhoudspersoneel of het toestel zelf:

⚠ WAARSCHUWING	⚠ LET OP
Dit symbool geeft een risico of onveilige handeling aan die kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood.	Dit symbool geeft een risico of onveilige handeling aan die kan leiden tot persoonlijk letsel of tot schade aan het product of andere eigendommen.
⃠ Verboden	❗ Dingen die u moet doen of waar u op moet letten

⚠ WAARSCHUWING

Zorg voor een apart stopcontact dat uitsluitend bestemd is voor elk individueel toestel en een stroomonderbreker, aardlekschakelaar of verliesstroomschakelaar ter beveiliging tegen te hoge stromen in de uitsluitend voor de apparatuur bestemde stroomleiding.

Schakel de aardlekschakelaar of verliesstroomschakelaar van de toestellen uit voor de installatie.

Haal het toestel niet uit elkaar en breng er geen wijzigingen in aan.

Gebruik dit toestel niet in een omgeving waar mogelijk ontploffingsgevaar bestaat.

Raak de unit in geen geval met natte handen aan.

⚠ LET OP

Sluit de vereiste kabels voor de bedrading goed aan en zet ze goed vast.

Zorg ervoor dat de aansluiting niet wordt blootgesteld aan de externe krachten op de kabels.

Pas goed op wanneer op hoogte werkt.

Raak de luchtinlaat of de scherpe aluminium vinnen van de buitenunit niet aan.
U kunt hierdoor letsel oplopen.

KENNISGEVING

De Engelse tekst vormt het origineel van deze instructies.
De andere talen zijn vertalingen van de originele instructies.

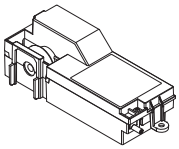
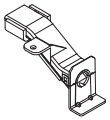
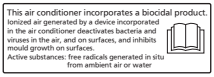
Inhoud

BELANGRIJK **42**
Lees dit voor u begint

Componenten **44**

Installatie **45**
Installeren van de nanoe™ X-kit voor 4-Weg cassette 45
Leggen van de nanoe™ X-bedrading..... 46
Controleren van de nanoe™ X-verbinding 47
Controleren van de nanoe™ X-verbinding (bestaande unit) 48
Bevestigen van het meegeleverde label..... 49

Componenten

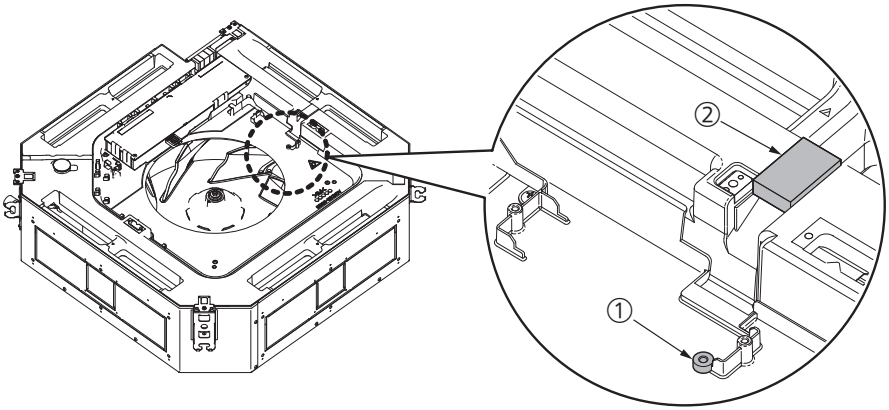
Naam onderdeel	Afbeelding	Hoev.	Opmerkingen
nanoe™ X-module		1	
nanoe™ X-uitlaat		1	
Schroef		3	
Label		1	
Bedieningshandleiding		1	A5-formaat
Installatie-instructies		1	A5-formaat

Installatie

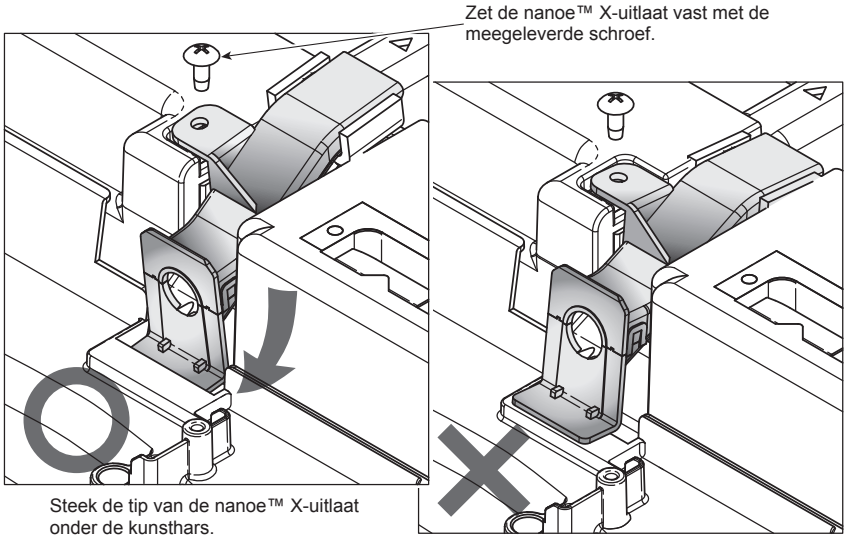
Installeren van de nanoe™ X-kit voor 4-Weg cassette

Wanneer u een nieuwe binnenunit installeert, moet u de nanoe™ X-kit voor 4-Weg cassette installeren voor u de binnenunit gaat installeren.

(1) Voor u de nanoe™ X-kit voor 4-Weg cassette installeert, moet u de volgende onderdelen verwijderen van de binnenunit, zoals u op de afbeelding hieronder kunt zien.
① Verwijder de rubber stopper.
② Verwijder de isolatie.
Na de installatie van de nanoe™ X-kit heeft u deze twee onderdelen niet meer nodig.



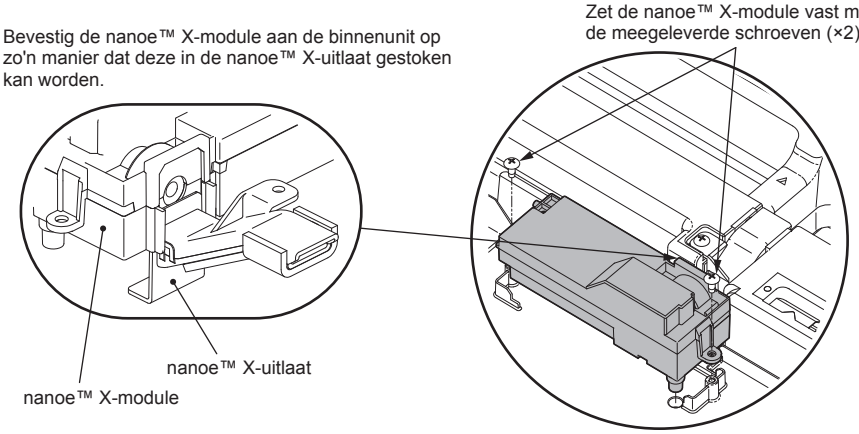
(2) Bevestig de nanoe™ X-uitlaat zoals u kunt zien op de afbeelding.



Installatie

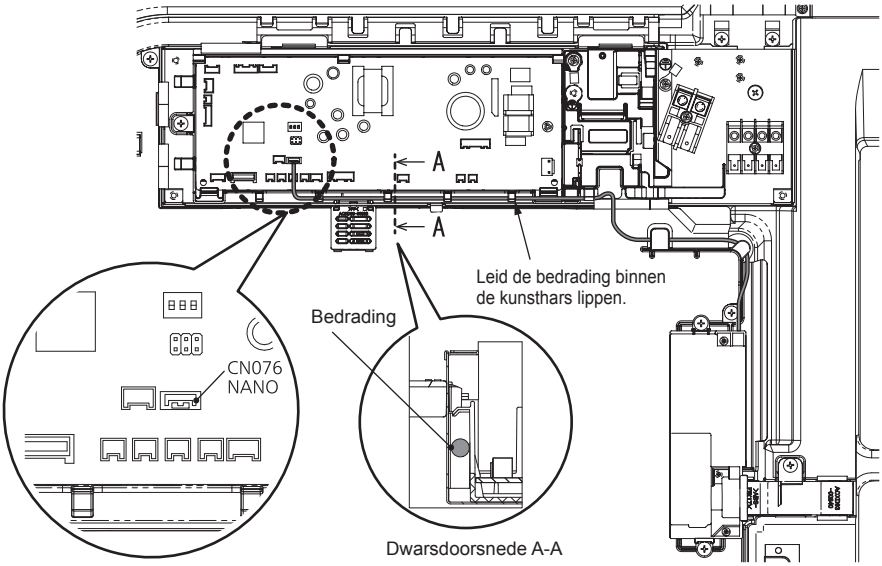
Installeren van de nanoe™ X-kit voor 4-Weg cassette

(3) Bevestig de nanoe™ X-module aan de binnenunit zodat terugslag wordt voorkomen.



Leggen van de nanoe™ X-bedrading

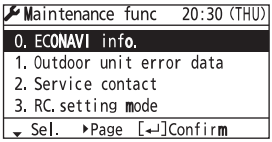
(1) Leid de bedrading zoals u op de afbeelding hieronder kunt zien.
(2) Steek de stekker in de CN076/NANO.
Wanneer u de elektrische componentenkast dicht doet, moet u erop letten dat de bedrading niet onder het deksel klem komt te zitten.



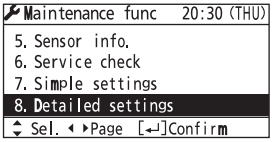
Controleren van de nanoe™ X-verbinding

● Controleer de nanoe™ X-verbinding in de “Detailed settings” (Gedetailleerde instellingen) op de afstandsbediening.

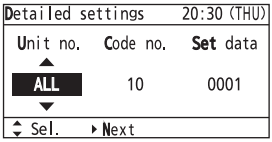
1. Installeer de binnenunit zoals beschreven in de installatie-instructies van de binnenunit.
2. Verbind een afstandsbediening met de binnenunit die geschikt is voor de nanoe™ X-functie.
3. Sluit de stroomdraad die wordt geleverd met de aardlekschakelaar aan op de binnenunit en de stroomvoorziening.
4. Terwijl “Assigning” (Toewijzen) knippert op het display van de afstandsbediening, moet u [↩] + [↵] + [►] tegelijkertijd tenminste 4 seconden ingedrukt houden zodat “Maintenance func” (Onderhoudsfunctie) verschijnt .



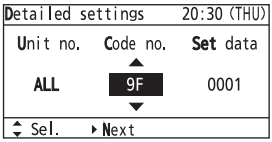
5. Selecteer “8. Detailed settings” (Gedetailleerde instellingen) met [▲] / [▼] en druk vervolgens op [↵]. Het menu “Detailed settings” (Gedetailleerde instellingen) verschijnt.



6. Gebruik [◄] / [►] om “Unit no.” (Unitnummer), “Code no.” (Codenummer) of “Set data” (In te stellen set gegevens) te selecteren. Druk op [►] terwijl “ALL” (Alle) wordt weergegeven onder “Unit no.” (Unitnummer).



7. Gebruik [▲] / [▼] en selecteer “9F” onder “Code no.” (Codenummer).



8. De nanoe™ X-functie is normaal gesproken ingeschakeld zo lang “0000” niet verschijnt onder “Set data” (In te stellen set gegevens). Als “0000” verschijnt, wordt de nanoe™ X-verbinding niet herkend.

<Bij “0000”>

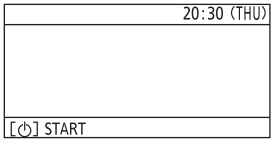
1. Schakel de aardlekschakelaar uit.
2. Probeer de stekker van de nanoe™ X-kit los te koppelen van het printbord voor de bediening. Sluit de stekker vervolgens weer aan.
3. Schakel de aardlekschakelaar weer in.
4. Controleer de stappen 4 t/m 8 hierboven opnieuw. De nanoe™ X-functie is normaal gesproken ingeschakeld zo lang “0000” niet verschijnt onder “Set data” (In te stellen set gegevens). Als “0000” weer verschijnt, is er mogelijk iets fout met het toestel. Neem contact op met de dealer waar u de apparatuur hebt gekocht.

Installatie

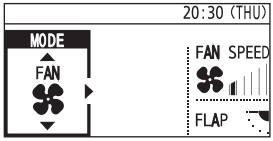
Controleren van de nanoe™ X-verbinding (bestaande unit)

● Hier wordt beschreven hoe u de nanoe™ X-verbinding kunt controleren na installatie op een bestaande binnenunit.
(Hiervoor is een afstandsbediening vereist die geschikt is voor de nanoe™ X-functie.)

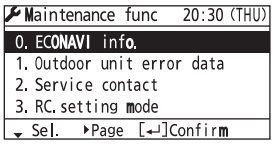
1. Schakel de aardlekschakelaar uit.
2. Installeer de nanoe™ X-kit in overeenstemming met de volgende methode voor het installeren en bedraden van de nanoe™ X-kit.
3. Schakel de aardlekschakelaar in.
4. Wacht tot het display van de afstandsbediening terugkeert naar de gewone stand.



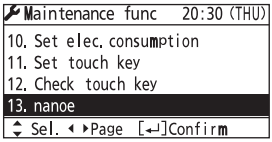
5. Gebruik de unit in de FAN (ventilator) stand.

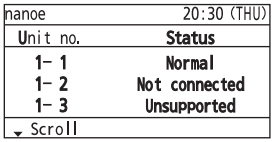


6. Wacht totdat er tenminste 5 minuten verstreken zijn in de FAN (ventilator) stand en houd dan ↩ + ↵ + ► tegelijkertijd tenminste 4 seconden ingedrukt om het “Maintenance func” (Onderhoudsfunctie) display te openen.



7. Gebruik ▲ / ▼ om “13. nanoe” te selecteren en druk vervolgens op ↵ . Het “nanoe” menu verschijnt. (Als de nanoe™ X-verbinding niet correct is gemaakt, zal nanoe niet verschijnen op het display.) Het is mogelijk om te controleren of elk unintnummer is aangesloten of niet. Als de melding “Normal” (Normaal) verschijnt, is dit beschikbaar.

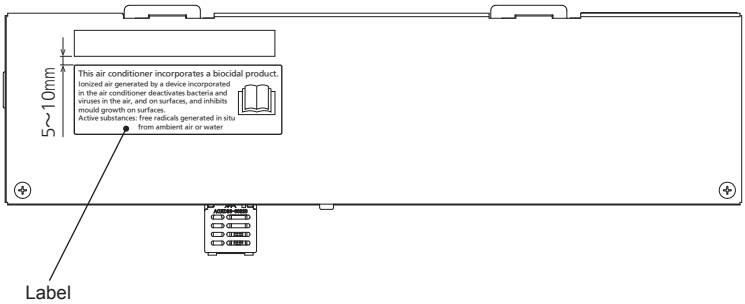




8. Als het “nanoe” menu niet kan worden geopend, of als de meldingen “Unsupported” (Niet ondersteund), “Faulty connection” (Fout in verbinding) of “Not connected” (Niet aangesloten) worden weergegeven, moet u de aardlekschakelaar uitschakelen. Probeer de stekker van de nanoe™ X-kit los te koppelen van het printbord voor de bediening. Sluit de stekker vervolgens weer aan.
Controleer de stappen 1 t/m 6 opnieuw. Als hetzelfde symptoom echter blijft terugkomen, dan is er iets fout met de kit. Neem contact op met de dealer waar u de apparatuur hebt gekocht.

Bevestigen van het meegeleverde label

● Als de nanoe™ X-verbinding gecontroleerd en correct bevonden is, moet u het meegeleverde label bevestigen aan de elektrische componentenkast van de binnenunit.



IMPORTANTE!

Leia antes de colocar o sistema em funcionamento

Este aparelho de ar condicionado deve ser instalado pelo representante de vendas ou por um instalador.
Estas informações são fornecidas para utilização apenas por pessoas autorizadas.
Para uma instalação segura e um funcionamento sem problemas, deve:

- Ler cuidadosamente este manual de instruções antes de começar.
- Seguir cada etapa da instalação ou reparação exactamente conforme indicado.
- Observar os regulamentos nacionais de instalação eléctrica para a instalação de um sistema de ar condicionado comercial.
- Utilizar com este produto um telecomando que seja compatível com a função nanoe™ X.
- O kit nanoe™ X para cassete de 4 vias é uma unidade de precisão. Não derrube a unidade acidentalmente no chão. Fazer isso causará um mau funcionamento ou defeito na unidade.
- Uma vez concluído o trabalho de instalação, verifique a ligação nanoe™ X e confirme que funciona sem problemas. Peça que os clientes guardem estas Instruções de instalação à mão. Caso uma reinstalação ou reparação seja necessária, entregue estas Instruções de instalação ao técnico de instalação.
- A Panasonic rejeita qualquer responsabilidade por quaisquer acidentes ou danos resultantes da instalação do kit utilizando quaisquer procedimentos que não estejam descritos nas instruções de instalação ou que não utilizem as peças indicadas. Qualquer avaria ou problema causado pelo modo de instalação do kit não será coberto pelos termos e condições da garantia do produto.
- Consulte também as instruções de instalação fornecidas com a unidade interior.
- Estas instruções são tudo o que precisa para a maioria dos locais de instalação e condições de manutenção. Se precisar de ajuda para um problema especial, entre em contacto com o nosso ponto de vendas/serviço ou com o distribuidor certificado para obter instruções adicionais.
- Preste muita atenção a todos os avisos de advertência e precaução contidos neste manual.

Os seguintes símbolos são utilizados neste manual para alertar sobre condições potencialmente perigosas aos utilizadores, pessoal de serviço ou próprio aparelho:

⚠ ADVERTÊNCIA	⚠ PRECAUÇÃO
Este símbolo refere-se a um perigo ou a uma prática perigosa que pode provocar um ferimento grave ou morte.	Este símbolo refere-se a um perigo ou a uma prática perigosa que pode provocar ferimentos pessoais ou danos do produto ou de outros bens.
⊘ Itens proibidos	❗ Itens a serem observados

⚠ADVERTÊNCIA

Providencie uma tomada eléctrica para ser utilizada exclusivamente para cada unidade, bem como um interruptor para a fonte de energia, um disjuntor de fugas de ligação à terra (ELCB) ou um dispositivo de corrente residual (RCD) para protecção de sobrecorrente na linha exclusiva.

Desligue o disjuntor de fugas de ligação à terra (ELCB) ou o dispositivo de corrente residual (RCD) das unidades antes da instalação.

Não desmonte nem modifique a unidade.

Não utilize este aparelho em uma atmosfera potencialmente explosiva.

Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas.

⚠PRECAUÇÃO

Ligue e fixe firmemente os cabos especificados para a cablagem.

Não permita a exposição da ligação à força externa dos cabos.

Preste atenção onde pisa ao trabalhar em lugares altos.

Não toque na entrada de ar nem nas aletas de alumínio afiadas da unidade exterior.
Pode sofrer ferimentos.

AVISO

O texto das instruções originais está em inglês.
Os outros idiomas são traduções das instruções originais.

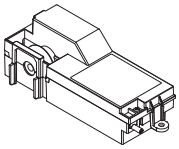
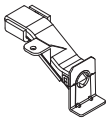
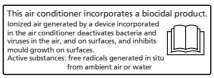
Índice

IMPORTANTE **50**
Leia antes de colocar o sistema em funcionamento

Componentes **52**

Instalação **53**
Como instalar o kit nanoe™ X para cassete de 4 vias 53
Como arranjar a cablagem para o nanoe™ X 54
Como verificar a ligação nanoe™ X 55
Como verificar a ligação nanoe™ X (Unidade existente) 56
Como fixar a etiqueta fornecida 57

Componentes

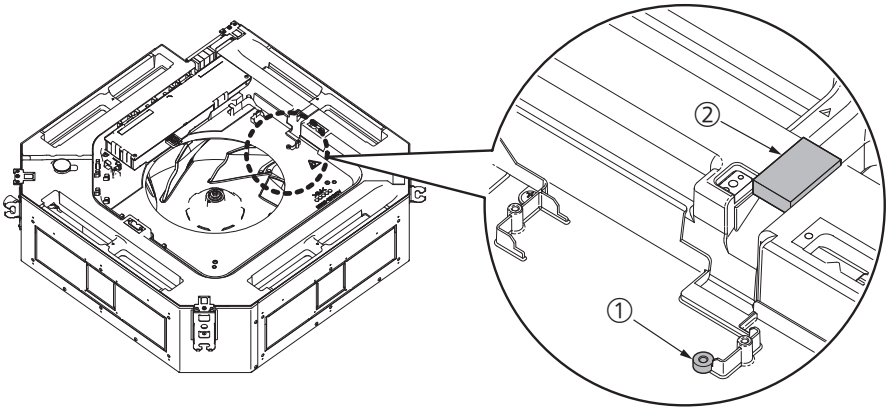
Nomes dos componentes	Figura	Quant.	Observações
Módulo nanoe™ X		1	
Saída nanoe™ X		1	
Parafuso		3	
Etiqueta		1	
Instruções de operação		1	Tamanho A5
Instruções de instalação		1	Tamanho A5

Instalação

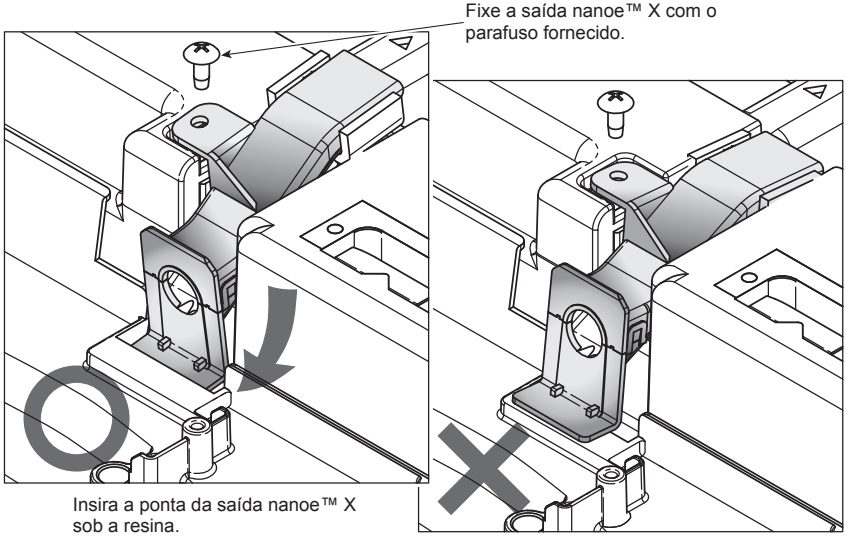
Como instalar o kit nanoe™ X para cassete de 4 vias

Ao instalar uma nova unidade interior, certifique-se de que instala o kit nanoe™ X para cassete de 4 vias antes da instalação da unidade interior.

(1) Antes de instalar o kit nanoe™ X para cassete de 4 vias, retire os seguintes componentes da unidade interior como mostrado na figura abaixo.
① Retire o obturador de borracha.
② Retire o isolante.
Após a instalação do kit nanoe™ X, esses dois componentes não serão utilizados novamente.



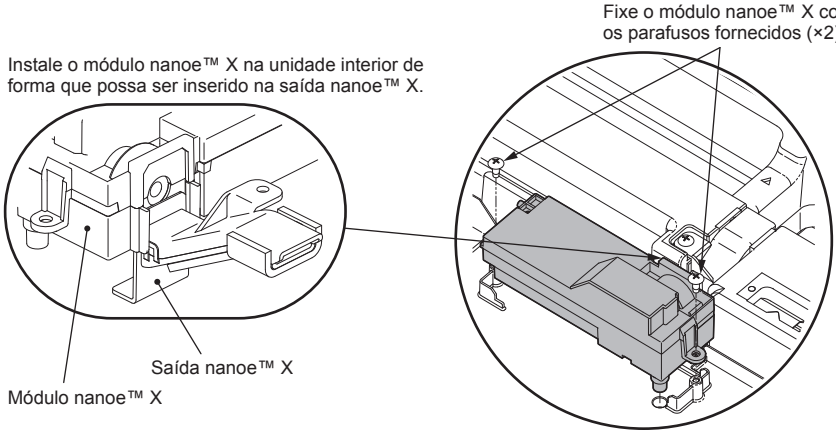
(2) Instale a saída nanoe™ X como mostrado na figura.



Instalação

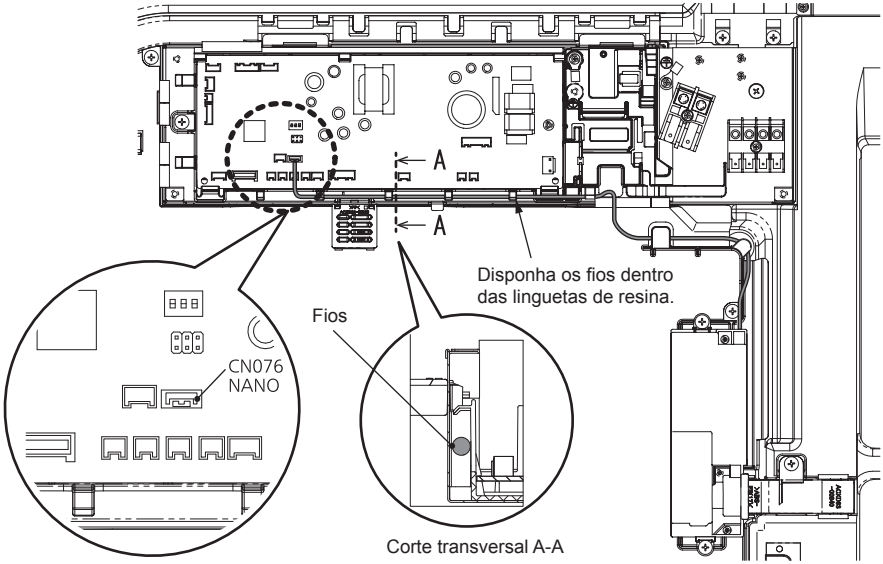
Como instalar o kit nanoe™ X para cassete de 4 vias

(3) Instale o módulo nanoe™ X na unidade interior de forma que não haja um jogo morto.



Como arranjar a cablagem para o nanoe™ X

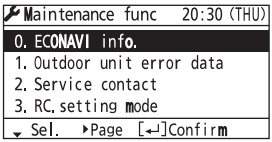
(1) Encaminhe os fios como mostrado na figura abaixo.
(2) Insira o conector no CN076/NANO.
Ao fechar a tampa da caixa de componentes eléctricos, tome cuidado para que os fios não fiquem presos na tampa.



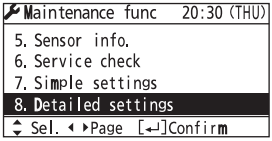
Como verificar a ligação nanoe™ X

● Verifique a ligação nanoe™ X nas “Detailed settings” (Definições detalhadas) do telecomando.

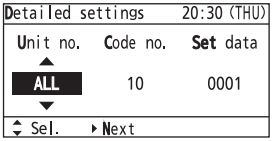
1. Instale a unidade interior conforme descrito nas instruções de instalação que acompanham a unidade interior.
2. Instale o telecomando numa unidade interior que seja compatível com a função nanoe™ X.
3. Ligue o cabo de alimentação fornecido com o disjuntor de fugas de ligação à terra à unidade interior e ao fornecimento de energia.
4. Com o ecrã do telecomando a piscar “Assigning” (A atribuir), prima [↩] + [↵] + [►] ao mesmo tempo durante 4 segundos ou mais para visualizar “Maintenance func” (Função Manut.).



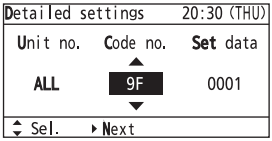
5. Seleccione “8. Detailed settings” (Definições detalhadas) utilizando [▲] / [▼] e prima [↵]. O menu “Detailed settings” (Definições detalhadas) é visualizado.



6. Utilize [◄] / [►] para seleccionar “Unit no.” (Nº da unidade), “Code no.” (Nº da código) ou “Set data” (Dados definidos). Prima [►] com “ALL” (TODOS) visualizado em “Unit no.” (Nº da unidade).



7. Utilize [▲] / [▼] , para seleccionar “9F” em “Code no.” (Nº da código).



8. A operação do nanoe™ X está normalmente activada contanto que “0000” não apareça sob “Set data” (Dados definidos). Se “0000” aparecer, a ligação nanoe™ X não foi reconhecida.

<No caso de “0000”>

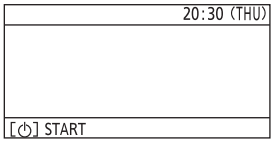
1. Desligue o disjuntor de fugas de ligação à terra.
2. Tente desligar o conector do kit nanoe™ X do PCB. Depois, ligue-o novamente.
3. Ligue o disjuntor de fugas de ligação à terra novamente.
4. Verifique novamente os passos de 4 a 8 acima. A operação do nanoe™ X está normalmente activada contanto que “0000” não apareça sob “Set data” (Dados definidos).
   Se “0000” aparecer, existe a possibilidade de que há algo errado com a unidade.
   Contacte o revendedor onde comprou o produto.

Instalação

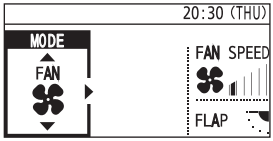
Como verificar a ligação nanoe™ X (Unidade existente)

● Como verificar a ligação de um kit nanoe™ X instalado numa unidade interior existente.
(É necessário um telecomando compatível com a função nanoe™ X.)

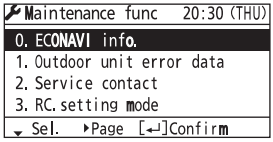
1. Desligue o disjuntor de fugas de ligação à terra.
2. Instale o kit nanoe™ X de acordo com o seguinte método de instalação de kit nanoe™ X e processamento de cablagem.
3. Ligue o disjuntor de fugas de ligação à terra.
4. Espere até que o ecrã do telecomando retorne ao modo ordinário de visualização.



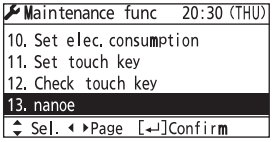
5. Opere a unidade no modo FAN.

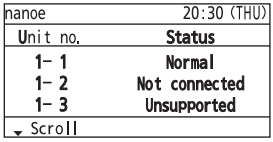


6. Durante o funcionamento no modo FAN (depois de transcorridos mais de 5 minutos), prima ⮌ + ⮠ + ► ao mesmo tempo durante 4 segundos ou mais para visualizar “Maintenance func” (Função Manut.).



7. Utilize ▲ / ▼ para seleccionar “13. nanoe” e prima ⮠ . O menu “nanoe” aparece. (A menos que a ligação nanoe™ X seja feita, nanoe não será visualizado.) É possível verificar se cada Nº de unidade está ligado ou não. Se “Normal” aparecer, a função está disponível.

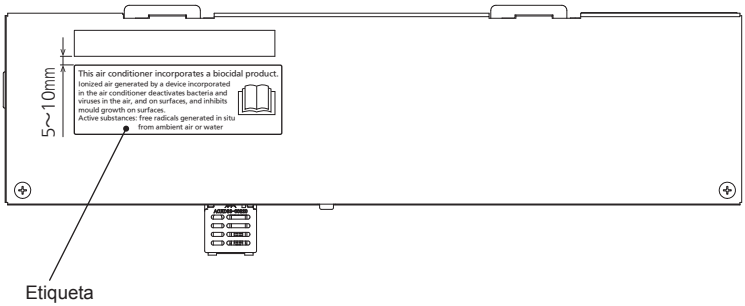




8. Se não for possível entrar no menu “nanoe” ou “Unsupported” (Não suportado) , “Faulty connection” (Ligação defeituosa) ou “Not connected” (Não ligado) for visualizado, desligue o disjuntor de fugas de ligação à terra. Tente desligar o conector do kit nanoe™ X do PCB. Depois, ligue-o novamente.
Verifique novamente os passos de 1 a 6 acima. No entanto, se o mesmo sintoma acima ocorrer novamente,existe algo errado com o kit. Contacte o revendedor onde comprou o produto.

Como fixar a etiqueta fornecida

● Se a ligação nanoe™ X for confirmada, fixe a etiqueta fornecida na caixa de componentes eléctricos da unidade interior.



Etiqueta

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Παρακαλούμε να διαβάσετε το εγχειρίδιο πριν ξεκινήσετε

Αυτό το κλιματιστικό πρέπει να εγκατασταθεί από τον αντιπρόσωπο πωλήσεων ή από υπεύθυνο εγκατάστασης.
Αυτές οι πληροφορίες παρέχονται για χρήση μόνο από εξουσιοδοτημένα άτομα.
Για ασφαλή εγκατάσταση και λειτουργία χωρίς προβλήματα, πρέπει να:

- Διαβάστε προσεκτικά το παρόν φυλλάδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε.
- Ακολουθήστε κάθε βήμα τοποθέτησης ή επισκευής ακριβώς όπως εμφανίζεται.
- Η εγκατάσταση του εμπορικού κλιματιστικού πρέπει να γίνει σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς καλωδίωσης.
- Απαιτείται αυτό το προϊόν να διαθέτει τηλεχειριστήριο που προσαρμόζεται στη λειτουργία nanoe™ X.
- Το κιτ nanoe™ X για 4δρομη κασέτα είναι μια μονάδα ακριβείας. Δεν πρέπει να σας πέσει κατά λάθος η μονάδα στο πάτωμα. Αν συμβεί αυτό, θα προκληθεί δυσλειτουργία και αστοχία της μονάδας.
- Όταν ολοκληρωθεί η εργασία εγκατάσταση, ελέγξτε τη σύνδεση nanoe™ X και επιβεβαιώστε ότι δεν υπάρχουν προβλήματα. Ζητήστε από τον πελάτη να φυλάξει αυτές τις οδηγίες εγκατάστασης. Εάν απαιτείται εκ νέου εγκατάσταση ή επισκευές, δώστε αυτές τις οδηγίες εγκατάστασης στον τεχνικό εγκατάστασης.
- Η Panasonic αποποιείται κάθε ευθύνη για οποιαδήποτε ατυχήματα ή ζημιές προκαλούνται ως αποτέλεσμα της εγκατάστασης του κιτ χρησιμοποιώντας οποιαδήποτε διαδικασία που δεν περιγράφεται στις οδηγίες εγκατάστασης ή που δεν χρησιμοποιεί τα εξαρτήματα που καθορίζονται. Οποιαδήποτε δυσλειτουργία ή πρόβλημα προκαλείται από τον τρόπο με τον οποίο έγινε η εγκατάσταση του κιτ δεν θα καλύπτεται από τους όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης του προϊόντος.
- Ανατρέξτε και στις οδηγίες εγκατάστασης που συνοδεύουν την εσωτερική μονάδα.
- Οι οδηγίες αυτές είναι το μόνο που χρειάζεστε για την εγκατάσταση και τη συντήρηση στην πλειοψηφία των χώρων και των συνθηκών. Εάν χρειάζεστε βοήθεια για κάποιο ειδικό πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τμήμα πωλήσεων/σέρβις ή με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας για πρόσθετες οδηγίες.
- Προσέχετε ιδιαίτερα όλες τις σημειώσεις προειδοποίησης και προσοχής που αναγράφονται σε αυτό το φυλλάδιο.

Τα ακόλουθα σύμβολα που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο σάς προειδοποιούν για δυνητικά επικίνδυνες καταστάσεις για τους χρήστες, το προσωπικό συντήρησης ή τη συσκευή:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Αυτό το σύμβολο αναφέρεται σε κίνδυνο ή μη ασφαλή ενέργεια που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.	**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ** Αυτό το σύμβολο αναφέρεται σε κίνδυνο ή μη ασφαλή ενέργεια που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά στο προϊόν ή υλικές ζημιές.
⊘ Απαγορευμένα θέματα	❗ Θέματα που απαιτούν προσοχή

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παρέχετε ηλεκτρική πρίζα που θα χρησιμοποιείται αποκλειστικά για κάθε μονάδα, ενώ στην αποκλειστική γραμμή θα πρέπει να παρέχετε διακόπτη ηλεκτρικής παροχής, ασφάλεια κυκλώματος διαρροής γείωσης (ELCB) ή διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) για προστασία από την υπερένταση.

Κλείστε την ασφάλεια κυκλώματος διαρροής γείωσης (ELCB) ή τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) των μονάδων πριν από την εγκατάσταση.

Μην αποσυναρμολογείτε και μην τροποποιείτε τη μονάδα.

Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε ενδεχομένως εκρηκτικό περιβάλλον.

Μην αγγίζετε ποτέ τη μονάδα με βρεγμένα χέρια.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ

Συνδέστε και στερεώστε με ασφάλεια τα καθορισμένα καλώδια για την καλωδίωση.

Μην επιτρέψετε στη σύνδεση να εκτεθεί στην εξωτερική δύναμη των καλωδίων.

Προσέχετε πού πατάτε όταν εργάζεστε από ύψη.

Μην αγγίζετε την είσοδο αέρα ή τα αιχμηρά πτερύγια αλουμινίου της εξωτερικής μονάδας. Μπορεί να τραυματιστείτε.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το αγγλικό κείμενο αποτελεί τις πρωτότυπες οδηγίες.
Οι υπόλοιπες γλώσσες αποτελούν μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

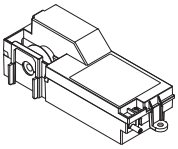
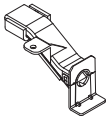
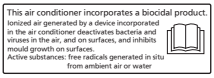
Περιεχόμενα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ 58
Παρακαλούμε να διαβάσετε το εγχειρίδιο πριν ξεκινήσετε

Συστατικά εξαρτήματα 60

Εγκατάσταση 61
Τρόπος εγκατάστασης του κιτ nanoe™ X για 4δρομη κασέτα..... 61
Τρόπος διευθέτησης καλωδίωσης nanoe™ X..... 62
Τρόπος ελέγχου της σύνδεσης nanoe™ X..... 63
Τρόπος ελέγχου της σύνδεσης nanoe™ X (υπάρχουσα μονάδα).... 64
Τρόπος σύνδεσης της παρεχόμενης ετικέτας..... 65

Συστατικά εξαρτήματα

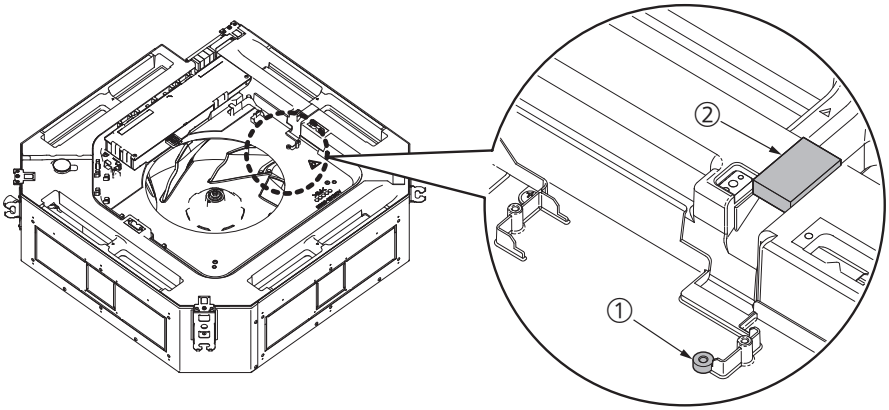
Ονομασία εξαρτήματος	Εικόνα	Ποσότητα	Παρατηρήσεις
Υπομονάδα nanoe™ X		1	
Έξοδος nanoe™ X		1	
Βίδα		3	
Ετικέτα		1	
Οδηγίες χρήσης		1	Μέγεθος A5
Οδηγίες εγκατάστασης		1	Μέγεθος A5

Εγκατάσταση

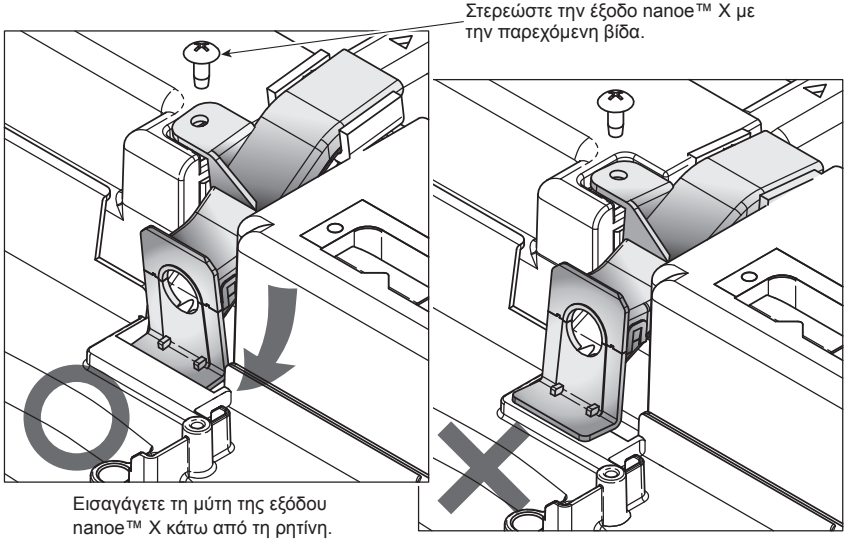
Τρόπος εγκατάστασης του κιτ nanoe™ X για 4δρομη κασέτα

Όταν εγκαθιστάτε μια καινούρια εσωτερική μονάδα, βεβαιωθείτε να εγκαταστήσετε το κιτ nanoe™ X για 4δρομη κασέτα πριν την εγκατάσταση της εσωτερικής μονάδας.

(1) Πριν την εγκατάσταση του κιτ nanoe™ X για 4δρομη κασέτα, αφαιρέστε τα ακόλουθα εξαρτήματα από την εσωτερική μονάδα όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.
① Αφαιρέστε το λαστιχένιο πώμα.
② Αφαιρέστε τον μονωτή.
Μετά την εγκατάσταση του κιτ nanoe™ X, αυτά τα δύο εξαρτήματα πλέον δεν θα χρησιμοποιούνται.



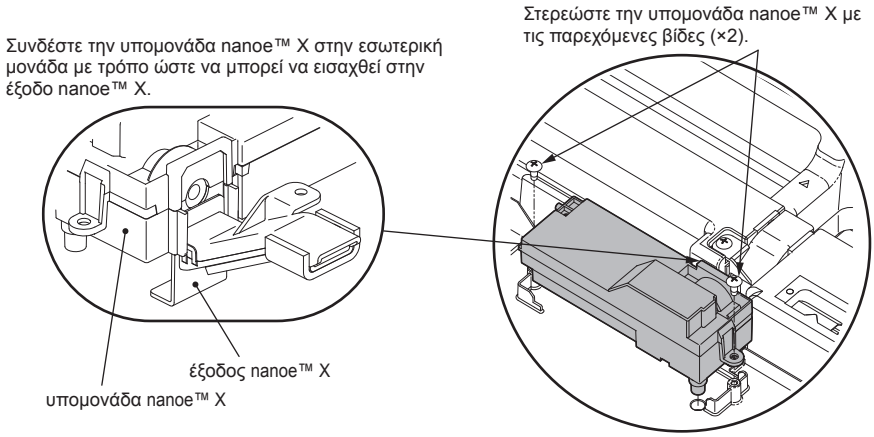
(2) Συνδέστε την έξοδο nanoe™ X όπως φαίνεται στην εικόνα.



Εγκατάσταση

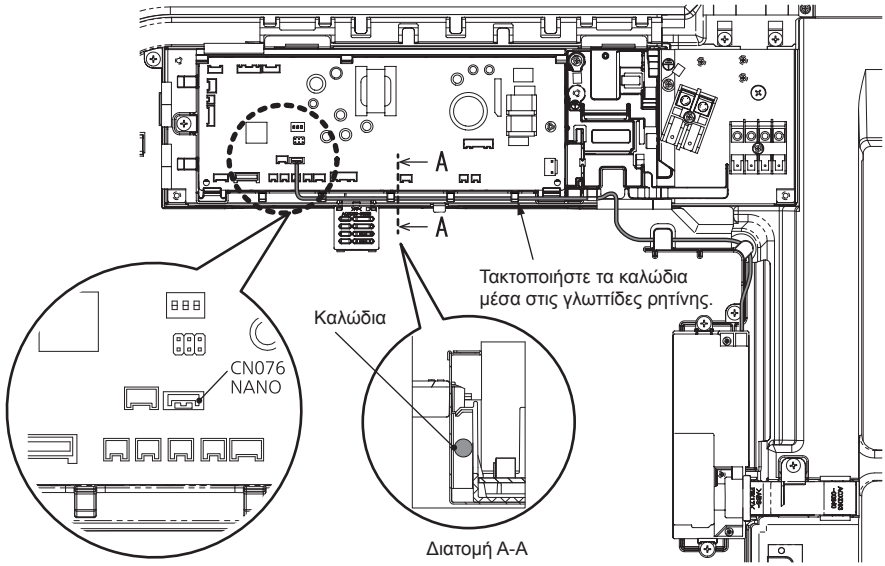
Τρόπος εγκατάστασης του κιτ nanoe™ X για 4δρομη κασέτα

(3) Συνδέστε την υπομονάδα nanoe™ X στην εσωτερική μονάδα με τρόπο ώστε να μην υπάρχει χαλαρότητα.



Τρόπος διευθέτησης καλωδίωσης nanoe™ X

(1) Δρομολογήστε το καλώδιο όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα.
(2) Εισαγάγετε τη σύνδεση στο CN076/NANO.
Όταν κλείνετε το καπάκι του κιβωτίου ηλεκτρικών εξαρτημάτων, προσέχετε ώστε τα καλώδια να μην πιάνονται από το καπάκι.



Τρόπος ελέγχου της σύνδεσης nanoe™ X

● Ελέγξτε τη σύνδεση nanoe™ X στο «Detailed settings» (Λεπτομερείς ρυθμίσεις) του τηλεχειριστηρίου.

1. Εγκαταστήστε την εσωτερική μονάδα όπως περιγράφεται στις οδηγίες εγκατάστασης που συνοδεύουν την εσωτερική μονάδα.
2. Εγκαταστήστε το τηλεχειριστήριο στην εσωτερική μονάδα η οποία προσαρμόζεται στη λειτουργία nanoe™ X.
3. Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο που παρέχεται με την ασφάλεια κυκλώματος διαρροής γείωσης με την εσωτερική μονάδα και την ηλεκτρική παροχή.
4. Ενώ στην οθόνη τηλεχειριστηρίου αναβοσβήνει η ένδειξη «Assigning» (Εκχώρηση), πατήστε [↩] + [↵] + [►] ταυτόχρονα για 4 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να εμφανιστεί η ένδειξη «Maintenance func» (Λειτουργία συντήρησης).

Maintenance func 20:30 (THU)
0. ECONAVI info.
1. Outdoor unit error data
2. Service contact
3. RC setting mode
Sel. ▸Page [↵]Confirm

5. Επιλέξτε «8. Detailed settings» (Λεπτομερείς ρυθμίσεις) χρησιμοποιώντας [▲] / [▼] και πατήστε [↵]. Εμφανίζεται το μενού «Detailed settings» (Λεπτομερείς ρυθμίσεις).

Maintenance func 20:30 (THU)
5. Sensor info.
6. Service check
7. Simple settings
8. Detailed settings
Sel. ◂ ▸Page [↵]Confirm

6. Ενώ χρησιμοποιείται το [◄] / [►], επιλέξτε «Unit no.» (Αρ. μονάδας), «Code no.» (Αρ. κωδικού) ή «Set data» (Ρύθμιση δεδομένων). Πατήστε [►] ενώ εμφανίζεται η ένδειξη «ALL» (Όλα) στο «Unit no.» (Αρ. μονάδας).

Detailed settings 20:30 (THU)
Unit no. Code no. Set data
ALL 10 0001
Sel. ▸Next

7. Χρησιμοποιώντας [▲] / [▼], επιλέξτε «9F» στο «Code no.» (Αρ. κωδικού).

Detailed settings 20:30 (THU)
Unit no. Code no. Set data
ALL 9F 0001
Sel. ▸Next

8. Η λειτουργία nanoe™ X ενεργοποιείται κανονικά αρκεί να μην εμφανίζεται το «0000» κάτω από το «Set data» (Ρύθμιση δεδομένων). Εάν εμφανιστεί «0000», η σύνδεση nanoe™ X δεν αναγνωρίζεται.

<Στην περίπτωση «0000»>

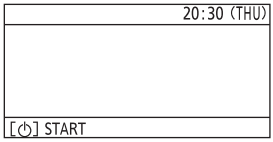
1. Κλείστε την ασφάλεια κυκλώματος διαρροής γείωσης.
2. Προσπαθήστε να αποσυνδέστε τη σύνδεση του κιτ nanoe™ X από τον πίνακα ελέγχου PCB. Μετά, συνδέστε το ξανά.
3. Ενεργοποιήστε ξανά την ισχύ της ασφάλειας κυκλώματος διαρροής γείωσης.
4. Ελέγξτε ξανά τα παραπάνω βήματα 4 έως 8. Η λειτουργία nanoe™ X ενεργοποιείται κανονικά αρκεί να μην εμφανίζεται το «0000» κάτω από το «Set data» (Ρύθμιση δεδομένων). Εάν εμφανιστεί η ένδειξη «0000», πιθανώς να υπάρχει πρόβλημα με τη μονάδα. Επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία όπου κάνατε την αγορά.

Εγκατάσταση

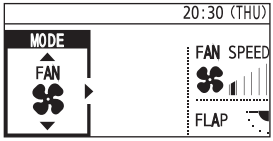
Τρόπος ελέγχου της σύνδεσης nanoe™ X (υπάρχουσα μονάδα)

● Τρόπος ελέγχου της σύνδεσης nanoe™ X που υπάρχει εγκατεστημένη σε υπάρχουσα εσωτερική μονάδα.
(Απαιτείται τηλεχειριστήριο που προσαρμόζεται στη λειτουργία nanoe™ X.)

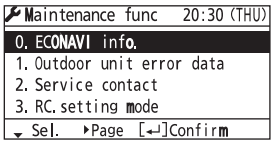
1. Κλείστε την ασφάλεια κυκλώματος διαρροής γείωσης.
2. Εγκαταστήστε το κιτ nanoe™ X σύμφωνα με την ακόλουθη μέθοδο της εγκατάστασης του κιτ nanoe™ X και της επεξεργασίας καλωδίωσης.
3. Ανοίξτε την ασφάλεια κυκλώματος διαρροής γείωσης.
4. Περιμένετε μέχρι η ένδειξη τηλεχειριστηρίου να επιστρέψει στο συνηθισμένο τρόπο λειτουργίας.



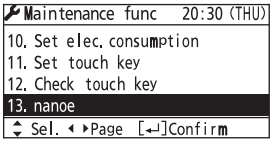
5. Θέστε τη μονάδα σε λειτουργία στον τρόπο λειτουργίας FAN.

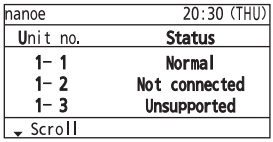


6. Ενώ βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας FAN (έχουν περάσει περισσότερα από 5 λεπτά), πατήστε [⮌] + [↵] + [►] ταυτόχρονα για 4 δευτερόλεπτα ή περισσότερο για να εμφανιστεί η ένδειξη «Maintenance func» (Λειτουργία συντήρησης).



7. Ενώ πατάτε [▲] / [▼], επιλέξτε «13. nanoe» και πατήστε [↵]. Εμφανίζεται το μενού «nanoe». (Εκτός εάν γίνει η σύνδεση nanoe™ X, η ένδειξη [nanoe] δεν θα εμφανίζεται.) Είναι δυνατό να ελέγξετε κάθε αριθμό μονάδας για να δείτε εάν είναι συνδεδεμένο ή όχι. Εάν εμφανιστεί η ένδειξη «Normal» (Κανονικό), είναι διαθέσιμο.

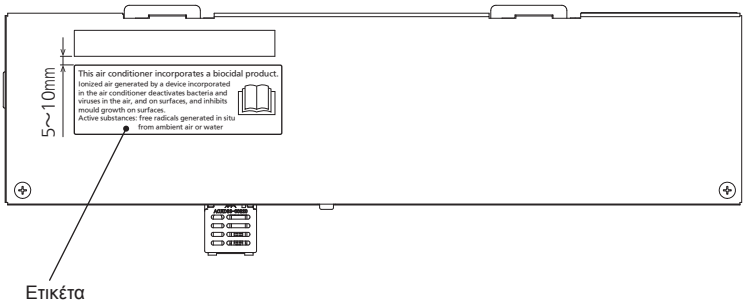




8. Εάν δεν είναι δυνατό να εισέλθει στο μενού «nanoe» ή εμφανίζεται η ένδειξη «Unsupported» (Δεν υποστηρίζεται), «Faulty connection» (Ελαττωματική σύνδεση) ή «Not connected» (Μη συνδεδεμένο), κλείστε την ασφάλεια κυκλώματος διαρροής γείωσης. Προσπαθήστε να αποσυνδέστε τη σύνδεση του κιτ nanoe™ X από τον πίνακα ελέγχου PCB. Μετά, συνδέστε το ξανά.
Μία ακόμη φορά, ελέγξτε τα Βήματα 1 έως 6. Ωστόσο, εάν συμβεί ξανά το παραπάνω σύμπτωμα, υπάρχειπρόβλημα με το κιτ. Επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία όπου κάνατε την αγορά.

Τρόπος σύνδεσης της παρεχόμενης ετικέτας

● Εάν επιβεβαιωθεί η σύνδεση nanoe™ X, συνδέστε την παρεχόμενη ετικέτα στο κιβώτιο ηλεκτρικών εξαρτημάτων της εσωτερικής μονάδας.



Ετικέτα

ВАЖНО!

Моля, прочетете, преди да започнете

Този климатик трябва да бъде инсталиран от дилъра или от монтажник.
Тази информация трябва да бъде предоставена само на упълномощени лица.

За безопасно инсталиране и безпроблемна работа, вие трябва:

- Преди да започнете, внимателно прочетете тази брошура с инструкции.
- Следвайте всяка стъпка за инсталиране или ремонт, точно както е показана.
- Монтажът на търговски климатик се прави в съответствие с националните разпоредби за електрическа инсталация.
- Има изискване този продукт да е с дистанционно управление, което може да се адаптира към функцията nanoe™ X.
- Комплектът nanoe™ X за 4-пътна касета е агрегат за прецизно кондициониране на въздуха. Не изпускайте случайно агрегата на пода. Ако го направите, агрегатът ще се повреди или ще спре да работи.
- Когато приключи инсталирането, проверете nanoe™ X връзката и потвърдете, че няма проблем. Помолете клиентите да пазят Инструкциите за монтаж.
  Ако е нужна преинсталация или ремонт, дайте инструкциите за монтаж на техниците.
- Panasonic отхвърля всякаква отговорност за злополуки или повреди, които са в резултат от монтажа на комплекта чрез процедури, които не са описани в инструкциите за монтаж или които не използват посочените части. Всякаква повреда или проблем, причинен от начина на монтиране на комплекта няма да бъдат покрити от условията в гаранцията за продукта.
- Направете справка и с инструкциите за монтаж, предоставени с вътрешния модул.
- Тези инструкции са всичко, от което се нуждаете за повечето места на инсталиране и условия за поддръжка. Ако ви е необходима помощ за определен проблем, свържете се с вашия продавач/сервиз или сертифициран дилър за допълнителни инструкции.
- Обърнете внимание на всички предупредителни бележки и тези за повишено внимание, които са дадени в този наръчник.

Следните символи, използвани в това ръководство, ви предупреждават за потенциално опасни условия за потребителите, обслужващия персонал или уреда:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	⚠ ВНИМАНИЕ
Този символ се отнася до рискована, опасна практика, която може да доведе до сериозно персонално нараняване или смърт.	Този символ се отнася до рискована, опасна практика, която може да доведе до персонално нараняване или материална щета.
⊘ Забранени дейности	! Дейности, които трябва да бъдат спазвани

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Осигурете розетка, която да бъде ползвана изключително само за всеки модул, а прекъсвач за електрозахранването, прекъсвач при утечка на заземяването (ELCB) или устройство за остатъчен ток (RCD) за защита при претоварване трябва да бъдат осигурени в една линия.

Изключете прекъсвача при утечка на заземяването (ELCB) или устройството за остатъчен ток (RCD) на модулите преди инсталиране.

Не разглобявайте или променяйте модула.

Не използвайте този уред в потенциално експлозивна атмосфера.

Никога не докосвайте уреда с мокри ръце.

⚠ВНИМАНИЕ

Свържете и фиксирайте стабилно посочените кабели за окабеляване.

Не позволявайте на връзката да бъде изложена на външния натиск на кабелите.

Внимавайте къде вървите, когато работите нависоко.

Не докосвайте смукателя или острите алуминиеви ребра на външния модул. Може да се нараните.

ИЗВЕСТИЕ

Английският език е езикът на оригиналните инструкции.
Другите езици са превод от оригиналните инструкции.

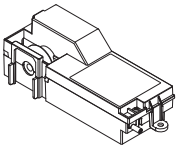
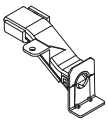
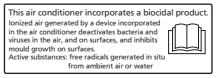
Съдържание

ВАЖНО **66**
Моля, прочетете, преди да започнете

Компоненти **68**

Инсталиране **69**
Как да инсталирате комплект nanoe™ X за 4-пътна касета..... 69
Как да направим разстановка за nanoe™ X окабеляване..... 70
Как да проверим nanoe™ X връзката 71
Как да проверим nanoe™ X връзката (съществуващ модул)..... 72
Как да прикрепите предоставения етикет..... 73

Компоненти

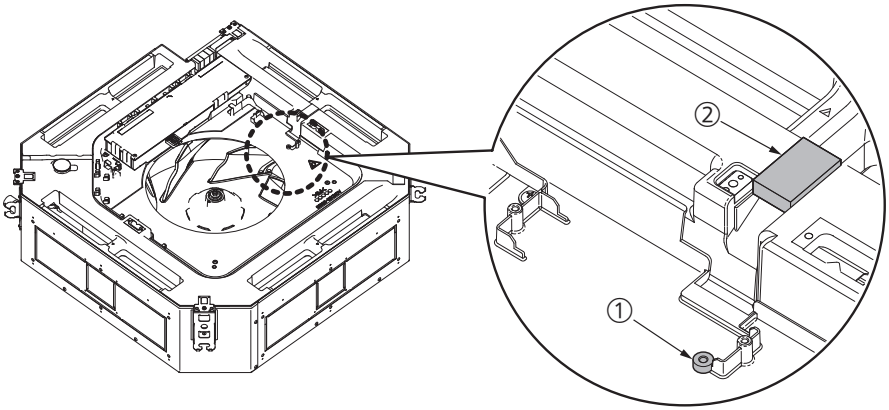
Наименование на част	Фигура	Колич.	Забележки
nanoe™ X модул		1	
nanoe™ X изход		1	
Винт		3	
Етикет		1	
Инструкции за експлоатация		1	Размер A5
Инструкции за монтаж		1	Размер A5

Инсталиране

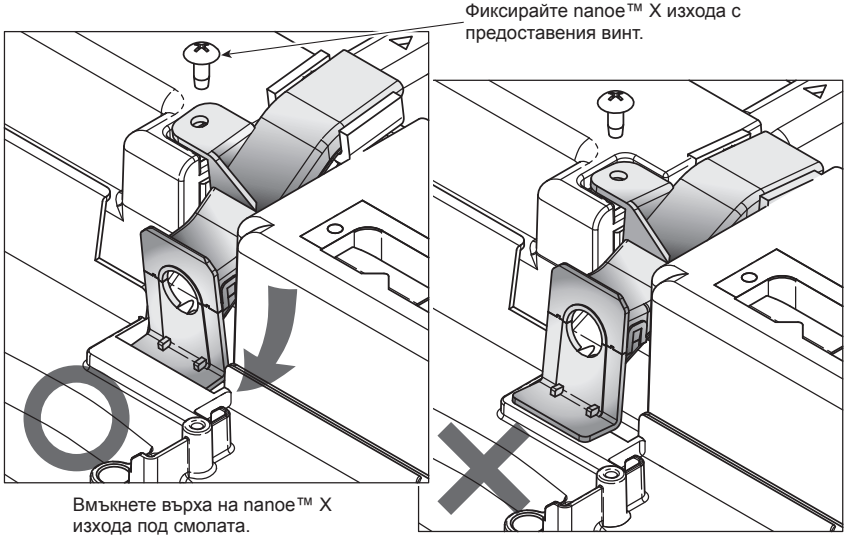
Как да инсталирате комплект nanoe™ X за 4-пътна касета

При инсталиране на нов вътрешен модул, уверете се, че сте инсталирали комплекта nanoe™ X за 4-пътна касета преди монтажа на вътрешния модул.

(1) Преди да монтирате комплекта nanoe™ X за 4-пътна касета, отстранете следните части от вътрешния модул, както е показано на фигурата по-долу.
① Отстранете гумения стопер.
② Отстранете изолацията.
След монтиране на nanoe™ X комплекта, тези две части няма повече да се използват.



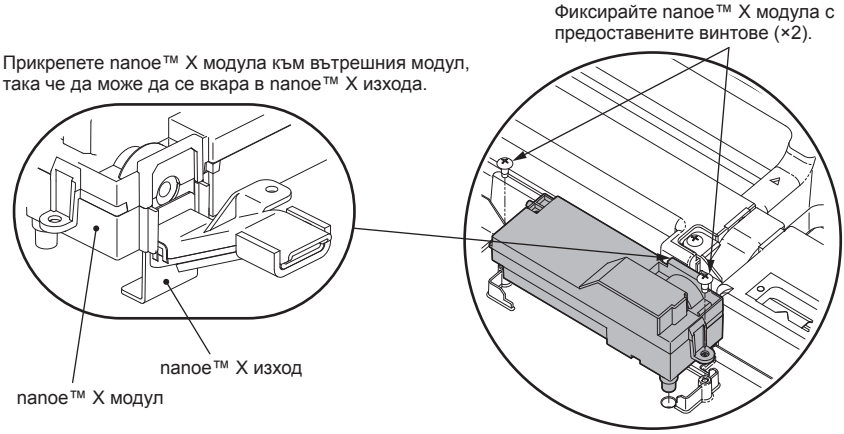
(2) Прикачете Инсталирайте nanoe™ X изхода, както е показано на фигурата.



Инсталиране

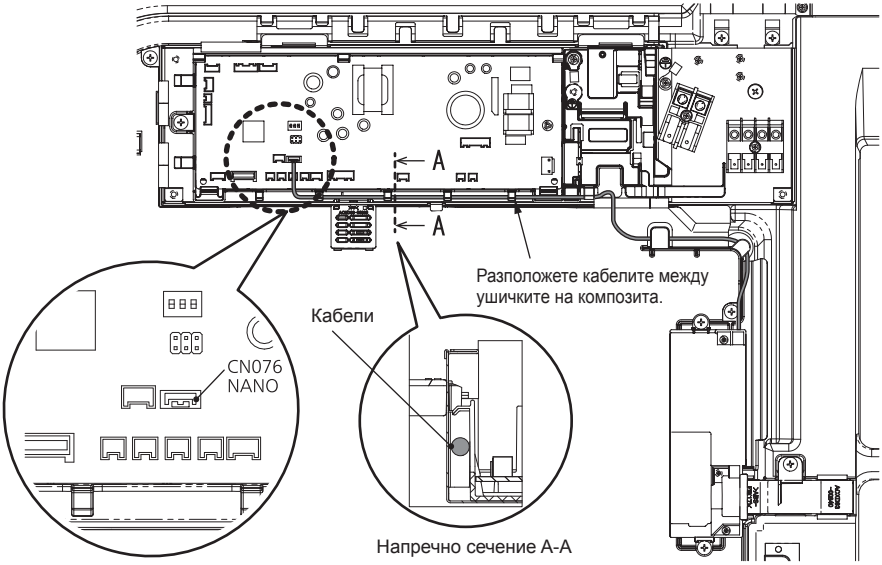
Как да инсталирате комплект nanoe™ X за 4-пътна касета

(3) Прикрепете nanoe™ X модула към вътрешния модул, за да не доведе до засечка.



Как да направим разстановка за nanoe™ X окабеляване

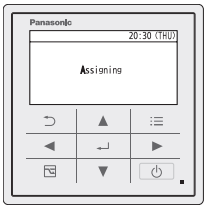
(1) Направете схема на трасето на кабелите, както е показано на фигурата по-долу.
(2) Вкарайте конектора в CN076/NANO.
Когато затваряте капака на кутията за електрически компоненти, като внимавате кабелите да не бъдат притиснати от капака.

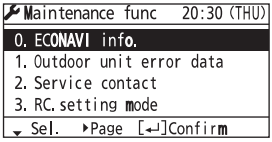


Как да проверим nanoe™ X връзката

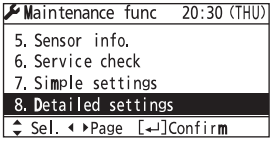
● Проверете nanoe™ X връзката в „Detailed settings“ (Подробни настройки) на дистанционното управление.

1. Инсталирайте вътрешния модул както е описано в инструкциите за монтаж, предоставени с вътрешния модул.
2. Инсталирайте дистанционното управление за вътрешния модул, който може да се адаптира към nanoe™ X функцията.
3. Свържете захранващия кабел, предоставен с прекъсвача при утечка на заземяването към вътрешния модул и снабдете с електричество.
4. Когато на екрана на дистанционното управление започне да мига „Assigning“ (Възлагане), натиснете ⮌ + ↵ + ► едновременно за 4 или повече секунди, за да се покаже „Maintenance func“ (функ. поддръжка).

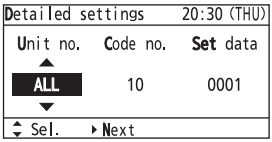




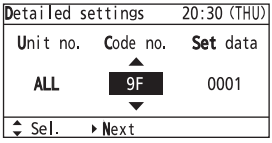
5. Изберете „8. Detailed settings“ (Подробни настройки) като използвате ▲ / ▼ и натиснете ↵. Менюто „Detailed settings“ (Подробни настройки) се показва.



6. Като използвате ◄ / ►, изберете „Unit no.“ (Модул №), „Code no.“ (Код №) или „Set data“ (Задайте данни). Натиснете ► като се показва „ALL“ (ВСИЧКИ) в „Unit no.“ (Модул №).



7. Като използвате ▲ / ▼, изберете „9F“ в „Code no.“ (Код №).



8. Работата на nanoe™ X обикновено се активира стига „0000“ да не се появи в „Set data“ (Задай данни). Ако се появи „0000“, nanoe™ X връзката не е разпозната.

<При „0000“>

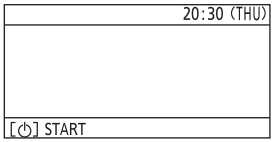
1. Изключете прекъсвача при утечка на заземяването.
2. Опитайте се да извадите конектора на комплекта nanoe™ X от ПП и после го включете отново.
3. Изключете прекъсвача при утечка на заземяването.
4. Проверете отново горните стъпки от 4 до 8. Работата на nanoe™ X обикновено се активира стига „0000“ да не се появи в „Set data“ (Задай данни).
   Ако се появи „0000“, вероятно има някакъв проблем с модула.
   Свържете се с търговеца, от когото сте го купили.

Инсталиране

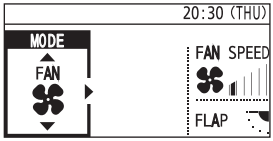
Как да проверим nanoe™ X връзката (съществуващ модул)

● Как да проверим nanoe™ X връзката, инсталирана на съществуващ вътрешен модул. (Нужно е дистанционно управление, което да се адаптира към nanoe™ X функцията.)

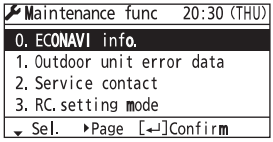
1. Изключете прекъсвача при утечка на заземяването.
2. Инсталирайте nanoe™ X комплекта според следния метод за инсталирането му и обработката на окабеляването.
3. Включете прекъсвача при утечка на заземяването.
4. Изчакайте, докато екранът на дистанционното управление се върне в обичайния си режим.



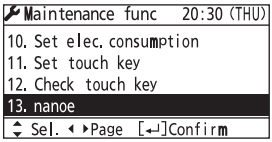
5. Пуснете модула в режим ВЕНТИЛАТОР (FAN).

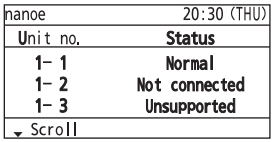


6. Докато работи в режим ВЕНТИЛАТОР (FAN) (и са изминали повече от 5 минути), натиснете ⮌ + ↵ + ► едновременно за 4 или повече секунди, за да се покаже „Maintenance func“ (функ. поддръжка).



7. С натискането на ▲ / ▼ , изберете „13. nanoe“ и натиснете ↵ . Появява се меню „nanoe“. (Освен, ако не се направи nanoe™ X връзка, няма да се появи nanoe на екрана.) Възможно е да се провери дали всеки Модул е или не е свързан. Ако се появи „Normal“ (Нормално), значи е налична.

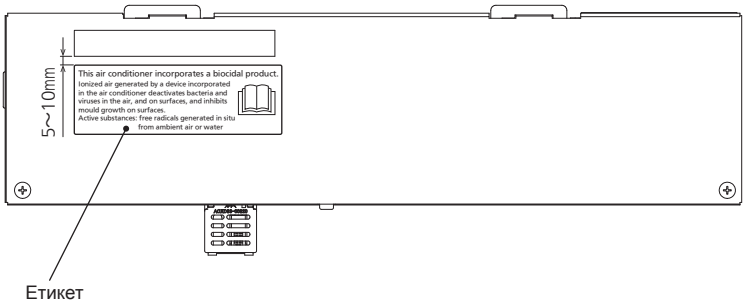




8. Ако не можете да влезете в меню „nanoe“ или „Unsupported“ (Не се поддържа), „Faulty connection“ (Неизправна връзка) или „Not connected“ (Не е свързано) се появява на екрана, изключете прекъсвача при утечка на заземяването. Опитайте се да извадите конектора на комплекта nanoe™ X от ПП и после го включете отново.
Още веднъж проверете стъпки от 1 до 6. Но, ако се получи същия симптом, нещо не е наред с комплекта. Свържете се с търговеца, от когото сте го купили.

Как да прикрепите предоставения етикет

● Ако се потвърди nanoe™ X връзката, прикрепете предоставения етикет към кутията за електронни компоненти на вътрешния модул.



Етикет

ÖNEMLİ!

Lütfen Başlamadan Önce Okuyun

Bu klima, satış veya montaj firması tarafından monte edilmelidir.
Bu bilgiler yalnızca yetkili kişilerin kullanımı içindir.

Emniyetli şekilde monte etmek ve sorunsuz çalıştırmak için şu hususları yerine getirmelisiniz:

- Başlamadan önce bu talimat kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Her montaj ve onarım adımını tam olarak gösterildiği gibi uygulayın.
- Ticari klima montajı, montajın yapılacağı ülkenin elektrik tesisatı ile ilgili yasal düzenlemelerine uygun olmalıdır.
- Bu ürün, nanoe™ X işlevine uyarlanabilir bir uzaktan kumanda kullanılmasını gerektirir.
- 4 Yöne Üflemeli Kaset için tasarlanan nanoe™ X kiti hassas bir ünitedir. Üniteyi kazara yere düşürmeyin. Ünitenin yere düşürülmesi, ünitede işlev bozukluğuna ya da arızaya sebep olacaktır.
- Montaj tamamlandığında, nanoe™ X bağlantısını kontrol edin ve bir sorun olmadığından emin olun. Müşterilerden bu Montaj Kılavuzunu saklamalarını talep edin.
  Tekrar montaja veya herhangi bir tamir işlemine gerek duyulduğunda, Montaj Kılavuzunu bu işlemleri yapacak teknisyene verin.
- Panasonic, montaj kılavuzunda yer almayan yöntemler ile yapılan ve/veya belirtilen parçaların kullanılmadığı kurulumdan dolayı oluşacak herhangi bir kaza veya hasar için sorumluluk kabul etmez. Kitin kurulum şeklinden kaynaklanacak herhangi bir işlev bozukluğu ya da sorun, ürün garantisi kapsamı dışındadır.
- İç ünite ile birlikte verilen montaj talimatlarına da bakın.
- Bu talimatlar çoğu montaj alanı ve bakım koşulları için gereken her bilgiyi içerir. Özel bir sorun nedeniyle yardıma gerek duyarsanız ek talimatlar almak için satış/servis bayimizle veya yetkili distribütörünüzle irtibata geçebilirsiniz.
- Bu kılavuzda belirtilen tüm uyarı ve ikaz bildirimlerini harfiyen dikkate alın.

Bu kılavuzda kullanılan aşağıdaki simgeler kullanıcılar, servis personeli veya cihaz açısından riskli olabilecek durumlara karşı sizi uyarmak içindir:

⚠ UYARI Bu simge ciddi kişisel yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek bir riski veya emniyetsiz işlemi belirtir.	**⚠ İKAZ** Bu simge kişisel yaralanma veya mal hasarıyla sonuçlanabilecek bir riski veya emniyetsiz işlemi belirtir.
⃠ Yasak maddeler	❗ Dikkate alınması gereken hususlar

⚠UYARI

Her üniteyle, yalnızca bu üniteyi besleyen bir priz kullanın ve her hat üzerinde bir elektrik bağlantısı kesici, Toprak Kaçağı Devre Kesici (ELCB) veya aşırı akım koruması için Artık Akım Cihazı (RCD) kullanılmalıdır.

Montaja geçmeden önce ünitelerin Toprak Kaçağı Devre Kesici (ELCB) veya Artık Akım Cihazı (RCD) kapalı konuma getirin.

Üniteyi sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın.

Bu cihazı patlama olasılığı bulunan bir ortamda kullanmayın.

Üniteye kesinlikle ıslak elle dokunmayın.

⚠İKAZ

Belirtilen kabloları sağlam şekilde bağlayın ve sabitleyin.

Bağlantının harici kablo kuvvetine maruz kalmasına izin vermeyin.

Yüksek yerlerde çalışırken yere sağlam ve dengeli basın.

Dış ünitenin hava girişine ve keskin alüminyum kanatlara dokunmayın.
Yaralanabilirsiniz.

BİLDİRİM

İngilizce metin orijinal talimatlardır.
Diğer diller, orijinal talimatların çevirileridir.

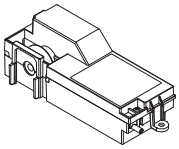
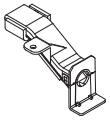
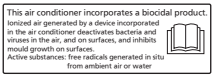
İçindekiler

ÖNEMLİ **74**
Lütfen Başlamadan Önce Okuyun

Bileşenler **76**

Montaj **77**
4 Yöne Üflemeli Kaset için nanoe™ X Kitinin Montajı 77
nanoe™ X Kablolarının Döşenmesi 78
nanoe™ X Bağlantısının Kontrolü 79
nanoe™ X Bağlantısının Kontrolü (Mevcut ünite) 80
Ürünle Verilen Etiketin Yapıştırılması 81

Bileşenler

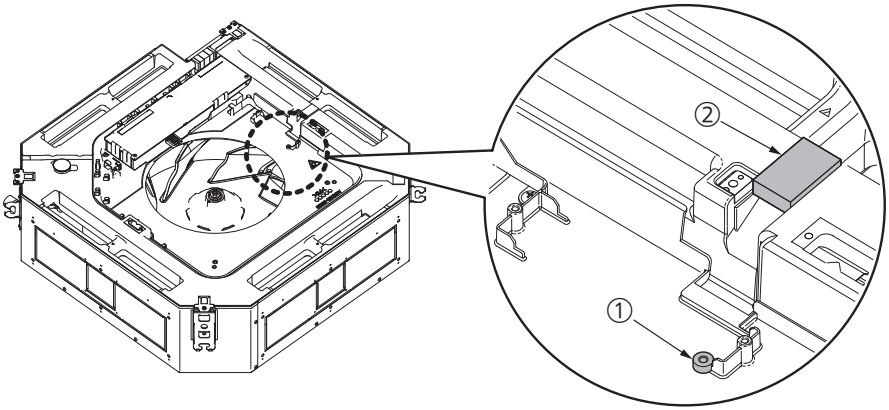
Parça Adı	Şekil	Mkt	Notlar
nanoe™ X Modülü		1	
nanoe™ X Çıkışı		1	
Vida		3	
Etiket		1	
Kullanım Talimatları		1	A5 boyutu
Montaj Talimatları		1	A5 boyutu

Montaj

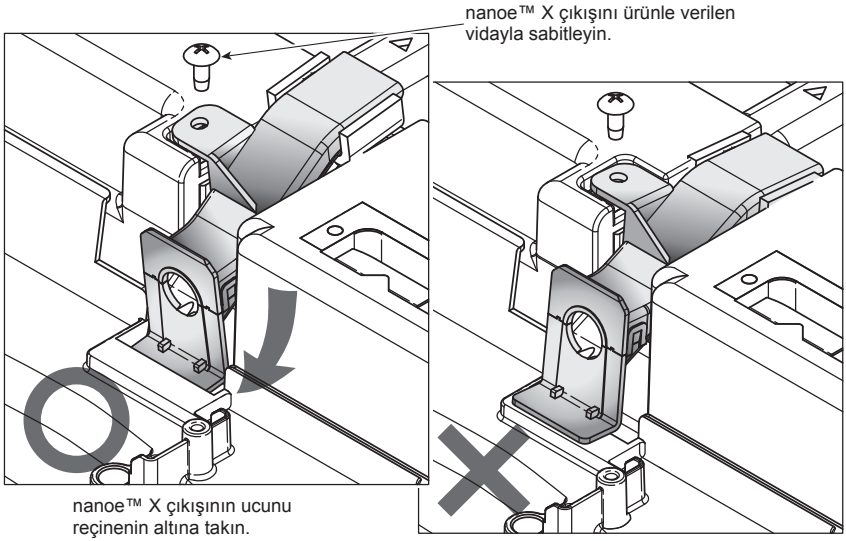
4 Yöne Üflemeli Kaset için nanoe™ X Kitinin Montajı

Yeni bir iç ünite monte ederken iç üniteyi monte etmeden önce 4 Yöne Üflemeli Kaset için nanoe™ X kitini monte ettiğinizden emin olun.

(1) 4 Yöne Üflemeli Kaset için nanoe™ X kitini monte etmeden önce aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi aşağıdaki parçaları iç üniteden çıkarın.
① Kauçuk hareket durdurucuyu sökün.
② Yalıtım elemanını çıkarın.
nanoe™ X kiti monte edildikten sonra bu iki parça bir daha kullanılmayacaktır.



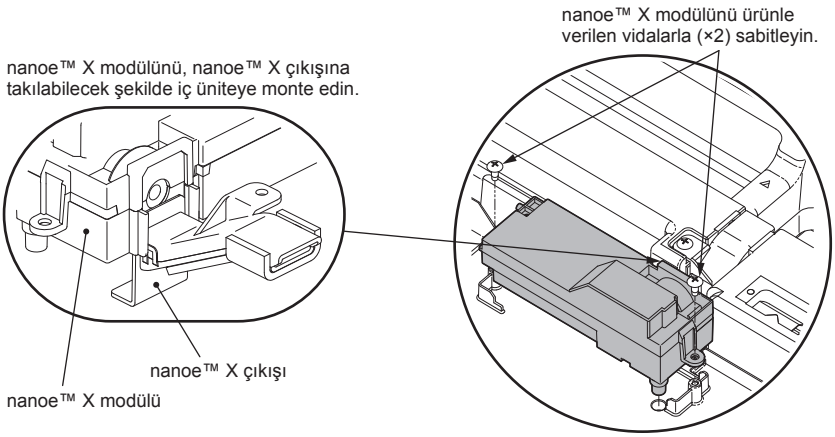
(2) nanoe™ X çıkışını şekilde gösterildiği gibi takın.



Montaj

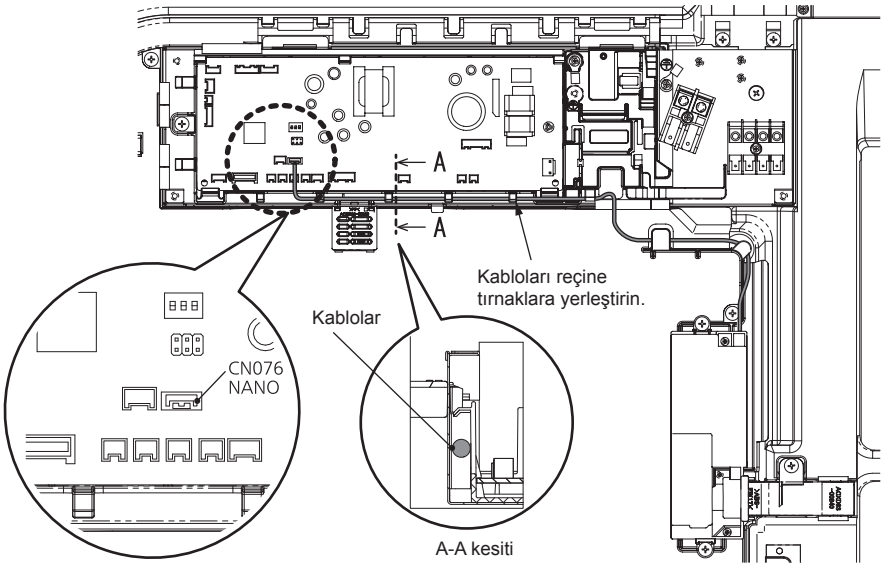
4 Yöne Üflemeli Kaset için nanoe™ X Kitinin Montajı

(3) nanoe™ X modülünü iç üniteye boşluk meydana gelmeyecek şekilde monte edin.



nanoe™ X Kablolarının Döşenmesi

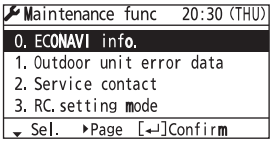
(1) Kabloları aşağıdaki şekilde gösterildiği gibi döşeyin.
(2) Konektörü CN076/NANO'ya sokun.
Elektrikli bileşenler kutusunun kapağını kapatırken kabloların kapakla ünite arasına sıkışmamasına dikkat edin.



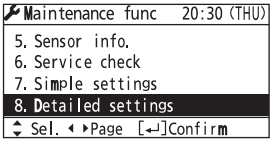
nanoe™ X Bağlantısının Kontrolü

● Uzaktan kumandanın “Detailed settings” (Ayrıntılı ayarlar) menüsünden nanoe™ X bağlantısını kontrol edin.

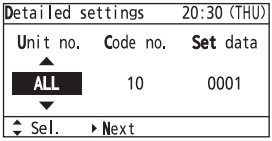
1. İç üniteyi iç üniteyle birlikte verilen montaj talimatlarında açıklandığı şekilde monte edin.
2. Uzaktan kumandayı nanoe™ X işlevi için uyarlanabilen bir iç üniteye monte edin.
3. Toprak kaçağı devre kesici birlikte verilen güç kablosunu iç üniteye bağlayın ve elektrik besleyin.
4. Uzaktan kumanda ekranında “Assigning” (Atanıyor) ibaresi yanıp sönüyorken [↩] + [↵] + [►] düğmelerini aynı anda en az 4 saniye basılı tutun ve “Maintenance func” (Bakım işlevi) menüsünün açılmasını bekleyin.

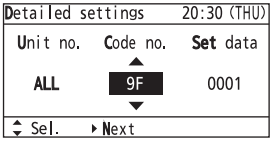


5. [▲] / [▼] düğmelerini kullanarak “8. Detailed settings” (Ayrıntılı ayarlar) öğesini seçin ve [↵] düğmesine basın. “Detailed settings” (Ayrıntılı ayarlar) menüsü görüntülenir.



6. [◄] / [►] düğmelerini kullanarak “Unit no.” (Ünite numarası), “Code no.” (Kod numarası) veya “Set data” (Ayar verileri) öğesini seçin. “Unit no.” (Ünite numarası) altında “ALL” (TÜMÜ) görüntülenirken [►] düğmesine basın.
7. [▲] / [▼] düğmelerini kullanarak “Code no.” (Kod numarası) altından “9F” öğesini seçin.





8. “Set data” (Ayar verileri) altında “0000” görüntülenmediği sürece nanoe™ X çalışması normalde etkindir. “0000” görüntüleniyorsa nanoe™ X bağlantısı algılanmamıştır.

<“0000” görüntüleniyorsa>

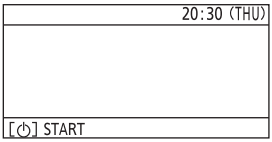
1. Toprak kaçağı devre kesici Kapalı konuma getirin.
2. nanoe™ X kitinin konektörünü PCB’den çıkarmaya çalışın. Ardından, tekrar takın.
3. Toprak kaçağı devre kesici gücünü tekrar Açık konuma getirin.
4. Yukarıdaki 4 ile 8. adımlar arasındaki talimatları tekrar kontrol edin. “Set data” (Ayar verileri) altında “0000” görüntülenmediği sürece nanoe™ X çalışması normalde etkindir.
   “0000" görüntüleniyorsa büyük olasılıkla üniteyle ilgili bir sorun vardır.
   Ürünü satın aldığınız bayiye danışın.

Montaj

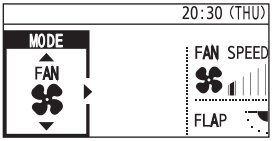
nanoe™ X Bağlantısının Kontrolü (Mevcut ünite)

● Mevcut iç üniteye monte edilen nanoe™ X in bağlantısının kontrolü (nanoe™ X işlevine uyarlanabilen uzaktan kumanda gereklidir.)

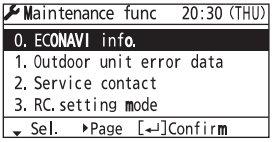
1. Toprak kaçağı devre kesici Kapalı konuma getirin.
2. nanoe™ X kitini nanoe™ X kitinin montajı ve kablolarının döşenmesi için aşağıda açıklanan yönteme uygun olarak monte edin.
3. Toprak kaçağı devre kesici açık konuma getirin.
4. Uzaktan kumanda ekranının normal moda dönmesini bekleyin.



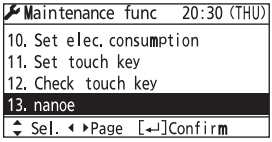
5. Üniteyi FAN modunda çalıştırın.

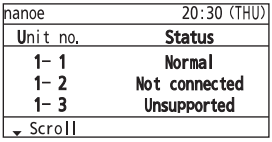


6. FAN modunda çalıştırırken (5 dakikadan daha uzun bir süre geçtikten sonra), ⮌ + ↵ + ► düğmelerini aynı anda en az 4 saniye basılı tutun ve “Maintenance func” (Bakım işlevi) ekranının görüntülenmesini bekleyin.



7. ▲ / ▼ düğmelerini kullanarak “13. nanoe” öğesini seçin ve ardından ↵ düğmesine basın. “nanoe” menüsü görüntülenir. (nanoe™ X bağlantısı yapılmamışsa nanoe görüntülenmez.) Bağlı olup olmadığının tespit edilmesi için her bir Ünite numarası kontrol edilebilir. “Normal” ibaresi görüntülenirse kullanıma hazırdır.

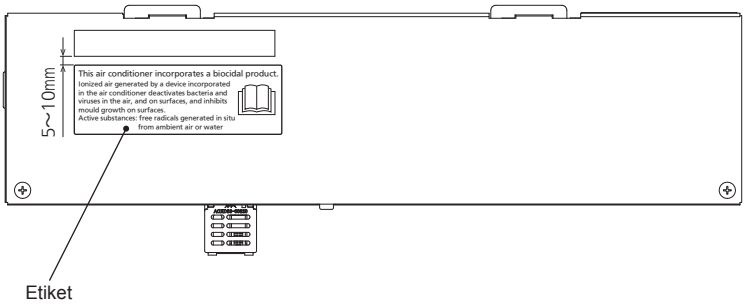




8. “nanoe” menüsüne girilmesi mümkün değilse veya “Unsupported” (Desteklenmiyor), “Faulty connection” (Hatalı bağlantı) veya “Not connected” (Bağlı değil) öğeleri görüntüleniyorsa toprak kaçağı devre kesici Kapalı konuma getirin. nanoe™ X kitinin konektörünü PCB'den çıkarmaya çalışın. Ardından, tekrar takın.
1 ile 6. adımlar arasındaki hususları tekrar kontrol edin. Hala aynı belirtiyi alıyorsanız kitle ilgili bir sorun vardır. Ürünü satın aldığınız bayiye danışın.

Ürünle Verilen Etiketin Yapıştırılması

● nanoe™ X bağlantısı doğrulanırsa ürünle verilen etiketi iç ünitenin elektrikli bileşenler kutusuna yapıştırın.



Etiket

ВАЖНО!

Прочтите перед началом работы

Данный кондиционер должен быть установлен местным дилером по продажам или установщиком.
Эта информация предоставляется для использования только уполномоченными лицами.
Для обеспечения безопасной установки и бесперебойного функционирования, необходимо:

- Перед началом работы тщательно прочесть данную брошюру с инструкцией.
- Точно выполнять указания каждого пункта установки или ремонта как указано.
- Выполнятьзаводскую установку системы кондиционирования воздуха в соответствии с национальными правилами прокладывания проводки.
- Данное изделие должно иметь пульт дистанционного управления, совместимый с функцией nanoe™ X.
- Комплект nanoe™ X для 4-стороннего кассетного типа представляет собой прецизионное устройство. Не допускайте случайного падения устройства на пол. Это может привести к неисправности устройства или его поломке.
- После окончания монтажных работ проверьте подключение nanoe™ X и убедитесь в отсутствии сбоев. Порекомендуйте покупателям хранить эти инструкции по установке в доступном месте.
  При необходимости повторной установки или ремонта передайте данные инструкции по установке специалисту по установке.
- Panasonic не несет ответственности за несчастные случаи или повреждения, возникшие в результате установки устройства с использованием любых практик, не описанных в инструкции по установке или без использования соответствующих деталей. Любое нарушение работы или неисправность, вызванная способом установки устройства, не покрываются в соответствии с положениями и условиями гарантии на изделие.
- Обратитесь к инструкциями по установке, прилагаемыми в дополнение к внутреннему блоку.
- Данные инструкции содержат всю информацию, необходимую для большинства условий эксплуатации в местах установки. При необходимости помощи в решении особой проблемы, обратитесь за дополнительными инструкциями в торговый/сервисный центр или к сертифицированному дилеру.
- Внимательно изучите все предупреждения и предостережения, приведенные в данной инструкции.

Следующие символы, используемые в данной инструкции, предупреждают о потенциально опасных условиях для пользователей, обслуживающего персонала или данного устройства:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Данный знак используется для обозначения опасного или ненадежного порядка действий, который может привести к получению тяжелых травм или смерти.	Данный знак используется для обозначения опасного или ненадежного порядка действий, который может привести к получению травм или повреждению имущества.
Запрещенные действия	Указания, которые необходимо соблюдать

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предусмотрите, чтобы для каждого блока использовалась отдельная штепсельная розетка, выключатель питания, прерыватель цепи при утечке на землю (ELCB) или устройство защиты от токов замыкания на землю (RCD) для защиты от перегрузки по току.

Перед установкой блоков отключите прерыватель цепи при утечке на землю (ELCB) или устройство защиты от токов замыкания на землю (RCD).

Не разбирайте и не вносите изменений в данное устройство.

Запрещается использовать данное устройство в потенциально взрывоопасной атмосфере.

Ни в коем случае не прикасайтесь к устройству влажными руками.

⚠ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Надежно соедините и закрепите все указанные кабели проводки.

Не допускайте, чтобы внешняя сила кабелей передавалась на соединения.

При работе на высоте смотрите под ноги.

Не прикасайтесь к воздухозаборнику или острому алюминиевому оребрению внешнего блока.
Это может привести к получению травмы.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Текст на английском языке является оригинальной инструкцией.
Текст на других языках является переводом оригинальной инструкции.

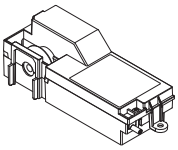
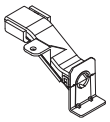
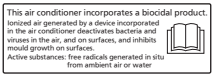
Содержание

ВАЖНО **82**
Прочтите перед началом работы

Комплектующие **84**

Установка **85**
Установка комплекта nanoe™ X для 4-стороннего кассетного типа 85
Прокладка электропроводки для nanoe™ X 86
Проверка подключения nanoe™ X 87
Проверка подключения nanoe™ X (существующий блок) 88
Прикрепление прилагаемой этикетки 89

Комплектующие

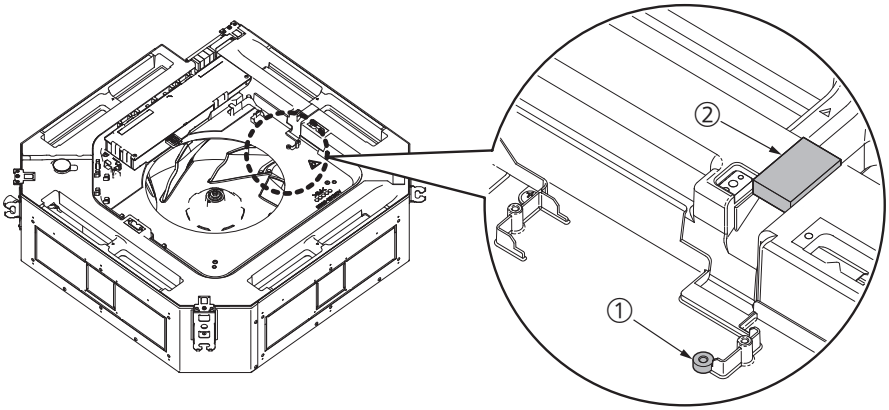
Наименование детали	Рисунок	К-во	Примечания
Модуль nanoe™ X		1	
Выходное отверстие nanoe™ X		1	
Винт		3	
Этикетка		1	
Инструкция по эксплуатации		1	Размер A5
Инструкция по установке		1	Размер A5

Установка

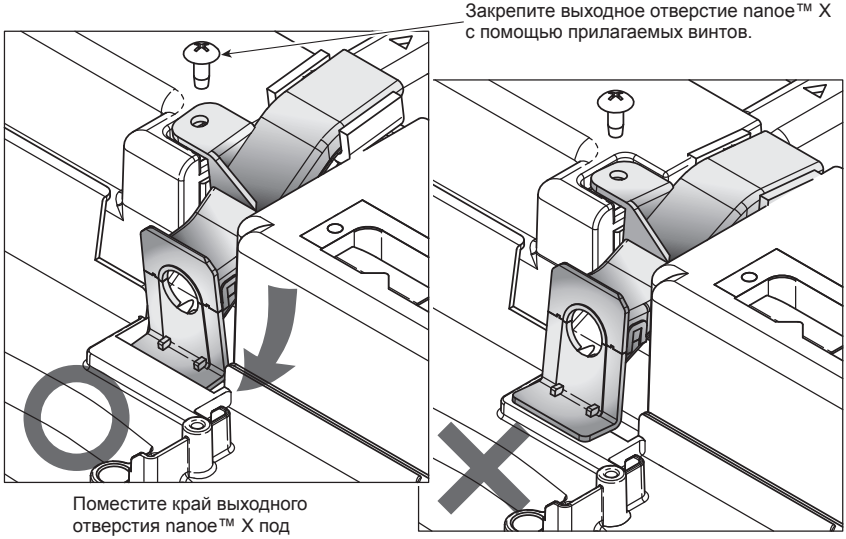
Установка комплекта nanoe™ X для 4-стороннего кассетного типа

Перед установкой нового внутреннего блока обязательно установите комплект nanoe™ X для 4-стороннего кассетного типа на внутренний блок.

(1) Перед установкой комплекта nanoe™ X для 4-стороннего кассетного типа удалите следующие детали из внутреннего блока как показано на рисунке ниже.
① Снимите резиновую пробку.
② Удалите изолятор.
После установки комплекта nanoe™ X эти две детали не будут использоваться.



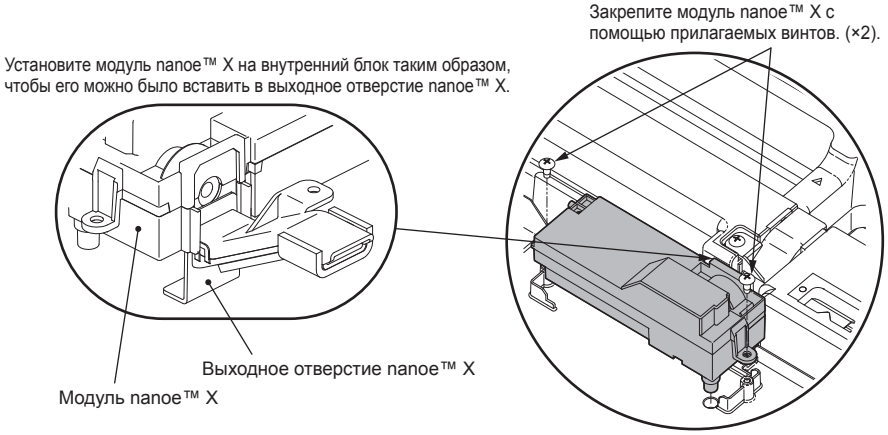
(2) Установите выходное отверстие nanoe™ X, как показано на рисунке.



Установка

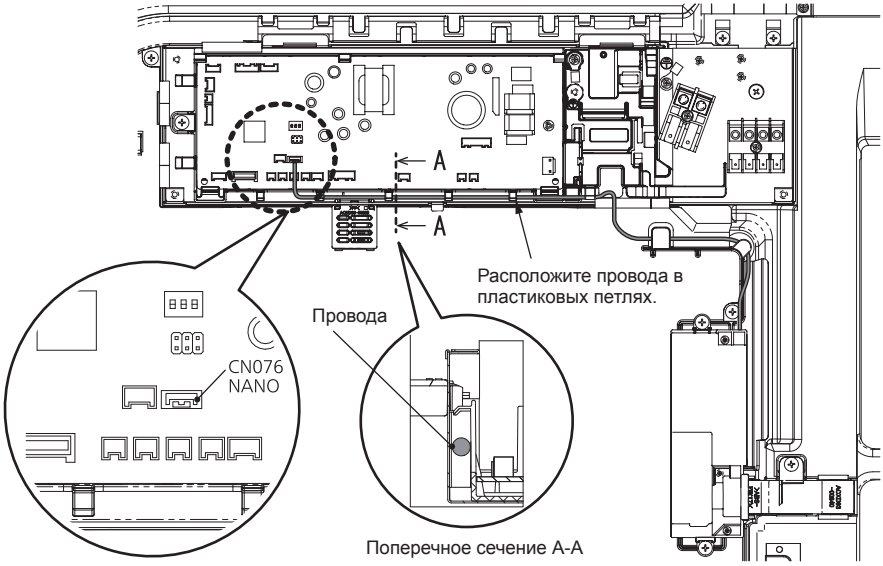
Установка комплекта nanoe™ X для 4-стороннего кассетного типа

(3) Установите модуль nanoe™ X на внутренний блок для предотвращения возникновения люфта.



Прокладка электропроводки для nanoe™ X

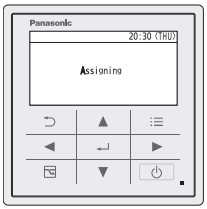
(1) Выполните прокладку проводки как показано на рисунке ниже.
(2) Вставьте разъем в CN076/NANO.
При закрытии крышки отсека электрических компонентов соблюдайте осторожность, чтобы проводка не зажималась крышкой.

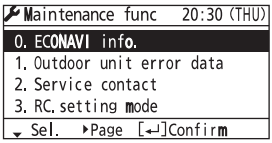


Проверка подключения nanoe™ X

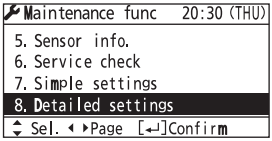
● Проверьте подключение nanoe™ X в «Detailed settings» (Подробные установки) пульта дистанционного управления.

1. Установите внутренний блок, как описано в инструкциях по установке, прилагаемых к внутреннему блоку.
2. Установите пульт дистанционного управления для внутреннего блока, совместимый с функцией nanoe™ X.
3. Подсоедините провод питания, прилагаемый к прерывателю цепи при утечке на землю для внутреннего блока и подайте питание.
4. При мигающем дисплее пульта дистанционного управления «Assigning» (Назначить) одновременно нажмите ⮌ + ↵ + ► в течение 4 секунд или дольше для отображения «Maintenance func»(Функция обслуживания).

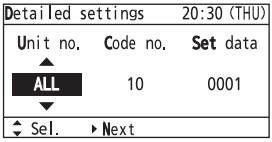




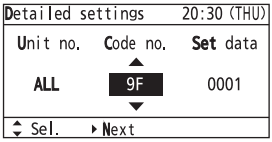
5. Выберите «8. Detailed settings» (Подробные установки) при помощи ▲ / ▼ и нажмите ↵. Отобразится меню «Detailed settings» (Подробные установки) .



6. При помощи ◄ / ► выберите «Unit no» (Блок №), «Code no.» (Код №) или «Set data» (Уст. данные). Нажмите ► при отображении «ALL» (ВСЕ) под «Unit no.» (Блок №).



7. Используя ▲ / ▼ , выберите «9F» под «Code no.» (Код №).



8. Работа nanoe™ X обычно начинается, если «0000» не отображается под «Set data» (Уст. данные). При отображении «0000» функция nanoe™ X не распознается.

<При отображении «0000»>

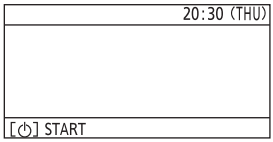
1. Отключите прерыватель цепи при утечке на землю.
2. Попытайтесь вынуть разъем комплекта nanoe™ X из платы управления. Затем подключите его снова.
3. Повторно включите прерыватель цепи при утечке на землю.
4. Снова проверьте выполнение шагов с 4 по 8. Работа nanoe™ X обычно начинается, если «0000» не отображается под «Set data» (Уст. данные).
   При отображении «0000» существует вероятность проблемы с самим блоком. Обратитесь к дилеру по месту приобретения изделия.

Установка

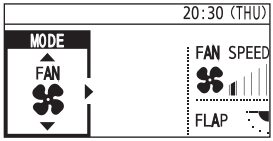
Проверка подключения nanoe™ X (существующий блок)

● Проверка подключения nanoe™ X, установленного на существующий внутренний блок. (Необходим пульт дистанционного управления, совместимый с функцией nanoe™ X.)

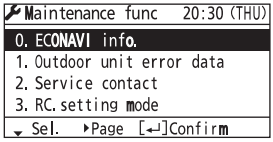
1. Отключите прерыватель цепи при утечке на землю.
2. Выполните установки в соответствии со следующим методом установки комплекта nanoe™ X и процедурой укладки проводки.
3. Включите прерыватель цепи при утечке на землю.
4. Подождите, пока дисплей пульта дистанционного управления вернется в обычный режим работы.



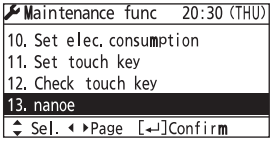
5. Используйте блок в режиме ВЕНТИЛЯТОР.

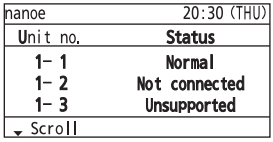


6. При работе в режиме ВЕНТИЛЯТОР (после прохождения более 5 минут), одновременно нажмите ⮌ + ⮠ + ► в течение 4 секунд или дольше для отображения «Maintenance func» (Функция обслуживания).



7. Нажатием ▲ / ▼ выберите «13 nanoe», и затем нажмите ⮠ . Отобразится меню «nanoe». (При невыполненном подключении nanoe™ X nanoe не отобразится.) Для проверки подключения возможно проверить № каждого блока. При отображении «Normal»(Обычный) функция доступна.

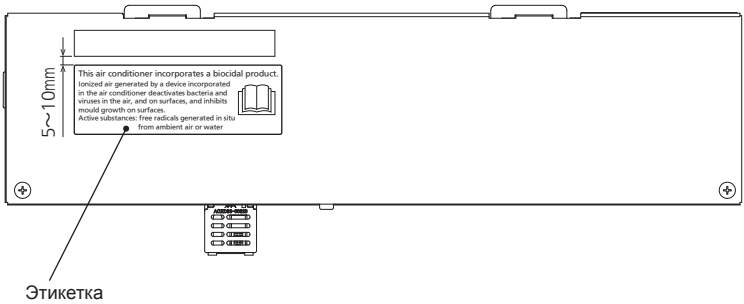




8. Если невозможно зайти в меню «nanoe» или при отображении «Unsupported» (Не поддерживается), «Faulty connection» (Неправильное подключение) или «Not connected» (Не подключено), отключите прерыватель цепи при утечке на землю. Попытайтесь вынуть разъем комплекта nanoe™ X из платы управления. Затем подключите его снова. Снова проверьте выполнение шагов с 1 по 6. При повторном возникновении вышеупомянутых неисправностей существует вероятность проблемы с самим комплектом. Обратитесь к дилеру по месту приобретения изделия.

Прикрепление прилагаемой этикетки

● После подтверждения соединения nanoe™ X прикрепите прилагаемую этикетку к крышке отсека электрических компонентов внутреннего блока.



Этикетка

ВАЖЛИВО!

Ознайомтеся, перш ніж починати роботи

Встановлювати цей кондиціонер має представник дилера або спеціаліст зі встановлення. Ця інформація призначена тільки для вповноважених осіб.

З метою безпечного встановлення та забезпечення справної роботи потрібно:

- Уважно прочитати ці інструкції, перш ніж починати роботи.
- Виконувати кожну дію зі встановлення чи ремонту чітко згідно з інструкціями.
- Встановлювати комерційний кондиціонер згідно з державними нормами прокладання електромереж.
- Використовувати даний пристрій з пультом дистанційного керування, який пристосований до функції nanoe™ X.
- Комплект nanoe™ X для 4-сторонньої касети являє собою високоточний пристрій. Не дозволяйте пристрою випадково впасти на підлогу. Це може привести до несправності пристрою або виникненню проблем.
- Після закінчення робіт зі встановлення перевірте з'єднання nanoe™ X і вдоскональтесь у відсутності будь-яких проблем. Порадьте клієнтам зберігати ці вказівки щодо встановлення у доступному місці.
  При необхідності виконати ремонт або повторне встановлення, передайте ці вказівки щодо встановлення кваліфікованим фахівцям зі встановлення.
- Panasonic відмовляється від будь-якої відповідальності за будь-які нещасні випадки або збиток, які виникли в результаті встановлення комплекту з використанням будь-яких процедур, що не описані у вказівках щодо встановлення або в ході яких не використовувалися зазначені деталі. Будь-яка неправильна робота або несправності, спричинені неправильним встановленням комплекту, не підлягають дії умов гарантії на продукт.
- Дивіться у вказівках щодо встановлення, які додаються до внутрішнього блоку.
- Ці інструкції включають практично всі вказівки для більшості варіантів встановлення та потреб технічного обслуговування. Якщо у вас виникла потреба звернутися за консультацією з приводу специфічної проблеми, для отримання додаткових вказівок звертайтеся до наших представників із продажу чи обслуговування або свого сертифікованого дилера.
- Ретельно дотримуйтеся усіх попереджень і зауважень, наведених у цьому посібнику.

Подані нижче символи, які використовуються у цьому посібнику, попереджають про потенційно небезпечні обставини для користувачів, обслуговуючого персоналу або пристрою.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	⚠ УВАГА
Цей символ позначає небезпеку або порушення правил техніки безпеки, які можуть призвести до важких травм чи смерті.	Цей символ позначає небезпеку або порушення правил техніки безпеки, які можуть призвести до травм користувача чи пошкодження виробу або майна.
⃠ Заборонені дії	❗ На що слід звертати увагу

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Для кожного блока слід передбачити окрему розетку живлення, на окремій лінії потрібно встановити вимикач живлення, вимикач із функцією захисту у випадку витоку на землю або пристрій захисного вимкнення для попередження від перевантаження струмом.

Перед встановленням блоків вимкніть вимикач із функцією захисту у випадку витоку на землю або пристрій захисного вимкнення.

Не розбирайте і не модифікуйте виріб.

Не використовуйте виріб у потенційно вибухонебезпечному середовищі.

У жодному разі не торкайтеся блока мокрими руками.

⚠ УВАГА

Надійно з’єднайте і зафіксуйте вказані кабелі проводки.

Зовнішні сили, що діють на кабелі, не повинні передаватися на область з’єднання.

При роботі на висоті дивіться під ноги.

Не торкайтеся отвору забору повітря або гострих алюмінієвих пластин зовнішнього блока.
Це може призвести до травми.

ЗАУВАЖЕННЯ

Оригінальні інструкції написано англійською.
Тексти іншими мовами – це переклади первинних інструкцій.

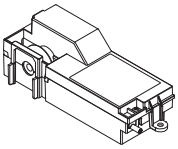
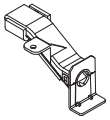
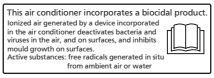
Зміст

ВАЖЛИВО **90**
Ознайомтеся, перш ніж починати роботи

Комплектуючі **92**

Встановлення **93**
Встановлення комплекту nanoe™ X для 4-сторонньої касети 93
Прокладання проводки nanoe™ X 94
Перевірка з'єднання nanoe™ X 95
Перевірка з'єднання nanoe™ X (існуючий блок) 96
Закріплення наклейки, що постачається 97

Комплектуючі

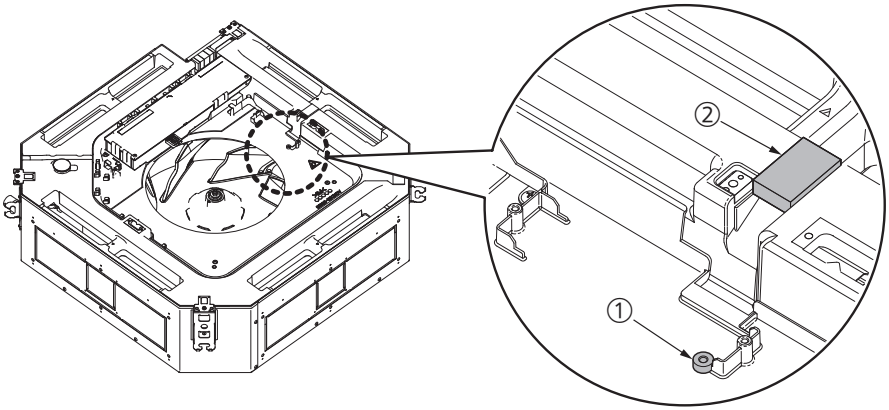
Назва частини	Малюнок	К-сть	Зауваження
Модуль nanoe™ X		1	
Отвір виведення nanoe™ X		1	
Гвинт		3	
Наклейка		1	
Посібник з експлуатації		1	Розмір A5
Вказівки щодо встановлення		1	Розмір A5

Встановлення

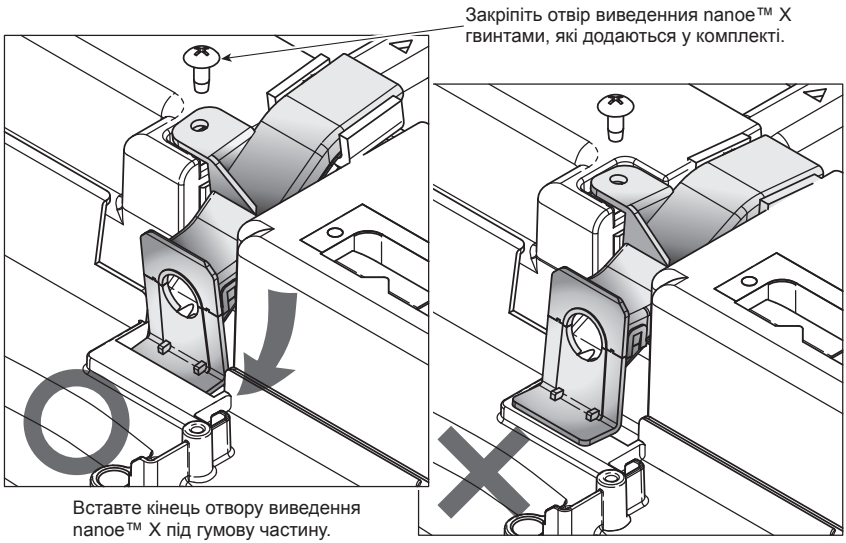
Встановлення комплекту nanoe™ X для 4-сторонньої касети

Перед встановленням нового внутрішнього блоку обов'язково встановіть комплект nanoe™ X для 4-сторонньої касети на внутрішній блок.

(1) Перед встановленням комплекту nanoe™ X для 4-сторонньої касети, зніміть наступні частини з внутрішнього блоку, як показано на малюнку нижче.
① Зніміть гумову заглушку.
② Зніміть ізоляцію.
Після встановлення комплекту nanoe™ X ці дві частини більше не будуть використовуватися.



(2) Встановіть отвір виведення nanoe™ X, як показано на малюнку.

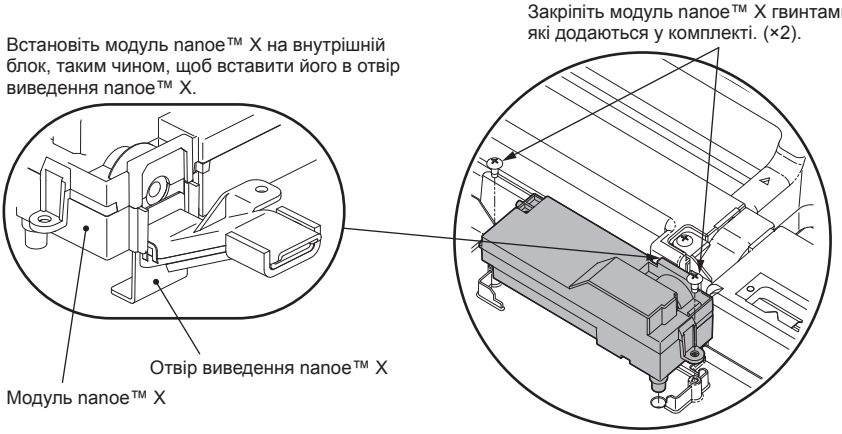


Вставте кінець отвору виведення nanoe™ X під гумову частину.

Встановлення

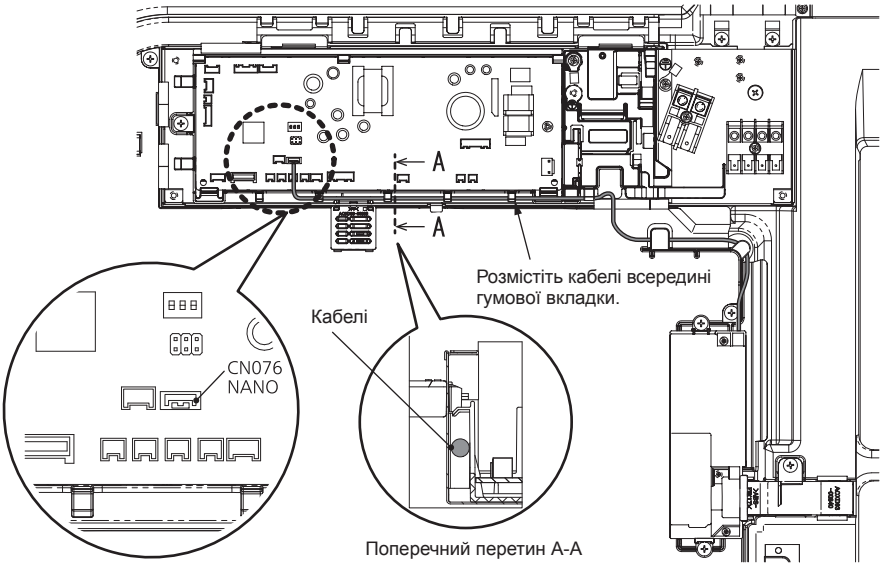
Встановлення комплекту nanoe™ X для 4-сторонньої касети

(3) Встановіть модуль nanoe™ X на внутрішній блок таким чином, щоб не спричинити люфт.



Прокладання проводки nanoe™ X

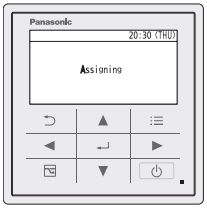
(1) Виконайте прокладання проводки, як показано на малюнку нижче.
(2) Вставте роз'єм в CN076/NANO.
Закриваючи кришку коробки електричних компонентів, будьте обережні, щоб кабелі не затиснуло кришкою.

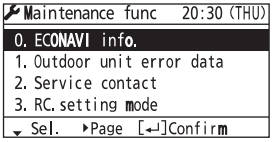


Перевірка з’єднання nanoe™ X

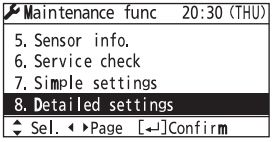
● Перевірте з’єднання nanoe™ X в «Detailed settings» (Детальні налаштування) на пульті дистанційного керування.

1. Встановіть внутрішній блок, як описано у вказівках щодо встановлення, які додаються до внутрішнього блоку.
2. Встановіть пульт дистанційного керування до внутрішнього блоку, який пристосований до функції nanoe™ X.
3. Під’єднайте кабель живлення, що постачається з вимикачем із функцією захисту у випадку витоку на землю до внутрішнього блоку і подайте живлення.
4. Коли дисплей пульта дистанційного керування блимає «Assigning» (Призначити), одночасно натисніть [↩] + [⏎] + [►] протягом 4 секунд або довше для відображення «Maintenance func»(Функція обслуговування).

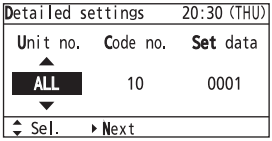




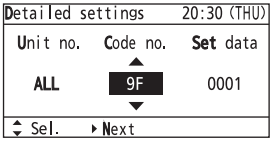
5. Виберіть «8. Detailed settings» (Детальні налаштування) за допомогою [▲] / [▼] і натисніть [⏎]. Буде відображено меню «Detailed settings» (Детальні налаштування).



6. За допомогою [◄] / [►], виберіть «Unit no.» (Блок №), «Code no.» (Код №), або «Set data» (Встановити дані). Натисніть [►], відображуючи «ALL» (ВСІ) під «Unit no.» (Блок №).



7. За допомогою [▲] / [▼], виберіть «9F» під «Code no.» (Код №).



8. Робота nanoe™ X зазвичай починається, якщо «0000» не відображається під «Set data» (Встановити дані). Якщо відображено «0000», з’єднання nanoe™ X не розпізнано.

<У разі відображення «0000»>

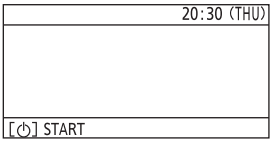
1. Вимкніть вимикач із функцією захисту у випадку витоку на землю.
2. Спробуйте вийняти роз’єм комплекту nanoe™ X з керуючого модулю. Потім підключіть його знову.
3. Знову увімкніть вимикач із функцією захисту у випадку витоку на землю.
4. Перевірте ще раз кроки з 4 по 8. Робота nanoe™ X зазвичай починається, якщо «0000» не відображається під «Set data» (Встановити дані).
   Якщо з’являється повідомлення «0000», то, можливо, існує проблема із самим пристроєм. Зверніться до дилера, в якого Ви придбали виріб.

Встановлення

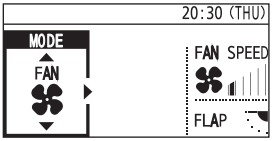
Перевірка з’єднання nanoe™ X (існуючий блок)

● Перевірка з’єднання nanoe™ X, встановленого на існуючій внутрішній блок.
(Потрібний пульт дистанційного керування, пристосований до функції nanoe™ X.)

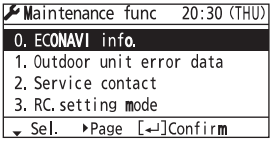
1. Вимкніть вимикач із функцією захисту у випадку витоку на землю.
2. Встановіть комплект nanoe™ X у відповідності з наступним методом встановлення комплекту nanoe™ X і обробки проводки.
3. Увімкніть вимикач із функцією захисту у випадку витоку на землю.
4. Зачекайте, поки дисплей пульта дистанційного керування повернеться в звичайний режим.



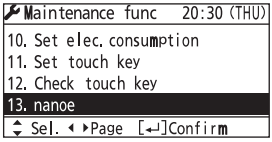
5. Використовуйте блок у режимі ВЕНТІЛЯТОР.

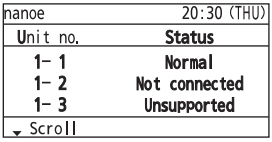


6. При роботі в режимі ВЕНТІЛЯТОР (протягом 5 хвилин і довше), одночасно натисніть ⮌ + ↵ + ► на 4 секунди або довше для відображення «Maintenance func» (Функція обслуговування).



7. Натискаючи ▲ / ▼ , виберіть «13. nanoe» і натисніть ↵ . З’явиться меню «nanoe». (Якщо з’єднання nanoe™ X не виконано, функція nanoe не буде відображена.) За № блоку можна перевірити чи підключений кожний блок. У разі відображення «Normal» (Звичайний), функція доступна.

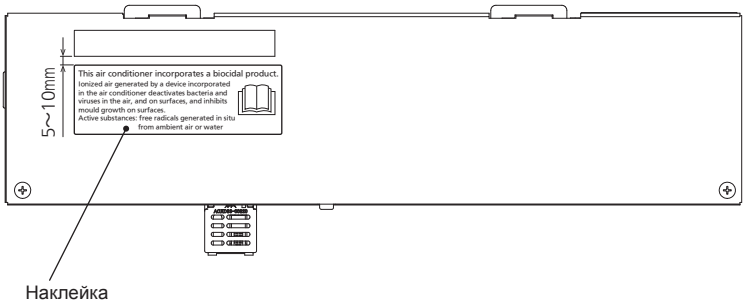




8. Якщо не можна увійти в меню «nanoe», або відображено «Unsupported» (Не підтримується), «Faulty connection» (Неправильне з’єднання) або «Not connected» (Не під’єднано), вимкніть вимикач із функцією захисту у випадку витоку на землю. Спробуйте вийняти роз’єм комплекту nanoe™ X з керуючого модулю. Потім підключіть його знову. Перевірте знову кроки з 1 по 6. Проте, якщо та ж несправність, яка згадувалася вище, виникає знову,можливо, існує проблема із самим комплектом. Зверніться до дилера, в якого Ви придбали виріб.

Закріплення наклейки, що постачається

● Якщо з'єднання nanoe™ X підтверджено, прикріпіть наклейку, що постачається, до коробки електричних компонентів внутрішнього блоку.



Наклейка

PENTING!

Baca Sebelum Memulai

Pengkondisi udara ini harus dipasang oleh dealer penjualan atau pemasang.
Informasi ini disediakan hanya untuk digunakan oleh petugas resmi.

Untuk pemasangan yang aman dan pengoperasian yang lancar, Anda harus:

- Baca buklet petunjuk ini dengan saksama sebelum mulai.
- Ikuti setiap langkah pemasangan atau perbaikan persis seperti yang ditunjukkan.
- Pemasangan pengkondisi udara komersial harus dilakukan sesuai dengan Peraturan Pengkabelan Nasional.
- Produk ini perlu memiliki pengendalil jarak jauh yang dapat beradaptasi dengan fungsi nanoe™ X.
- Kit nanoe™ X untuk for Kaset 4 Arah adalah unit presisi. Jangan menjatuhkan unit ke lantai dengan tidak sengaja. Hal ini dapat mengakibatkan gangguan fungsi atau kegagalan.
- Saat kerja pemasangan selesai, periksa sambungan nanoe™ X dan pastkan tidak ada masalah yang timbul. Minta kepada pelanggan untuk menyimpan Petunjuk Pemasangannya sendiri. Jika pemasangan ulang atau perbaikan diperlukan, berikan Petunjuk Pemasangan ini kepada teknisi pemasangan.
- Panasonic tidak mengakui semua kewajiban untuk kecelakaan atau kerusakan yang terjadi sebagai akibat dari pemasangan kit menggunakan prosedur yang tidak dijelaskan dalam petunjuk pemasangan atau yang tidak menggunakan komponen yang dispesifikasikan. Semua gangguan fungsi atau masalah yang disebabkan oleh tindakan tersebut dalam pemasangan kit tidak akan ditanggung oleh syarat dan ketentuan garansi produk.
- Lihat petunjuk pemasangan yang diberikan dengan unit dalam ruang.
- Petunjuk ini berisi semua hal yang Anda perlukan untuk sebagian besar lokasi pemasangan dan kondisi perawatan. Jika Anda memerlukan bantuan untuk masalah khusus, hubungi outlet penjualan/servis kami atau dealer resmi Anda untuk mendapatkan petunjuk tambahan.
- Perhatikan semua catatan peringatan dan perhatian yang diberikan dalam panduan ini.

Petunjuk ini menggunakan simbol-simbol berikut, untuk mengingatkan akan potensi bahaya terhadap pengguna, juru servis, atau peralatan:

⚠ PERINGATAN	⚠ AWAS
Simbol ini mengacu pada praktik berbahaya atau tidak aman yang dapat menyebabkan cedera parah atau kematian.	Simbol ini mengacu pada praktik berbahaya atau tidak aman yang dapat menyebabkan cedera atau kerusakan produk maupun properti.
⊘ Yang tidak boleh dilakukan	❗ Wajib dipatuhi

⚠PERINGATAN

Sediakan stopkontak yang khusus digunakan oleh masing-masing unit. Selain itu, pemutus catu daya, pemutus arus, serta Pemutus Sirkuit Kebocoran Pentanahan (ELCB) atau Perangkat Arus Sisa (RCD) untuk perlindungan arus berlebih harus disiapkan pada jalur khusus.

Matikan Pemutus Sirkuit Kebocoran Pentanahan (ELCB) atau Perangkat Arus Sisa (RCD) unit sebelum pemasangan.

Jangan membongkar atau memodifkasikan unit.

Jangan gunakan peralatan ini di lingkungan yang berpotensi memicu ledakan.

Jangan sentuh unit dengan tangan basah.

⚠AWAS

Sambungkan dan kencangkan kabel yang ditentukan untuk melakukan pengkabelan dengan kencang.

Jangan biarkan sambungan terpapar terhadap gaya luar dari kabel.

Perhatikan langkah Anda saat bekerja di tempat tinggi.

Jangan sentuh saluran udara masuk atau sirip aluminium tajam di unit luar ruang.
Anda dapat cedera.

PEMBERITAHUAN

Teks berbahasa Inggris adalah petunjuk asli.
Bahasa lain merupakan terjemahan dari petunjuk aslinya.

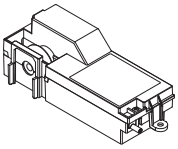
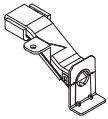
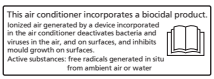
Isi

PENTING **98**
Baca Sebelum Memulai

Komponen **100**

Pemasangan **101**
Cara Memasang kit nanoe™ X untuk Kaset 4 Arah 101
Cara Membuat Pengaturan Kabel nanoe™ X 102
Cara Memeriksa Sambungan nanoe™ X 103
Cara Memeriksa Sambungan nanoe™ X
(unit yang sudah ada) 104
Cara Memasang Label yang Disertakan 105

Komponen

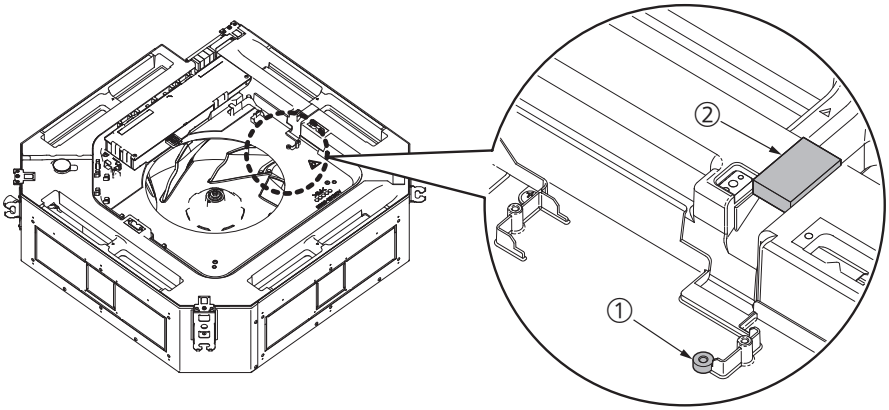
Nama Komponen	Gambar	Jml	Keterangan
Modul nanoe™ X		1	
Outlet nanoe™ X		1	
Sekrup		3	
Label		1	
Petunjuk Pengoperasian		1	Ukuran A5
Petunjuk Pemasangan		1	Ukuran A5

Pemasangan

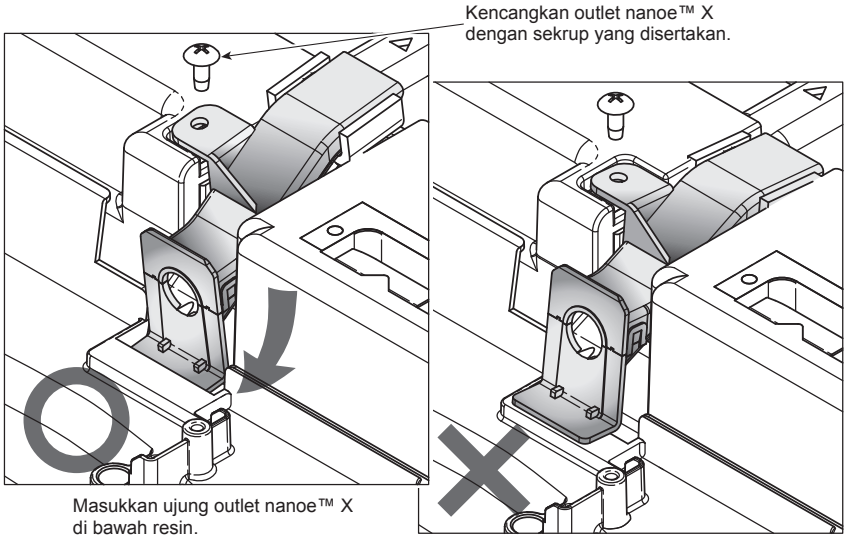
Cara Memasang kit nanoe™ X untuk Kaset 4 Arah

Saat memasang unit dalam ruang yang baru, pastikan untuk memasang kit nanoe™ X untuk Kaset 4 Arah sebelum memasang unit dalam ruang.

(1) Sebelum memsang kit nanoe™ X untuk Kaset 4 Arah, lepaskan komponen-komponen berikut ini dari unit dalam ruang seperti ditunjukkan dalam gambar berikut.
① Lepaskan sumbat karet.
② Lepaskan insulator.
Setelah pemasangan kit nanoe™ X, kedua komponen ini tdak akan digunakan lagi.



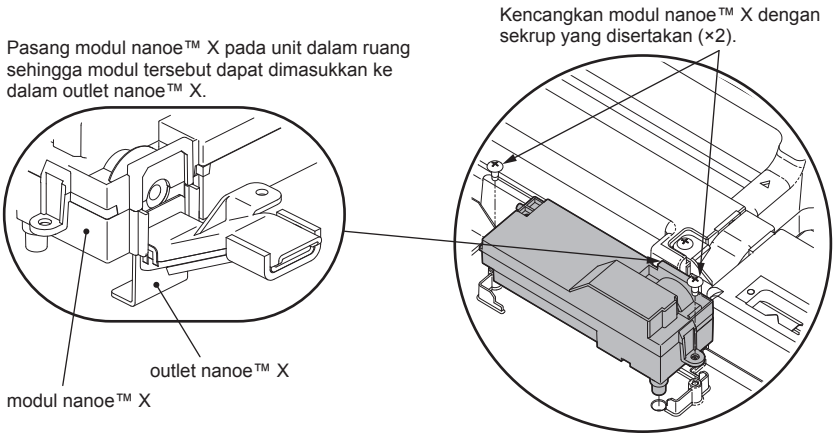
(2) Pasang outlet nanoe™ X seperti ditunjukkan dalam gambar.



Pemasangan

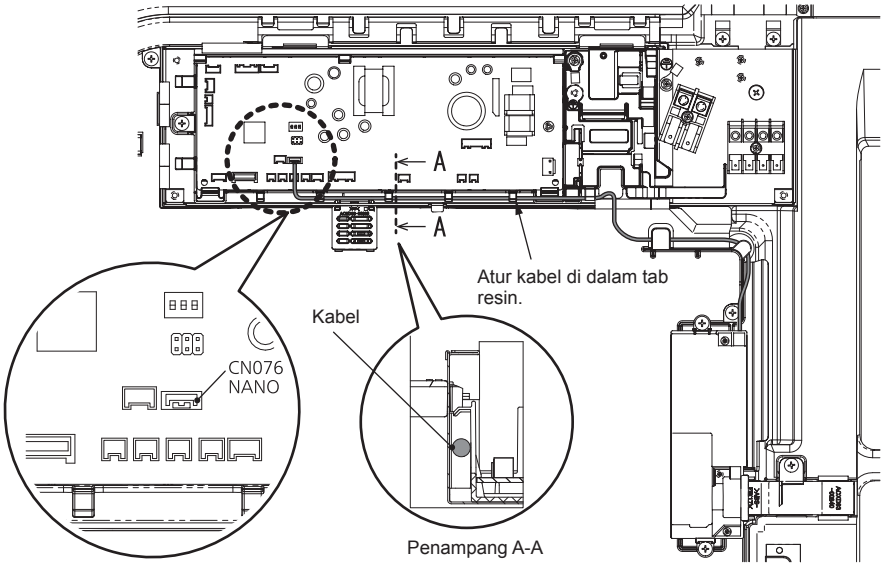
Cara Memasang kit nanoe™ X untuk Kaset 4 Arah

(3) Pasang modul nanoe™ X ke unit dalam ruang agar tidak menimbulkan reaksi buruk.



Cara Membuat Pengaturan Kabel nanoe™ X

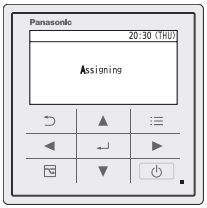
(1) Buatlah rute kabel seperti ditunjukkan dalam gambar di bawah ini.
(2) Masukkan konektor ke dalam CN076/NANO.
Saat menutup tutup kotak komponen listrik, berhati-hatilah agar kabel tidak terjepit tutupnya.

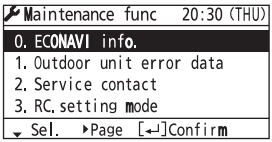


Cara Memeriksa Sambungan nanoe™ X

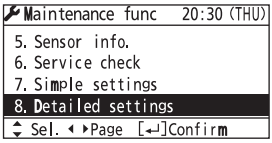
● Periksa sambungan nanoe™ X dalam “Detailed settings” (Pengaturan rinci) pengendali jarak jauh.

1. Pasang unit dalam ruang seperti yang dijelaskan dalam petunjuk pemasangan yang dipasang pada unit dalam ruang.
2. Pasang pengendali jarak jauh pada unit dalam ruang yang dapat disesuaikan dengan fungsi nanoe™ X.
3. Sambungkan kabel daya yang disediakan dengan pemutus sirkuit kebocoran pentanahan ke unit dalam ruang dan pasokan listrik.
4. Dengan tampilan pengendali jarak jauh berkedip “Assigning” (Alokaskan), tekan [↩] + [↵] + [►] secara bersamaan selama 4 detik atau lebih untuk menunjukkan “Maintenance func” (Fung pemeliharaan).

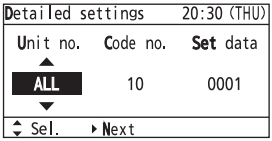




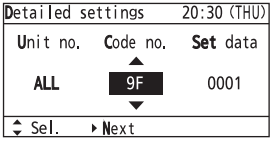
5. Pilih “8. Detailed settings” (Pengaturan rinci) dengan [▲] / [▼] dan tekan [↵]. Menu “Detailed settings” (Pengaturan rinci) ditampilkan.



6. Dengan menggunakan [◄] / [►], pilih “Unit no.” (No. Unit), “Code no.” (No. Kode) atau “Set data” (Atur data). Tekan [►] dengan menunjukkan “ALL” di bawah “Unit no.” (No. Unit).



7. Dengan menggunakan [▲] / [▼], pilih “9F” di bawah “Code no.” (No. Kode).



8. Pengoperasian nanoe™ X normalnya diaktifkan selama “0000” tidak muncul di bawah “Set data” (Atur data). Jika “0000” muncul, sambungan nanoe™ X tidak dikenali.

<Dalam hal “0000”>

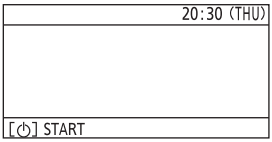
1. Matikan pemutus sirkuit kebocoran pentanahan.
2. Coba untuk mencabut konektor kit nanoe™ X dari PCB. Kemudian coba colokkan kembali.
3. Nyalakan daya pemutus sirkuit kebocoran pentanahan kembali.
4. Periksa kembali langkah 4 sampai 8 di atas. Pengoperasian nanoe™ X normalnya diaktifkan selama “0000” tidak muncul di bawah “Set data” (Atur data).
   Jika “0000” muncul, ada kemungkinan telah terjadi suatu kesalahan pada unit.
   Hubungi dealer tempat Anda membeli.

Pemasangan

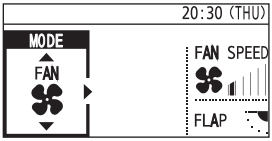
Cara Memeriksa Sambungan nanoe™ X (unit yang sudah ada)

● Cara memeriksa sambungan nanoe™ X yang dipasang pada unit dalam ruang yang sudah ada. (Pengendali jarak jauh yang dapat disesuaikan terhadap fungsi nanoe™ X diperlukan.)

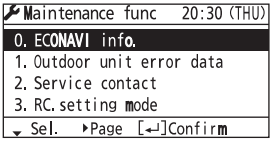
1. Matikan pemutus sirkuit kebocoran pentanahan.
2. Pasang kit nanoe™ X sesuai dengan metode berikut dari pemasangan kit nanoe™ X dan pemrosesan kabel.
3. Nyalakan pemutus sirkuit kebocoran pentanahan.
4. Tunggu sampai tampilan pengendali jarak jauh kembali ke mode biasa.



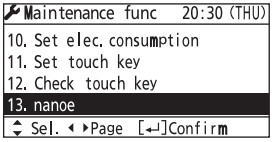
5. Operasikan unit dalam mode FAN.

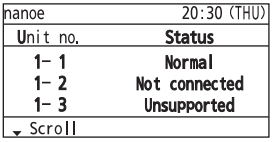


6. Saat mengoperasikannya di dalam mode FAN mode (telah berlalu lebih dari 5 menit), tekan ⮌ + ⮠ + ► secara bersamaan selama 4 detik atau lebih untuk membuat “Maintenance func” (Fung pemeliharaan) muncul.



7. Dengan menekan ▲ / ▼, pilih “13. nanoe” dan tekan ⮠. Menu “nanoe” muncul. (Sampai sambungan nanoe™ X dibuat, nanoe tidak akan ditampilkan.) Pemeriksaan Unit no. dimungkinkan untuk melihat apakah ia telah tersambung atau belum. Jika “Normal” muncul, hal itu berarti ia tersedia.

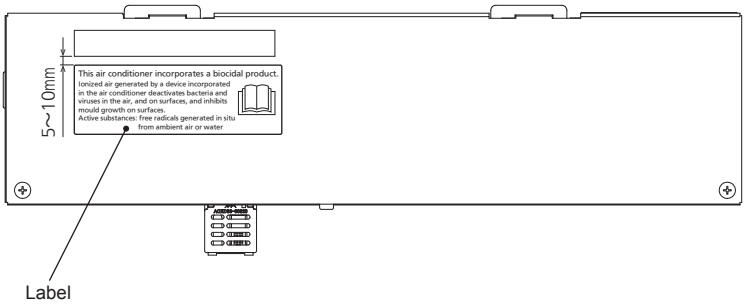




8. Jika tidak dapat masuk ke dalam menu “nanoe” atau “Unsupported” (Tidak didukung), “Faulty connection” (Sambungan bermasalah) atau “Not connected” (Tidak tersambung) ditampilkan, matikan pemutus sirkuit kebocoran pentanahan. Coba untuk mencabut konektor kit nanoe™ X dari PCB. Kemudian coba colokkan kembali.
   Sekali lagi, periksa langah 1-6. Namun demikian, jika gejala yang sama seperti di atas muncul, ada sesuatu yang salah dengan kitnya. Hubungi dealer tempat Anda membeli.

Cara Memasang Label yang Disertakan

● Jika sambungan nanoe™ X dikonfirmasikan, pasang label yang disertakan pada kotak komponen listrik dari unit dalam ruang.



– NOTE –

– NOTE –

Printed in Malaysia

ACXF60-06970
DC1216-10417